

Jøtul F 370 Advance

Jøtul F 370 Advance
EN 16510
Manual Version P00

NL - Installatie- en montagehandleiding	3
DE - Montage- und Gebrauchsanleitung	30
PL - Instrukcja montażu i obsługi	58
Information to Enable Better Reproduction of Tests:	86



These instructions must be kept for future references. Wir empfehlen Ihnen, die Montage- und Bedienungsanleitung für spätere Zwecke sorgfältig aufzubewahren..



Requirements / Exigences / Requisitos / Requisiti / Vereisten / Forderungen / Wymagania	
Supplier / Fabricante / Fornitore / Vereisten / Lieferant/ Producent:	Jøtul AS
Product models Produits concernés Modelos Modelli Product modellen Varianten der Feuerstelle Modele produktu	JØTUL F 371 Advance, JØTULF 371 Advance HT, JØTUL F 373 Advance, JØTUL F 377 Advance, JØTUL F 377 Advance HT, JØTUL F 378 Advance, JØTUL F 378 Advance HT
Energy efficiency class / Classe énergétique / Clase de eficiencia energética / Classe energetica / Energie efficiëncy klasse / Energieeffizienz-Klasse / Klasa efektywności energetycznej	A
Direct heat output / Puissance réelle de sortie / Potencia calorífica emitida / Emissione di calore diretta / Directe warmte afgifte / Nennwärmeleistung / Bezpośrednia moc grzewcza	6,5kW
Energy efficiency index / Index de rendement énergétique/ Índice de eficiencia energetica / Indice di efficienza energetica / Energie efficiëncy index / Energieeffizienz-Index / Indeks efektywności energetycznej	103
Efficiency at nominal heat output / Rendement à puissance nominale / Eficiencia al rendimiento nominal / Efficienza alla potenza nominale / Efficiëncy bij nominale warmte afgifte / Wirkungsgrad bei Nennheizleistung / Sprawność dla mocy znamionowej	78 %
<ul style="list-style-type: none"> Any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled installed or maintained. Toutes les précautions spécifiques doivent être prises lors de l'assemblage, l'installation ou l'entretien de l'appareil. Cualquier precaución específica que deba tenerse en cuenta durante el montaje, instalación o mantenimiento del equipo de calefacción Precauzioni specifiche da prendere quando il riscaldatore viene assemblato, installato o mantenuto in uno spazio. Eventuele specifieke voorzorgsmaatregelen die worden genomen wanneer de plaatselijke ruimteverwarming wordt gemonteerd, geïnstalleerd of onderhouden. Besondere Maßnahmen bei Montierung, Installation und Wartung. Ważne szczególne środki ostrożności, które należy podjąć, gdy lokalny ogrzewacz pomieszczeń jest zamontowany lub konserwowany. 	<ul style="list-style-type: none"> Fire safety precautions such as safety distances when installing, national standards, local codes and regulations. See the Instructions manual. Les précautions d'incendie telles que les distances de sécurité lors de l'installation, le suivi des normes, les codes locaux et les réglementations nationales. Veuillez lire le manuel d'installation. Precauciones frente a incendios como distancia de seguridad en la instalación, estándares nacionales, códigos locales y reglamentos. Lea el manual de instalación. Precauzioni per la sicurezza antincendio come le distanze di sicurezza durante l'installazione, le normative nazionali e locali. Leggere il manual. Brandveiligheidsmaatregelen, zoals veiligheidsafstanden bij installatie, nationale normen, lokale codes en voorschriften. Lees de installatiehandleiding. Für brenntechnische Verhältnisse, wie z.B. Aufstellbedingungen und nationale Forderungen. Siehe die Montage- und Bedienungsanleitung. Środki bezpieczeństwa przeciwpożarowego, takie jak odległości od materiałów palnych jakie należy zachować podczas instalacji, normy krajowe, lokalne przepisy i regulacje. Patrz instrukcja obsługi.

NL - Installatie- en montagehandleiding

Inhoudsopgave

2.0 Technische Gegevens.....	3
3.0 Veiligheid.....	7
4.0 Installatie.....	13
5.0 Dagelijks gebruik.....	23
6.0 Onderhoud.....	24
7.0 Service.....	24
8.0 Gebruiksproblemen - problemen oplossen.....	28
9.0 Optionele accessoires.....	28
10.0 Recycling.....	28
11.0 Garantievoorwaarden.....	28

2.0 Technische Gegevens

Installatie

- De huiseigenaar is ervoor verantwoordelijk dat de installatie en montage in overeenstemming zijn met nationale, Europese en lokale, bouwvoorschriften en de informatie in deze montage- en gebruiksaanwijzing
- De installatie van een nieuwe kachel moet aan de lokale bouwinstanties worden gemeld. Bovendien bent u verplicht om de installatie te laten inspecteren en goedkeuren door een lokale schoorsteenveger
- Voor een optimale werking en veiligheid van uw installatie raden wij aan om de installatie door een professionele monteur te laten uitvoeren. Onze Jøtul-dealer kan een monteur in uw omgeving aanbevelen/aanwijzen. Informatie over Jøtul-dealers kunt u vinden op www.jotul.nl

Veiligheid

Eventuele productwijzigingen door de dealer, installateur of gebruiker kunnen ertoe leiden dat het product en de veiligheidsfuncties ervan niet meer naar behoren werken. Dit geldt eveneens voor het installeren van niet door Jøtul AS geleverde accessoires of extra uitrusting alsook voor het demonteren of verwijderen van voor de bediening en veiligheid van de kachel benodigde onderdelen.



De houtkachel is geproduceerd in overeenstemming met de typegoedkeuring van het product, met inbegrip van de montage- en gebruiksaanwijzing van het product. Lees en volg de gebruiksaanwijzingen zorgvuldig.

De Dop-verklaring vindt u op www.jotul.nl

Technische gegevens

Getest volgens EN 16510		
Classificatie de houtkachel		Type BF
P_{nom}	Nominaal vermogen	6,5 kW
η_{nom}	Rendement bij nominaal vermogen	78 %
η_s	Seizoensgebonden energie effect voor ruimteverwarming bij nominaal vermogen	68 %
EEI	Energie efficiëncy index	103
	Energie efficiëncy klasse	A
	Brandmateriaal	Hout*
	Max. bloklengte	330 mm
	Brandmateriaalverbruik	2,1 kg/u
	In te voeren hoeveelheid	1,6 kg
	Hoeveelheid brandmateriaal, max.	2 kg
CO_{nom}	CO Emissie bij 13% O ₂ bij nominaal vermogen	0,06 %
		724 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	90 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	54 mg/Nm ³
PM_{nom}	Stof @ 13% O ₂ bij nominaal vermogen	12 mg/Nm ³
p_{nom}	Onderdruk bij nominaal vermogen	12 Pa
	Aanbevolen onderdruk in rookkanaal	18-20 Pa
	Behoeftte aan verbrandingslucht	18,9 m ³ /u
T_{snom}	Schoorsteentemperatuur bij nominaal vermogen	335 °C
T class	Benaming schoorsteen	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Hoeveelheid rook bij nominaal vermogen	6,5 g/sec
V_h	Staannd luchtverlies	NPD m ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	3,39 Nm ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	6,97 Nm ³ /u
	Lek vóór de test bij een meetdruk van 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	9,20 Nm ³ /u
CON/INT	Continue werking (CON)/Intermitterende werking (INT)	INT**
	Reactie op brandclassificatie	A1
E, f	Voedingsspanning, frequentie	- V

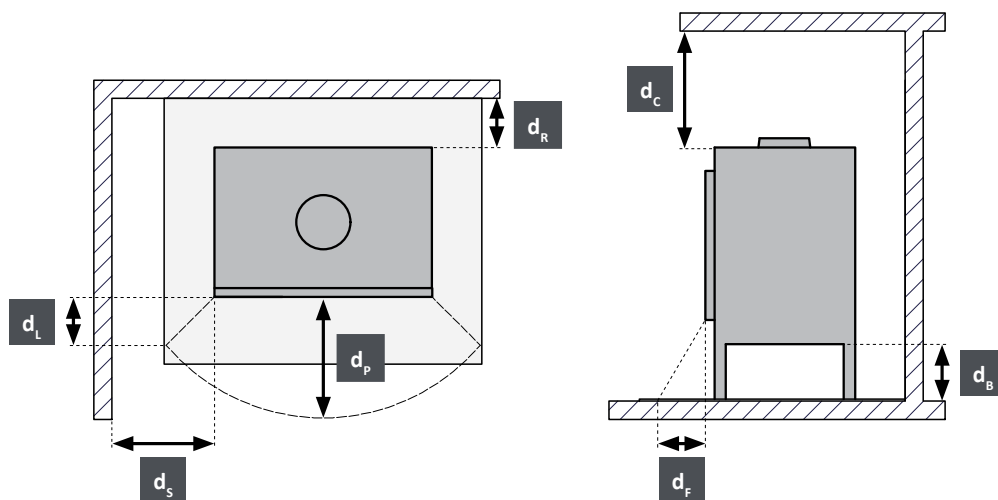
* Gebruik alleen aanbevolen brandstoffen – aanduiding I.

** Cyclisch gebruik betekent in deze context een normaal gebruik van een haard. Dat wil zeggen dat u meer brandstof moet toevoegen als het vuur tot sintels is verbrand

Technische gegevens

Technische basisgegevens		
Materiaal		Roestvrij stalen Gietijzer Keramische steen/vermiculiet Glas
Oppervlaktebehandeling		Senotherm
Rookuitlaat		Boven / Achter
d_{out}	Aansluitkraag inw. diameter (voor het uitw. rookkanaal)	150 mm
	Verse lucht stuk uitw. diameter	100 mm
L	Totale afmetingen (lengte)	453 mm
H	Totale afmetingen (hoogte)	1155/1551 (HT) mm
W	Totale afmetingen (breedte)	443 mm
m	Gewicht	164 kg
m_{chim}	Maximale belasting van een schoorsteen die de kachel kan dragen	120 kg

Minimale afstand tot brandbaar materiaal		
d_R	Rug (geïsoleerde rookpijp)	150 mm
d_S	Zijkanten (geïsoleerde rookpijp)	700 mm
d_C	Plafond	610 mm
d_P	Voorkant	1000 mm
d_F	Voorkant tot onderkant voorkant stralingsgebied	0 mm
d_L	Voorkant naar zijkant voorkant stralingsgebied	0 mm
d_B	Onder de bodem niet wat de voeten betreft	0 mm
$d_{B'}$	Afstand van de vuldeur tot de vloer	410 mm
d_{non}	Minimale afstanden tot niet-brandbare muren	50 mm
	Hoek	450 mm
	De code voor geïsoleerde rookgasafvoer	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Typeplaatje

Alle Jøtul-houtkachels zijn voorzien van een typeplaatje, dat de teststandaards en de afstand tot brandbare materialen aangeeft.

Het typeplaatje bevindt aan de achterkant van de kachel.

Dit serienummer moet altijd worden aangegeven als u contact opneemt met uw dealer of Jøtul.

Typenschild

The diagram shows a rectangular typeplate with the following fields and sections:

- 1:** Model numbers: JØTUL F 371 Advance, JØTUL F 371 Advance HT, JØTUL F 373 Advance, JØTUL F 377 Advance, JØTUL F 377 Advance HT, JØTUL F 378 Advance, JØTUL F 378 Advance HT
- 2:** Harmonised standard: EN 16510-2-1:2022
- 3:** Approved by: DTI • NB no. 1235
- 4:** Classification of appliance: Type BF
- 5:** Recommended fuels (designation): Wood logs (I)
- 6:** Manufacturer: Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norway
- 7:** Declaration of Performance: CPR-F370ADV-14072025
- 8:** Intended use: Space heating in residential buildings
- 9:** CE mark and number 16
- 10:** Table with values:

P_{nom}	6,5	kW	Read instruction manual for further information
η_{nom}	78	%	
CO_{nom} (13% O ₂)	724	mg/m ³	
NO_{xnom} (13% O ₂)	90	mg/m ³	
OGC_{nom} (13% O ₂)	54	mg/m ³	
PM_{nom} (13% O ₂)	12	mg/m ³	
p_{nom}	12	Pa	
d_R (rear)	150*	mm	
d_S (side)	700*	mm	
d_C (ceiling)	610	mm	
- 11:** Additional distance information: *Insulated pipe. For distance to combustibles when using uninsulated flue pipe and/or additional accessories, refer to the instruction manual.
- 12:** Identification number: 10067887-P01
- 13:** Lot no: 000000 2025 Pin:000

UITLEG TYPEPLAATJE

- 1 Type en/of het modelnummer of de aanduiding om identificatie van het apparaat mogelijk te maken
- 2 Toepasselijke normen
- 3 Naam testcentrum/certificeringsnummer
- 4 Classificatie de houtkachel
- 5 Aanbevolen brandstoffen
- 6 Naam en adres van de fabrikant
- 7 DOP-documentnummer
- 8 Tabel met waarden:

P_{nom} - nominaal vermogen

η_{nom} - rendement bij nominaal vermogen

CO_{nom} - CO Emissie bij 13 % O₂ bij nominaal vermogen

NO_{xnom} - NO_x @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

OGC_{nom} - OGC @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

PM_{nom} - stof @ 13 % O₂ bij nominaal vermogen

p_{nom} - onderdruk bij nominaal vermogen

Minimale afstanden tot brandbaar materiaal:

d_R - rug

d_S - zijkanen

d_C - plafond

d_P - voorkant

d_F - voork. tot onderkant voork. stralingsgebied

d_L - voork. naar zijkant voork. stralingsgebied

d_B - Onder de bodem (niet wat de voeten betreft)

- 9 CE-conformiteitsmerk - De cijfers geven het jaar van afgifte van het certificaat aan
- 10 Productspecificaties en instructies
- 11 Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur
- 12 Typeplaatnummer
- 13 Productregistratienummer

NEDERLANDS

3.0 Veiligheid

NB! Om zeker te zijn van optimale prestaties en veiligheid, dienen de kachels van Jøtul altijd te worden geplaatst door een gekwalificeerde installateur.

Aanpassingen aan het product door de distributeur, installateur of consument kunnen ertoe leiden dat het product en de beveiligingen niet naar behoren functioneren. Hetzelfde geldt voor de installatie van niet door Jøtul geleverde accessoires of optionele extra's. Dit kan ook het geval zijn indien essentiële onderdelen voor het functioneren en de veiligheid van de haard gedemonteerd of verwijderd worden.

In al deze gevallen is de fabrikant niet verantwoordelijk of aansprakelijk voor het product en het recht op reclamatie komt hierdoor te vervallen.

3.1 Maatregelen op het gebied van brandpreventie

Elk gebruik van de haard brengt een zeker risico met zich mee. Neem daarom de volgende instructies nauwkeurig in acht:

- De minimale veiligheidsafstanden tijdens het gebruik van de haard zijn weergegeven in **afb. 1**.
- Zorg ervoor dat er geen meubels of andere brandbare materialen te dicht bij de haard staan. Brandbare materialen mogen nooit binnen 1100 mm afstand van de haard geplaatst worden.
- Laat het vuur vanzelf uitgaan. Blus het vuur nooit met water.
- De haard wordt tijdens gebruik warm en kan bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- Verwijder de as niet voordat de haard koud is. De as kan smeulende resten bevatten en moet daarom in een onbrandbare bak worden bewaard.
- De as moet naar buiten worden afgevoerd of worden weggegooid op een plek waar geen brandgevaar bestaat.

Bij brand in de schoorsteen

- Sluit alle luiken en ventilatieopeningen.
- Houd de deur van de vlamkast gesloten.
- Controleer of er rook is op zolder en in de kelder.
- Bel de brandweer.
- Voordat u de haard opnieuw in gebruik neemt na een brand, moet een deskundige de haard en de schoorsteen controleren om na te gaan of deze goed werkt.

3.2 Handschoen

Gebruik de beschermende handschoen wanneer u het product hanteert als het heet is.

3.3 Vloer

Fundament

Het fundament moet op de haard berekend zijn. Zie «**2.0 Technische gegevens**» voor het gewicht van de haard. Het wordt aanbevolen om een vloer die niet aan het fundament bevestigd is, een zogenaamde zwevende vloer, bij de installatie te verwijderen.

Vereisten ter bescherming van een houten vloer

Jøtul F 370 Advance beschikt over een hitteschild aan de onderkant van de haard. Dit hitteschild beschermt de vloer tegen warmtestraling. De haard is voorzien van een geïntegreerde vloerbescherming en mag daarom direct op een houtenvloer worden geplaatst.

Jøtul raadt aan dat alle vloeren van brandbaar materiaal, zoals linoleum, tapijt, enz. onder de vloerplaat verwijderd moet worden.

Brandbare vloeren voor de haard moeten voldoen aan het volgende:

De vloerplaat moet in overeenstemming zijn met de nationale wetten en voorschriften.

Neem contact op met de afdeling Bouwtoezicht van uw gemeente voor informatie over beperkingen en installatie-eisen.

3.4 Muren

De afstand tot de muur van brandbaar materiaal

De haard is goedgekeurd voor gebruik met een niet-geïsoleerde kachelpijp bij afstanden tot een muur van brandbaar materiaal zoals in **afb. 1**.

Zorg ervoor dat er geen meubels of andere brandbare materialen te dicht bij de haard staan. Brandbare materialen mogen nooit binnen **1100 mm** afstand van de haard geplaatst worden.

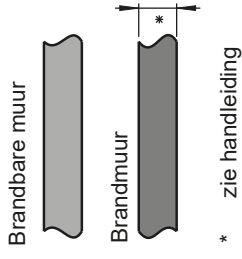
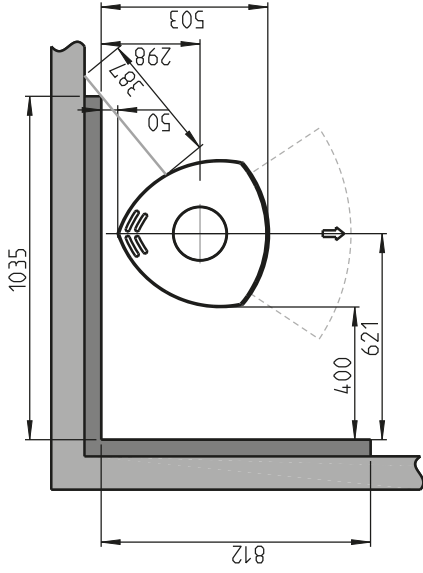
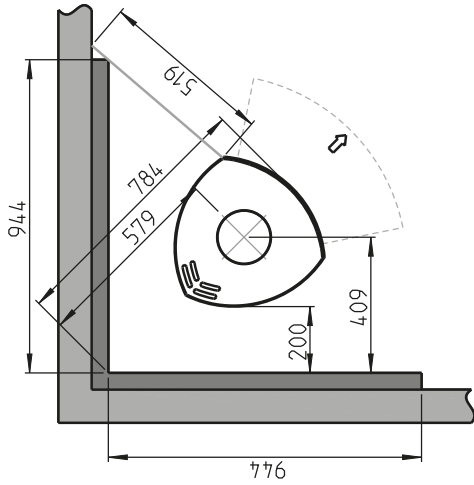
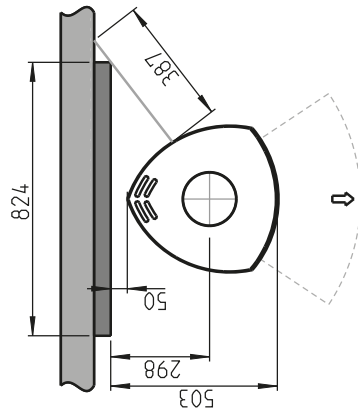
3.5 Plafond

De afstand tot een brandbaar dak boven de haard moet minimaal **750 mm** zijn.

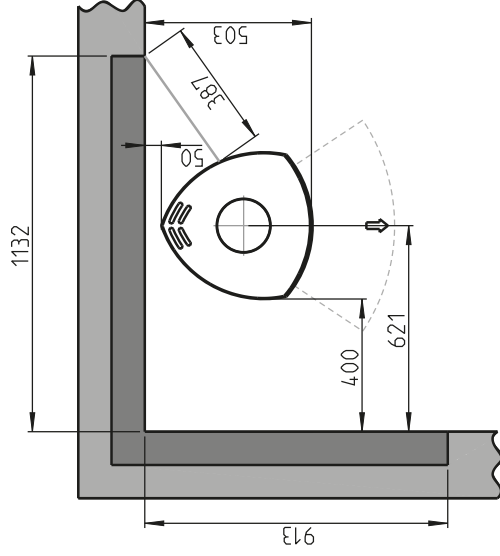
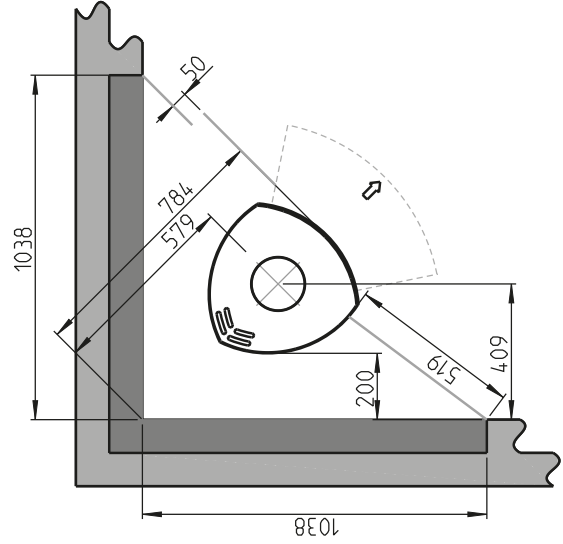
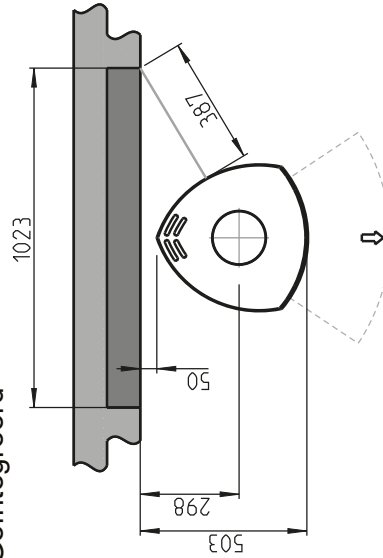
Afb. 1b

Jøtul F 370 Advance - Minimale afstand tot brandmuur

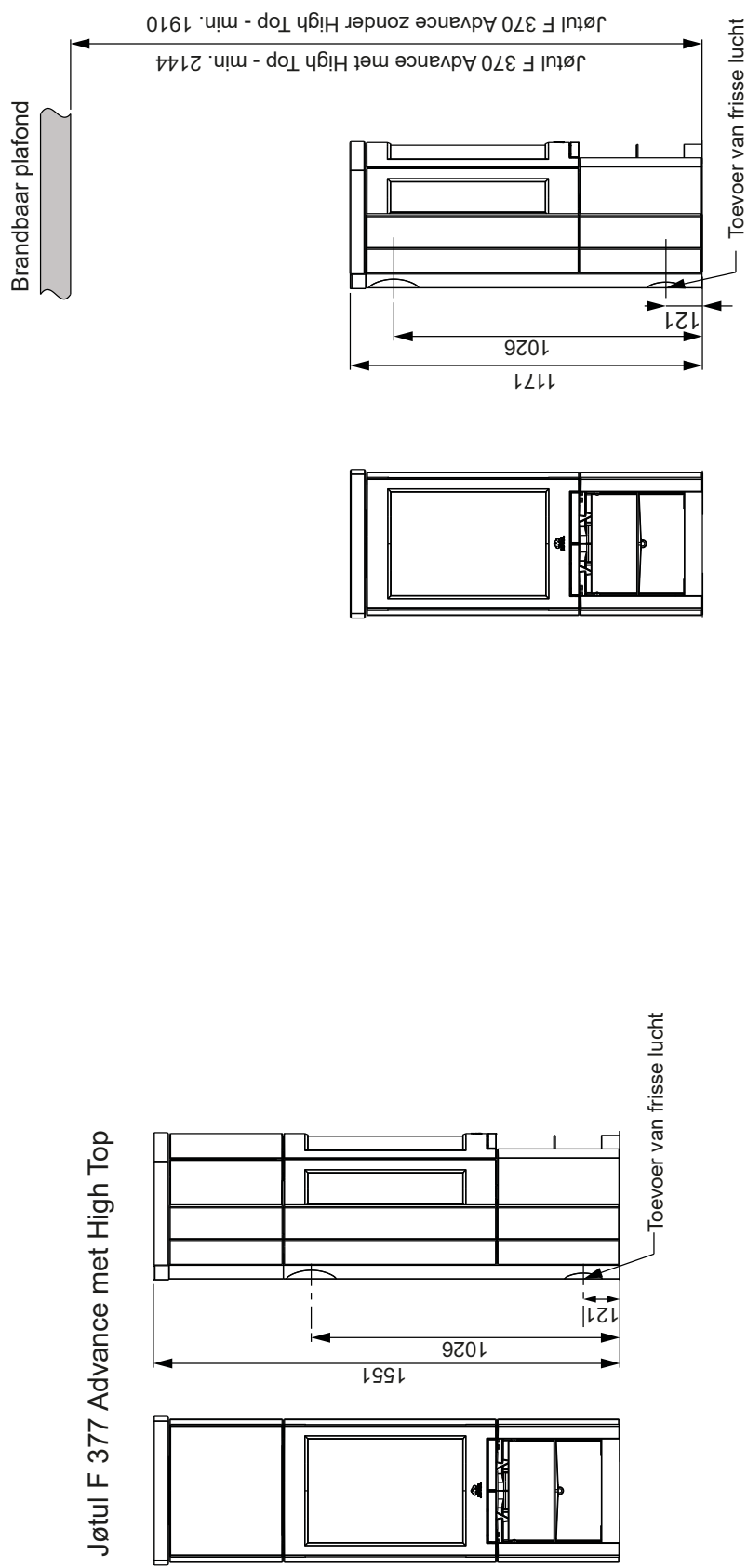
Extern



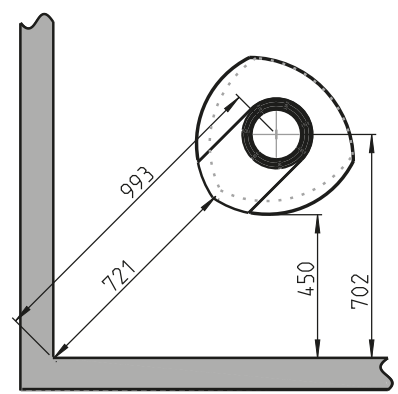
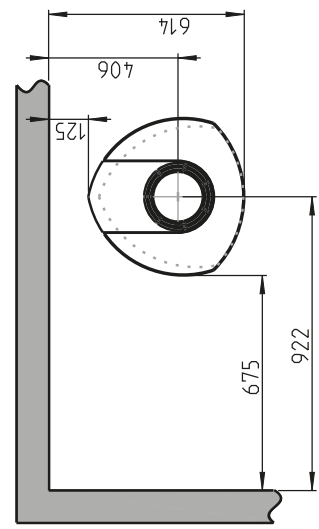
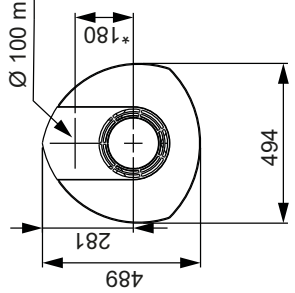
Geïntegreerd



Jøtul F 377 Advance - Minimale afstand tot brandbare muur / plafond



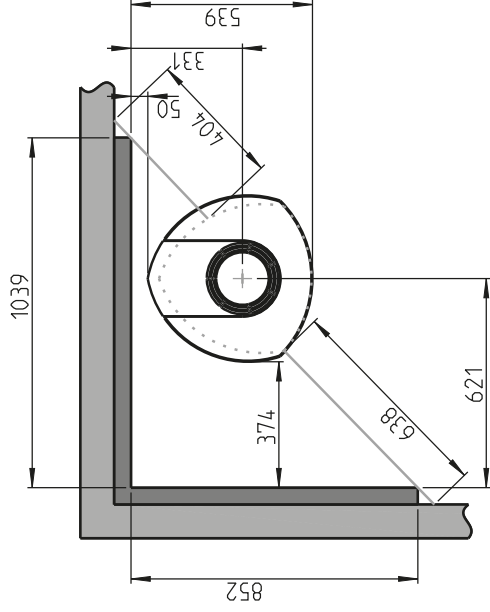
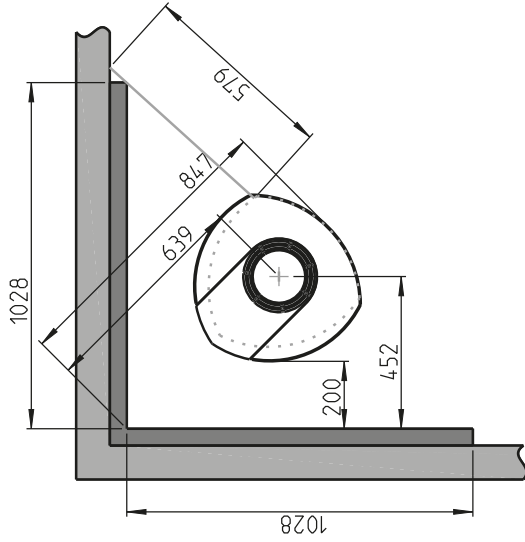
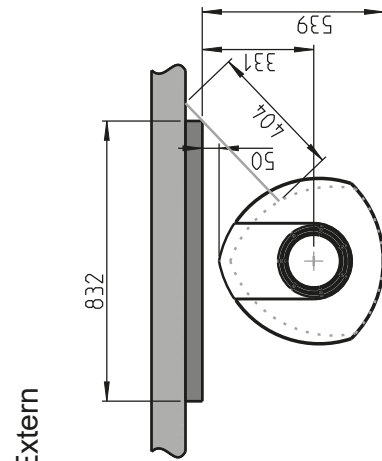
Gaten in de vloer ten behoeve van externe lucht
 Ø 100 mm verbinding



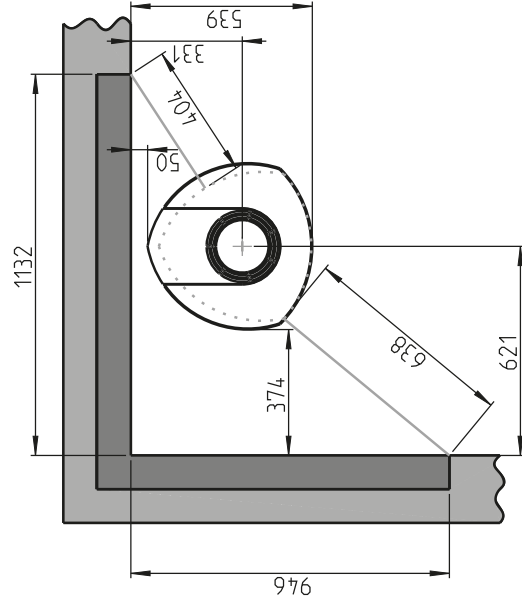
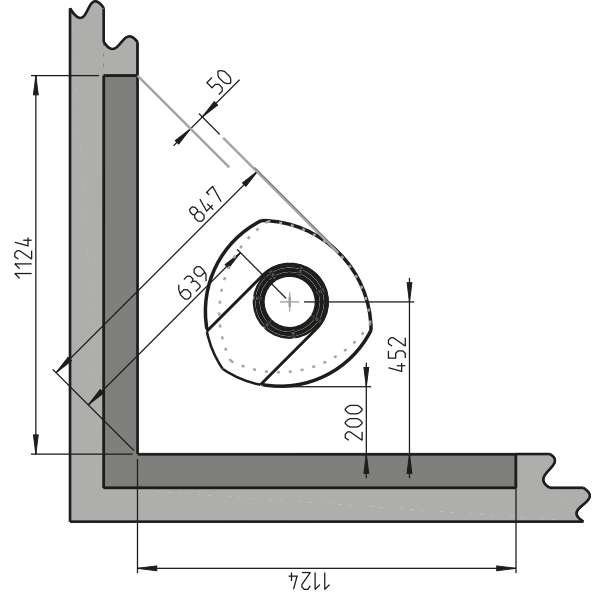
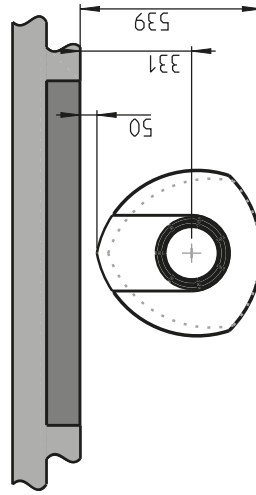
*Toevoer van frisse lucht

Jøtul F 377 Advance - Minimale afstand tot brandmuur

Extern



Geïntegreerd



Brandbare muur



Brandmuur



* zie handleiding

Toevoer van frisse lucht

De lucht die gebruikt wordt voor verbranding in een goed geïsoleerd huis moet worden verversd. Dit is met name van belang voor huizen met mechanische ventilatie. Deze luchtverversing kan op een aantal manieren worden bereikt. Het belangrijkste is dat er lucht wordt aangevoerd naar de ruimte waar de kachel geplaatst is. Plaats de klep in de buitenmuur zo dicht mogelijk bij de kachel en zorg ervoor dat deze gesloten kan worden als de kachel niet gebruikt wordt.

Volg de nationale en lokale bouwvoorschriften voor het aansluiten van de toevoer van frisse lucht.

Afzuigkappen of ventilatoren die werken in dezelfde ruimte als het apparaat kunnen problemen veroorzaken.

Zorg dat de ventilatieopeningen in de ruimte waar de haard zich bevindt, niet zijn geblokkeerd

Gesloten verbrandingssysteem

Gebruik het gesloten verbrandingssysteem van de kachel als u in een recent gebouwde, luchtdichte woning woont. Sluit de externe verbrandingslucht aan via een ventilatiepijp door de muur of de vloer.

Luchttoevoer

De hoeveelheid verbrandingslucht voor Jøtul-producten is ongeveer 20-40 m³/h. De externe luchtaansluiting kan direct op de Jøtul F 370 Advance worden aangesloten door middel van:

- de bodem
- door een flexibele toevoerslang van buitenaf/schoorsteen (alleen als de schoorsteen een eigen kanaal heeft voor externe lucht) op de externe luchtaansluiting van het product.

Fig. 2A, via een buitenmuur

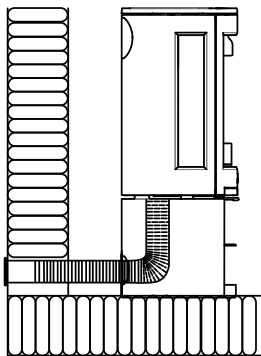


Fig. 2B, via de vloer en grondplaat

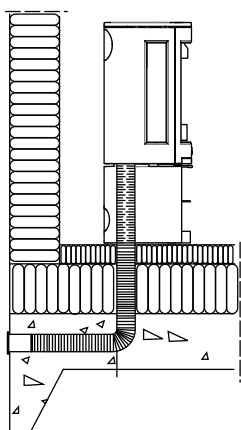


Fig. 2C, via de vloer en kelder

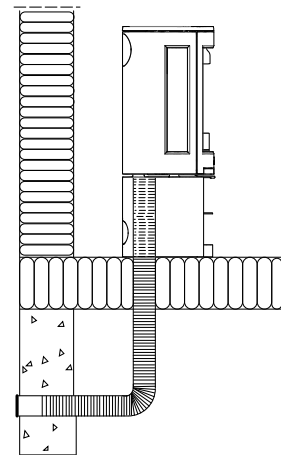
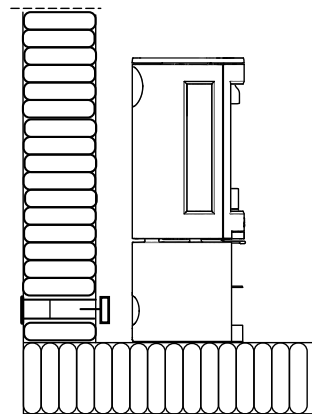


Fig. 2D, indirect via een buitenmuur



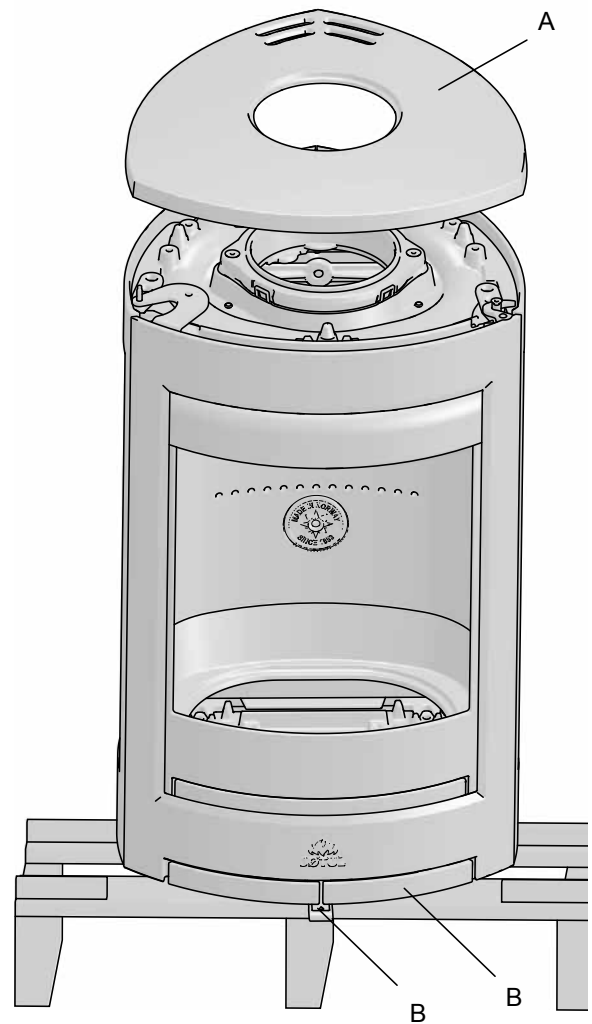
4.0 Installatie

- Controleer de kachel vóór het plaatsen op eventuele beschadigingen. Het product is zwaar! Vraag om hulp bij het plaatsen en installeren.
- Zorg dat meubilair en andere interieurelementen op veilige afstand van de kachel staan om uitdroging te voorkomen.
- De kachel moet worden geïnstalleerd in ruimtes met goede ventilatie. Goede ventilatie is essentieel voor een efficiënte werking van uw kachel.
- Het apparaat mag niet worden geïnstalleerd met ventilatiesystemen die een druk hebben van minder dan -15 Pa.
- Wij raden aan rookmelders in huis te installeren.
- De in de handleiding gespecificeerde afstanden gelden alleen als u zich houdt aan de maximale hoeveelheid brandhout. Ze garanderen alleen brandveiligheid.
- Er is geen garantie dat de huidige bouwmaterialen bestand zijn tegen de temperatuur met betrekking tot visuele veranderingen.
- Controleer of het Bouwbesluit en eventuele lokale voorschriften worden nageleefd tijdens de installatie.

4.1 Voorafgaand aan de installatie

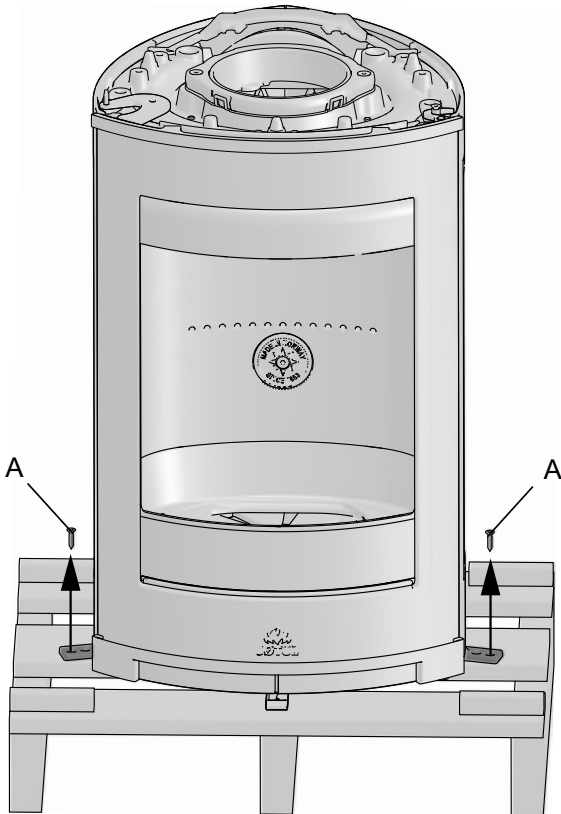
1. Het standaardproduct wordt in twee pakketten geleverd: in de ene doos zit de kachel zelf en in de andere de basis of het voetstuk van gietijzer.
2. Pak als het product is uitgepakt de aslade met inhoud, het bodemrooster, de brandplaten, het schot en de uitlaatplaat uit de kachel. Zie **afb. 20, 21, 33 en 34**.

Afb. 3



1. Verwijder de topplaat (**A**).
2. Controleer of de bedieningshendels (**B**) vrij kunnen bewegen.

Afb. 4

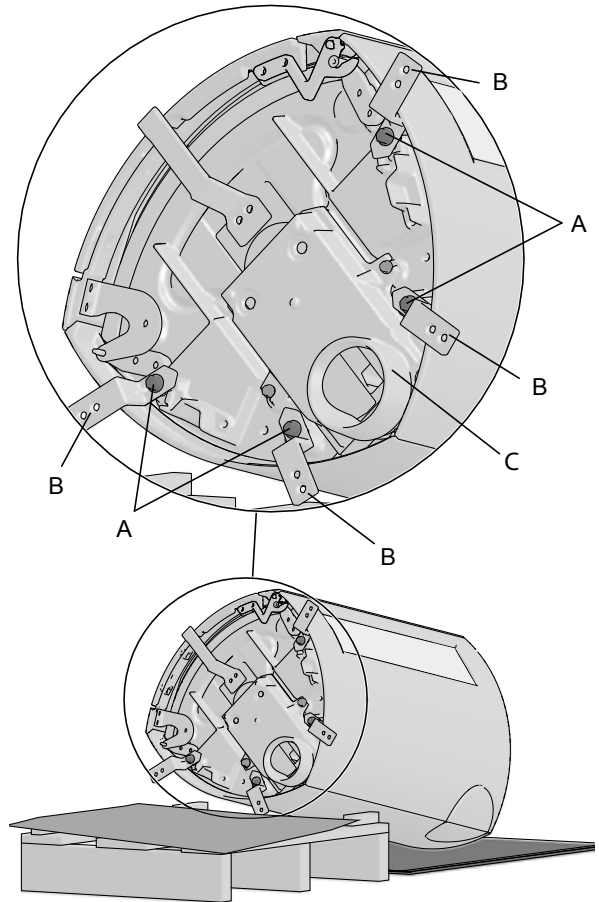


3. Verwijder de 4 transportschroeven (A) uit de zijkanten en achterkant

4.2 Installatie

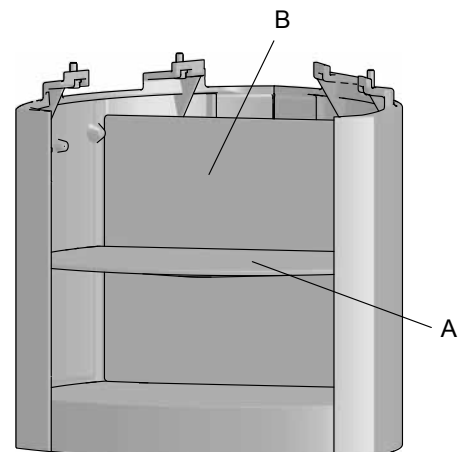
Jøtul F 371 Advance – met basis

Afb. 5



1. Leg de ene kartonnen doos op de vloer. Leg de andere kartonnen doos op de pallet om de lak te beschermen. Leg de verbrandingskamer voorzichtig op zijn zijkant op de pallet.
2. Draai de schroeven (A) los en verwijder de beugels (B). Bewaar de 2 schroeven als de voet is gemonteerd aan de verbrandingskamer (Jøtul F 373).
3. **Let op:** Als u een externe luchttoevoer door de vloer gebruikt, moet de externe luchtinlaat (C) eerst worden gedraaid (afb. 15.A).

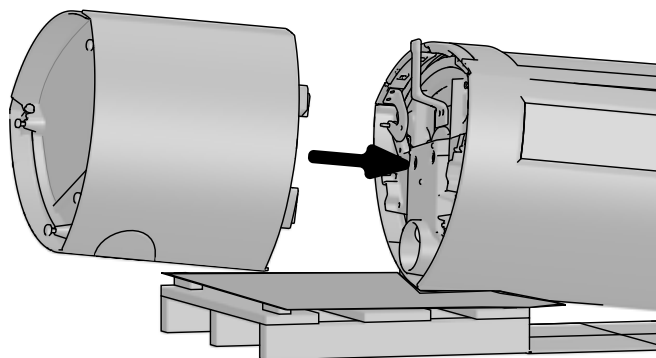
Afb. 6



1. Voordat de basis op de verbrandingskamer wordt geïnstalleerd, moeten de plank (A) en achterplaat (B) uit de basis worden verwijderd.

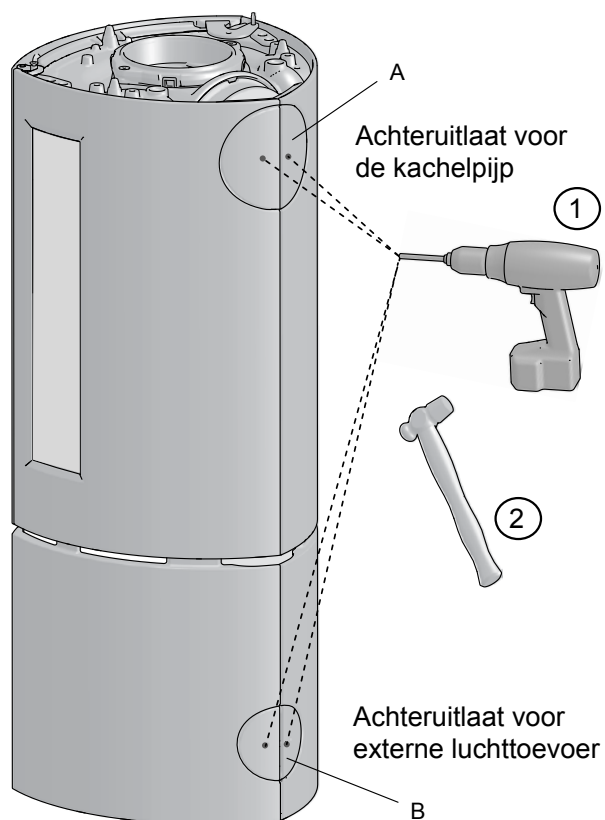
NEDERLANDS

Afb. 6b



2. Bevestig de basis met de bijgeleverde schroeven (**afb. 5 A**) aan de verbrandingskamer.

Afb. 7



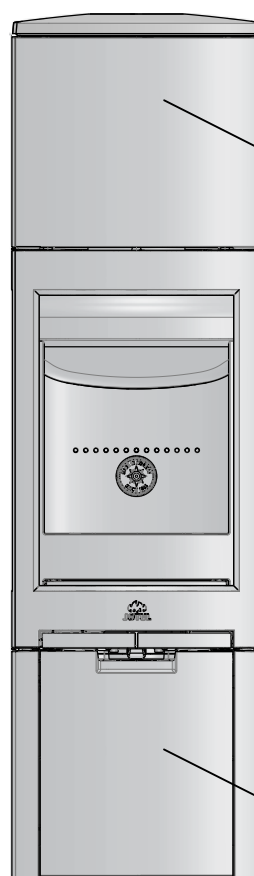
Achteruitlaat voor de kachelpijp

3. Boor hierna gaten in de verwijderbare afdekplaat (A) voor de rookuitlaat. Tik de afdekplaat er vervolgens met een hamer uit.

Achteruitlaat voor externe luchttoevoer (optie)

4. Als u een externe luchtaansluiting op de achteruitlaat (B) in de basis wilt aansluiten, boort u eerst gaten in de verwijderbare afdekplaat en tikt u het paneel er vervolgens met een hamer uit.
Let op: Als u een externe luchttoevoer door de vloer van de basis gebruikt, tikt u de afdekplaat er **niet** uit.

Jøtul F 371 HT Advance - met basis en High Top



Zie installatie-instructies voor High Top
Cat. nr. 10050932

Zie installatie-instructies voor gietijzeren deur voor basis,
Cat. nr. 10051081

Jøtul F 377 Advance - met basis en speksteen



Zie installatie-instructies voor speksteen
cat nr. 10050929

Jøtul F 377 HT Advance - met basis en speksteen en High Top

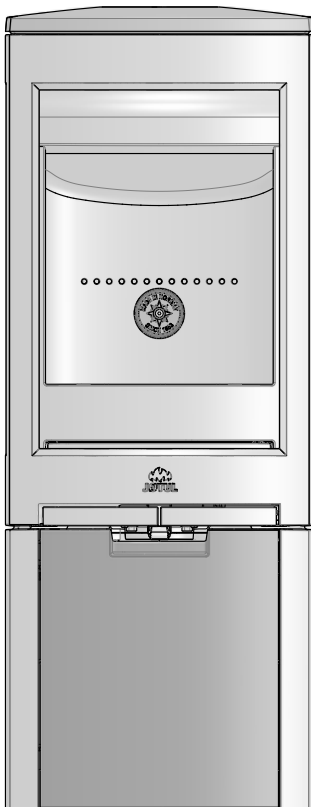
Zie installatie-instructies voor High Top
cat. nr. 10050932



Zie installatie-instructies voor speksteen
cat nr. 10050929

Zie installatie-instructies voor gietijzeren deur,
cat. nr. 10051081

Jøtul F 378 Advance -met basis en gietijzeren deur voor basis



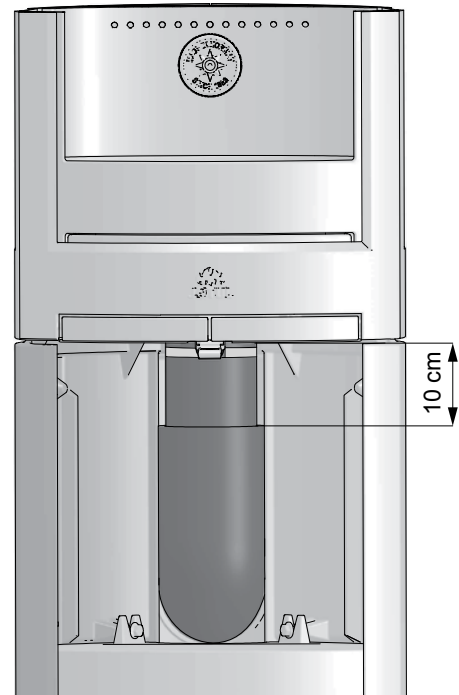
Zie installatie-instructies voor gietijzeren voor,
cat. nr. 10051081

4.3 Montage met een externe luchttoevoer (optie)

Jøtul F 371 – achteruitlaat

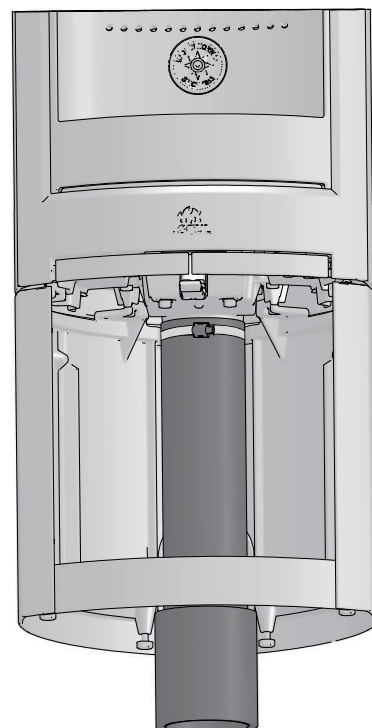
Zie voor het aansluiten van een externe luchttoevoer de montageaanwijzingen bij de aansluitset voor externe lucht.

Afb. 8



Jøtul F 371 – externe luchtaansluiting door de vloer

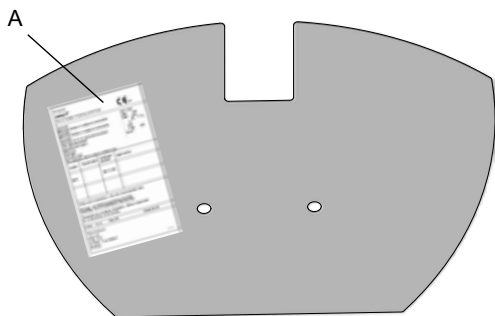
Afb. 9



NEDERLANDS

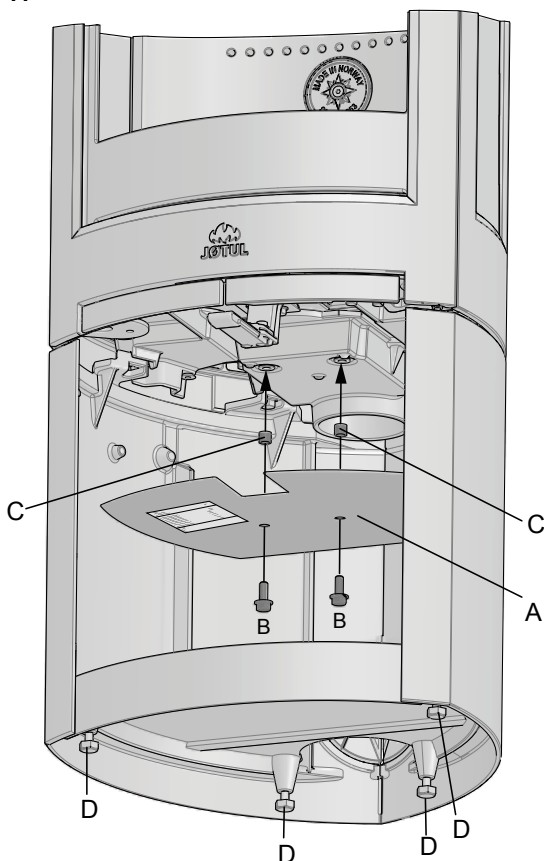
4.4 Locatie van goedkeuringsetiket

Afb. 10



5. Bevestig het goedkeuringsetiket onderop het hiteschild van de verbrandingskamer. U vindt het etiket in de aslade. *(Dit etiket is belangrijk voor de goedkeuring van het product.)*

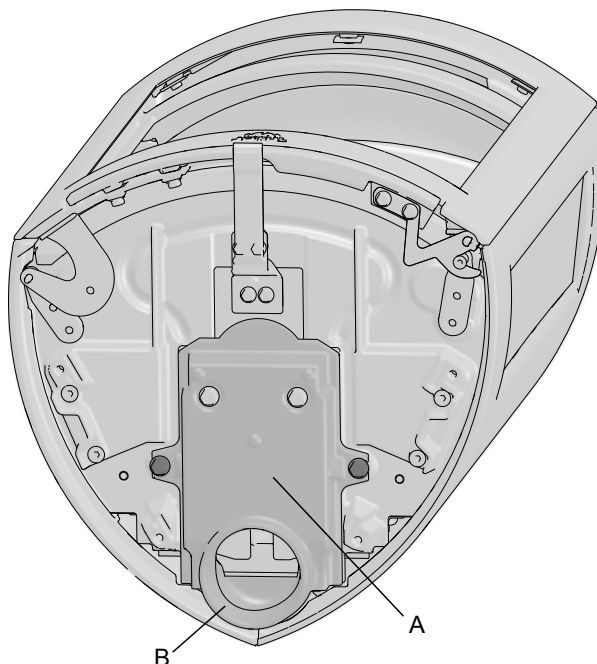
Afb. 11



1. Zet de achterplaat op zijn plek in de basis.
2. Bevestig het hiteschild (A) geleverd bij de verbrandingskamer door gebruik van de schroeven (B) en afstandhouders (C) geleverd in het zakje met schroeven.
3. Zet het product waterpas met de 4 afstelschroeven (D). **Let op:** Als u een glazen vloerplaat gebruikt (optie), moet de basis ongeveer 8 mm omhoog worden gebracht van de vloer, zodat de vloerplaat onder de voorkant van de basis kan worden geschoven.
4. Als een externe luchttoevoer wordt gebruikt, moet de flexibele slang door het gat in de bodemplaat worden gestoken en met een slangklem worden vastgezet aan de rookuitlaat. Zorg ervoor dat de slang lang genoeg is, zodat verbindingstukken niet nodig zijn

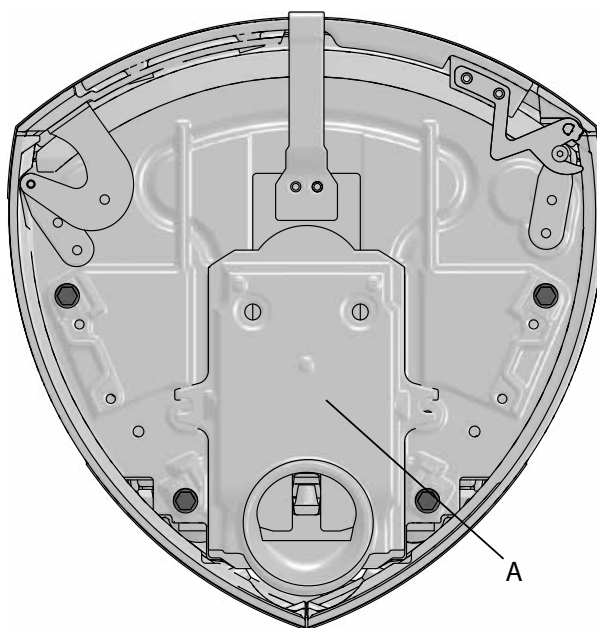
Jøtul F 373 Advance - verbrandingskamer met voetstuk

Afb. 12

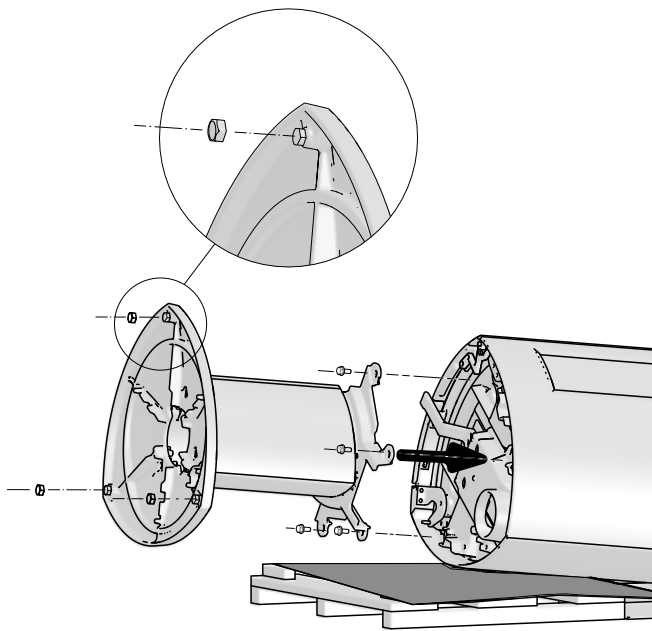


- De externe luchtafdekking (A) met opening (B) zit normaal gesproken achterop de verbrandingskamer.

Afb. 13



- Let op:** Als u een externe luchttoevoer door de vloer gebruikt, moet de externe luchtinlaat eerst worden gedraaid (afb. 15.A).

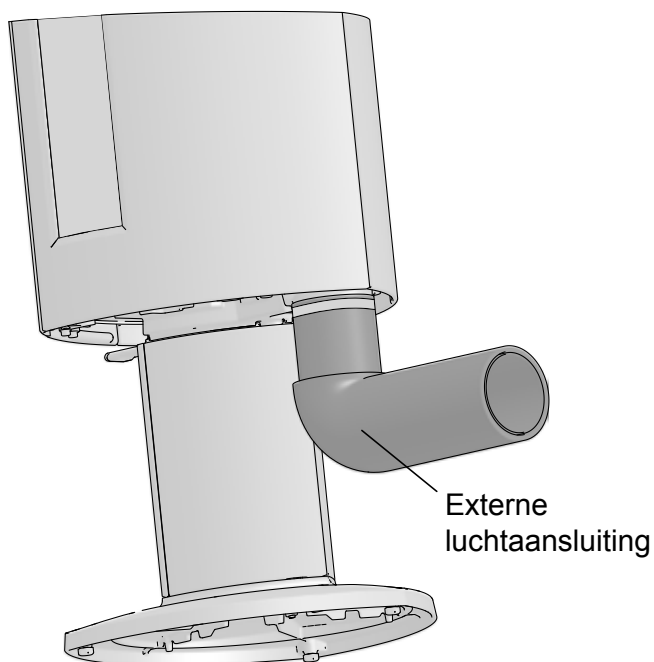


- Gebruik de schroeven uit de schroevenzak om het voetstuk aan de verbrandingskamer vast te zetten aan de voorzijde. Voor de achterzijde gebruik de 2 schroeven die aan de beugels vastzitten (**fig. 5 A**).
- Zet het product rechtop.

4.5 Montage met een externe luchttoevoer (optie)

Jøtul F 373 – achteruitlaat

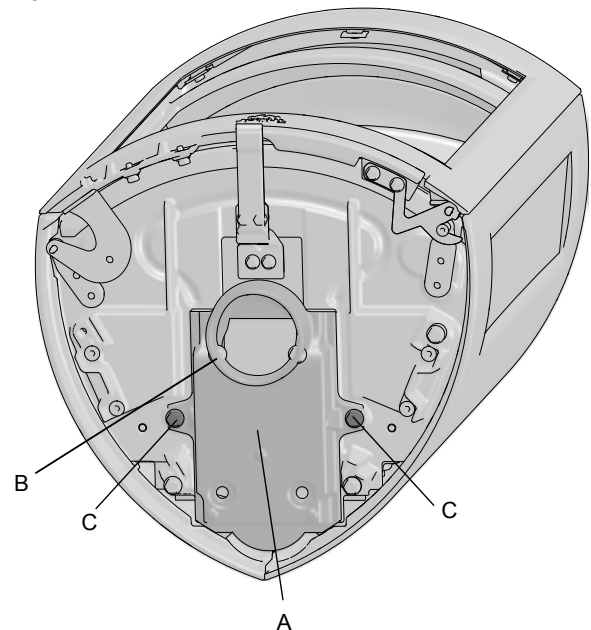
Afb. 14



Jøtul F 373 Advance – externe lucht aansluiting door de vloer

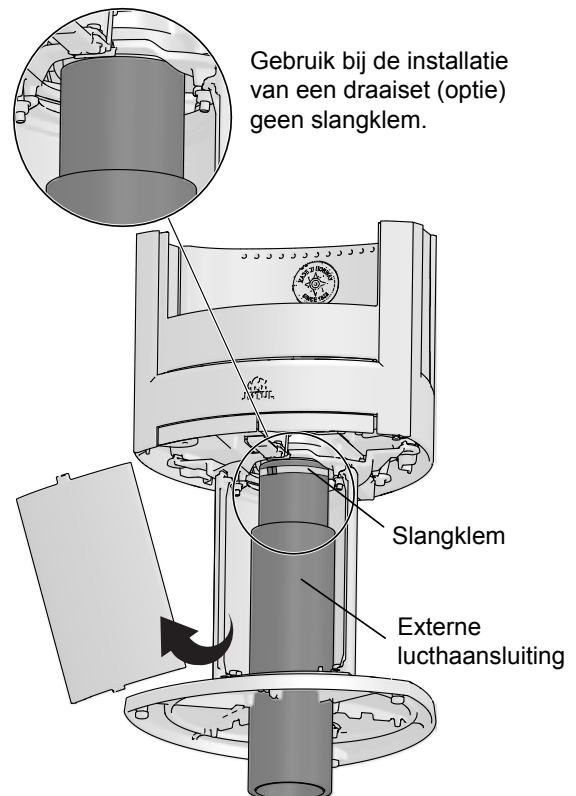
Als de Jøtul F 373 Advance moet worden geïnstalleerd met een externe luchttoevoer door de vloer, moet de externe luchtinlaat (**A**) eerst worden gedraaid.

Afb. 15



1. Draai de schroeven (**C**) los. Draai de externe luchtinlaat zo, dat de opening in het midden zit.

Afb. 16



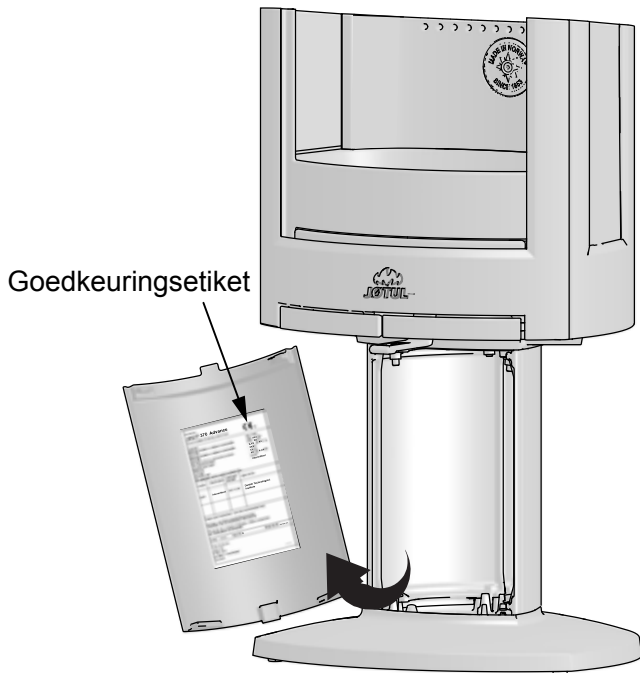
Gebruik bij de installatie van een draaiset (optie) geen slangklem.

2. De set voor externe lucht wordt onderop de verbrandingskamer op de externe luchtinlaat gemonteerd. Let op: Als een draaiplaat wordt geïnstalleerd, moet deze eerst worden gemonteerd voordat de kachel rechtop wordt gezet. Zie de montageaanwijzingen bij de draaiset.

NEDERLANDS

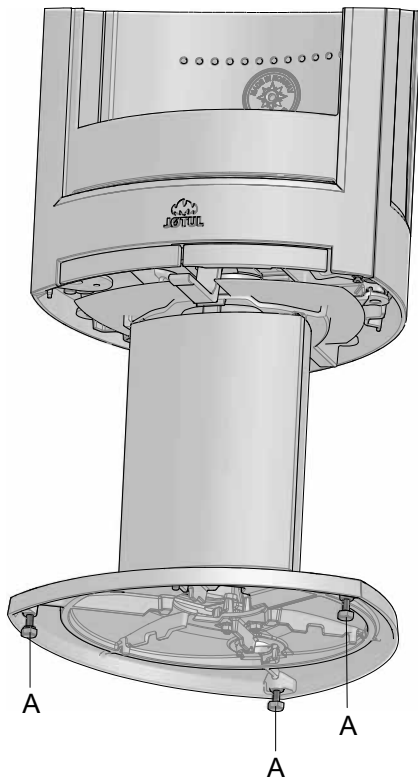
4.6 Locatie van goedkeuringsetiket

Afb. 17



3. Verwijder de voorafdekking van het voetstuk.
4. Bevestig het goedkeuringsetiket (**A**) in de voorafdekking. U vindt het etiket in de aslade. (Dit etiket is belangrijk voor de goedkeuring van het product.)

Afb. 18



Zet het product waterpas met de 3 afstelschroeven (**A**).
Let op: Als u een glazen vloerplaat gebruikt, moet het product ongeveer 8-10 mm omhoog worden gebracht van de vloer met de 3 afstelschroeven.

4.7 Schoorsteen en kachelpijp

- De haard mag uitsluitend worden aangesloten op een schoorsteen en kachelpijp die zijn goedgekeurd voor haarden op vaste brandstof met rookgastemperaturen zoals gespecificeerd in «2.0 Technische gegevens».
- Zie «2.0 Technische gegevens» om de juiste doorsnede van de schoorsteen te berekenen.
- De schoorsteen moet worden aangesloten in overeenstemming met de installatie-instructies van de schoorsteenleverancier.
- Voordat u een opening in de schoorsteen maakt, moet het product als proef worden gemonteerd om de juiste positie van de haard en het gat in de schoorsteen te kunnen markeren. Zie Fig. 1. voor de minimale afmetingen.
- Zorg ervoor dat er naast de achteruitlaat en de uitlaat bovenin kan worden geveegd. Indien nodig moet u een kachelpijp met een veegluik gebruiken.
- Let op: het is zeer belangrijk dat de aansluitingen enigszins flexibel zijn. Zo voorkomt u dat kleine verplaatsingen tijdens de installatie tot vervorming of barsten leiden.
- Zie «2.0 Technische gegevens» voor de aanbevolen schoorsteentrek.
- Voor de aanbevolen afmetingen van de schoorsteenpijp zie «2.0 Technische gegevens».
- Bij gebruik van een half-geïsoleerde rookgasafvoer (startgedeelte) moet het onderdeel minimaal voldoen aan klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Zie tekening voor installatie-eisen.
- De functie van het rookkanaal en de afvoerbuis met betrekking tot veiligheidsafstanden moet worden nageleefd. Het rookkanaal moet worden aangetoond volgens EN 13384-2:2015+A1:2019 afhankelijk van de specifieke situatie op locatie.

NB! De minimaal aanbevolen schoorsteenlengte is 3,5 m, gemeten vanaf de ingang van de kachelpijp. Als de trek te sterk is, kan een demper worden geïnstalleerd om de trek te verminderen.

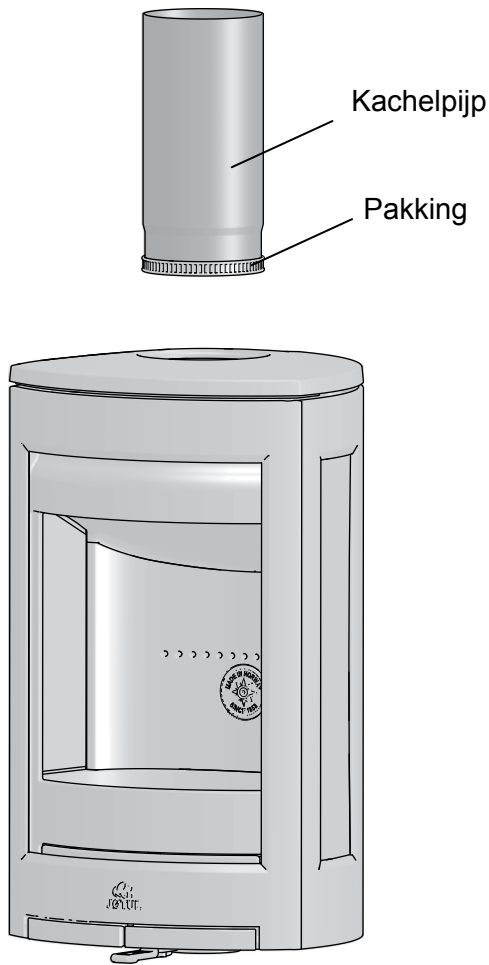
Werking tijdens verschillende Weeromstandigheden

De invloed van de wind op de schoorsteen kan een grote invloed hebben op hoe de kachel onder verschillende windinvloeden reageert en het kan daarom noodzakelijk zijn om de luchttoevoer in te stellen om een goede verbranding te krijgen. Het kan een goed idee zijn om een klep in het rookkanaal te monteren om op die manier de schoorsteentrek onder wisselende windinvloeden te kunnen regelen.

Een kachelpijp met een boventuitlaat monteren

Het product is normaal gesproken gemonteerd voor een boventuitlaat.

Afb. 19



1. Plaats de pakking onderop de kachelpijp.
2. Steek de kachelpijp in de topplaat.

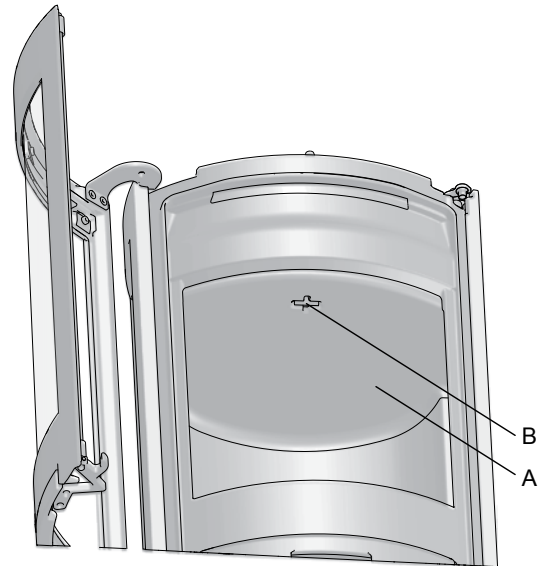
Een kachelpijp met een achteruitlaat monteren

Het product is normaal gesproken gemonteerd voor een bovenuitlaat. Als u een achteruitlaat wilt, gaat u als volgt te werk:

- Plaats het product correct (zie afb. 1).

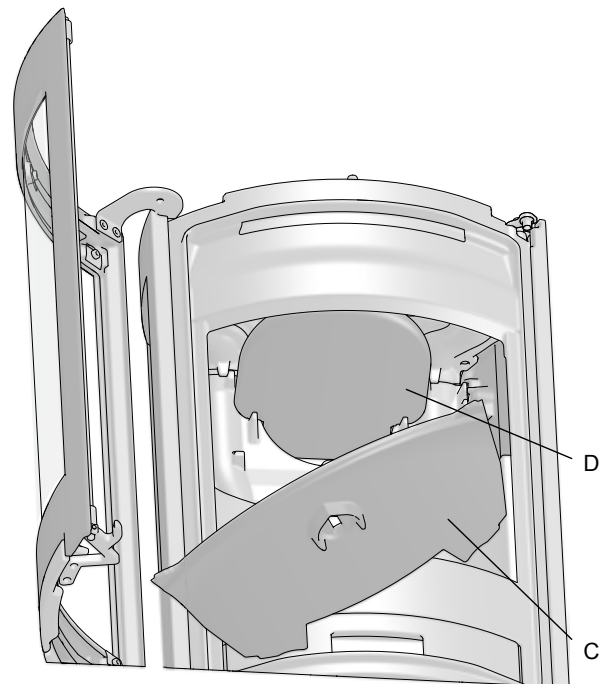
De eerste stap bij het veranderen van een bovenuitlaat naar een achteruitlaat is het verwijderen van het schot en de uitlaatplaten in de verbrandingskamer.

Afb. 20



1. Til het schot op, draai de sleutel (B) 90° in het schot (A) en verwijder de sleutel.
2. Til de achterrand van het schot (A) op en kantel het naar buiten.

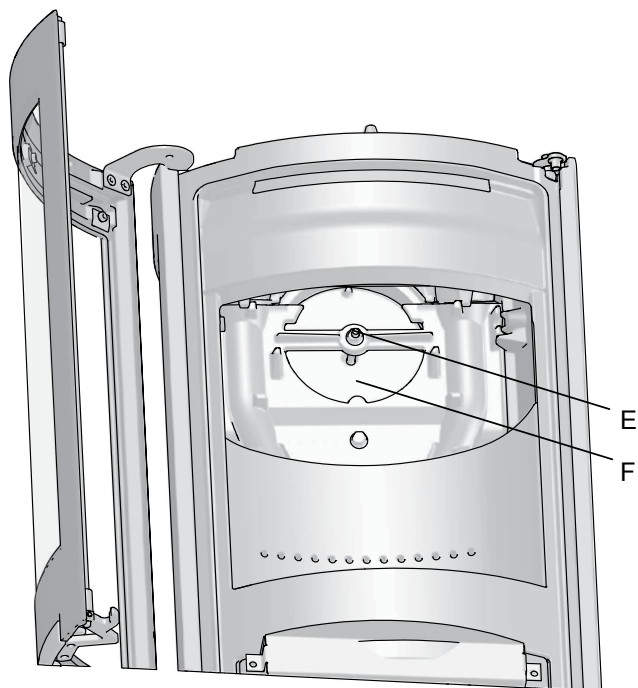
Afb. 21



3. Til de achterrand van de onderste uitlaatplaat (C) op en kantel deze naar buiten.
4. Verwijder hierna de bovenste uitlaatplaat (D).

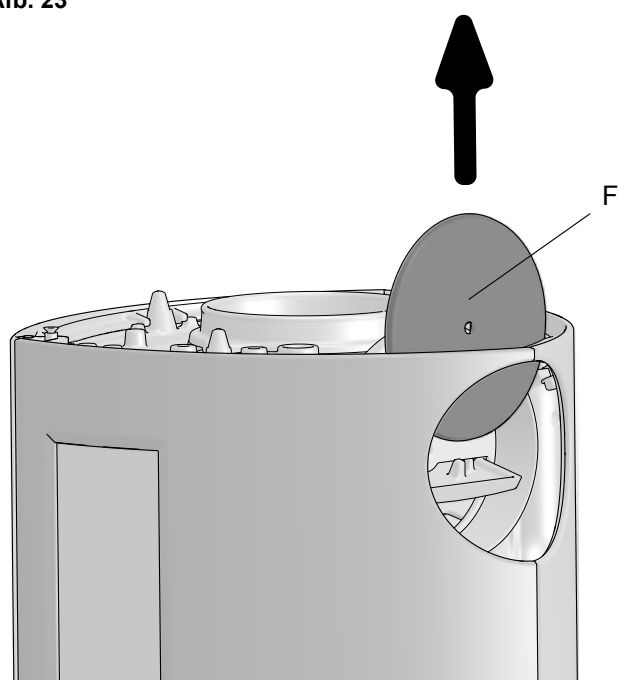
NEDERLANDS

Afb. 22



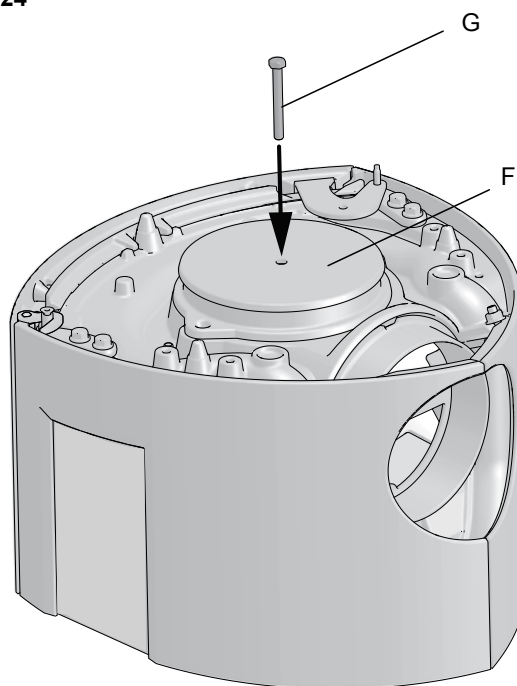
5. Draai de schroef (E) los waarmee de afdekking (F) vastzit.

Afb. 23



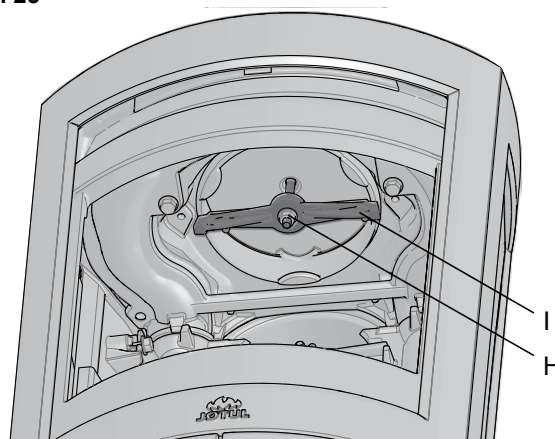
6. Trek de afdekking (F) naar boven.

Afb. 24



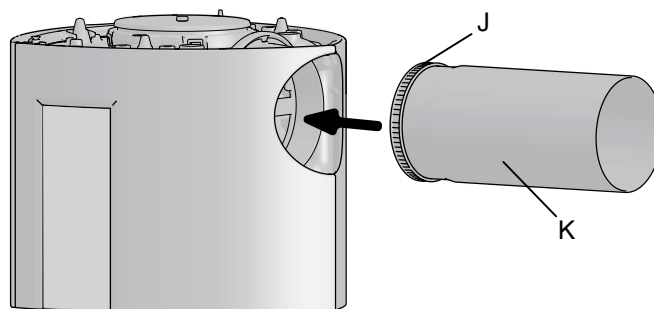
7. Plaats de afdekking van de achteruitlaat in de boventuitlaat en schroef deze vast

Afb. 25



8. Monteer het dwarsstuk (I) van de aslade op de schroef (G) met moer (H).

Afb. 26



9. Plaats de pakking (J) op de rand van de kachelpijp (K).
10. Steek de kachelpijp in de rookuitlaat.
11. Leg de topplaat en het deksel terug.

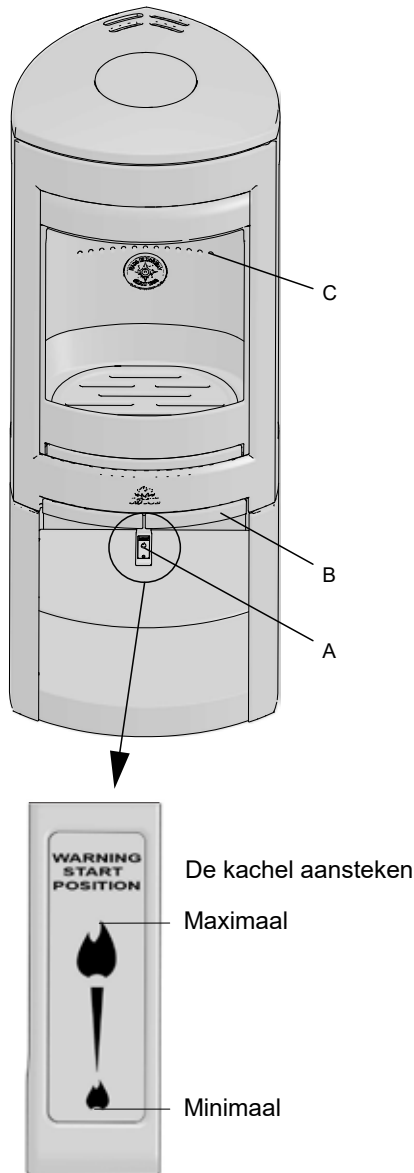
Let op: Het is belangrijk dat de verbindingstukken/kachelpijpen nauw op elkaar aansluiten. Het ontsnappen van lucht kan tot gevolg hebben dat ze niet langer naar behoren functioneren.

4.8 Prestatiecontrole

Als het product is gemonteerd, moet u altijd de bedieningshendels controleren. Deze moeten makkelijk bewegen en goed werken.

De Jøtul F 370 Advance is voorzien van de volgende bedieningsopties:

Afb. 27



Ontstekings- en luchtopening (A)

Ingedrukt: dicht
Volledig uitgetrokken: open

Deurhendel (B):

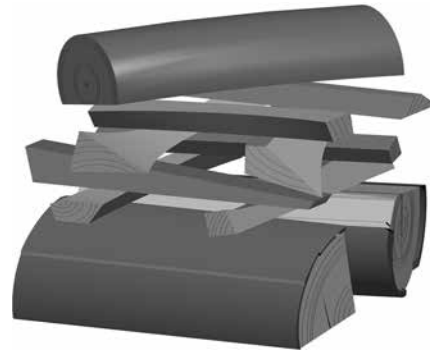
Openen door aan de hendel te trekken.

Stapelhoogte (C) voor hout (*de gaten mogen niet worden bedekt*).

4.9 Gebruik

- Open de luchtregeling door deze helemaal naar buiten te trekken **(A)**. Houd de deur indien nodig enigszins open. (Gebruik bijvoorbeeld een handschoen omdat het handvat warm kan worden).
- Leg twee middelgrote blokken **(afb. 28)** hout aan weerszijden van de grondplaat. NB. Plaats geen hout tegen het glas, om te voorkomen dat het beroet raakt.
- Schuif enkele proppen krantenpapier (of berkenschors) tussen de blokken, leg er enkele aanmaakhoutjes kriskras bovenop en steek het papier aan.
- Zorg ervoor dat het vuur geleidelijk aanwakkert. Het hout mag niet hoger worden opgestapeld dan met een rij gaatjes op de achterste branderplaat is aangegeven.
- Controleer of er naverbranding (secundaire verbranding) plaatsvindt. Er branden dan gele vlammen onder de keerplaat.
- Stel vervolgens de verbranding in op het gewenste warmteniveau door de ventilatieopening aan te passen **(A)**.
- Sluit de kacheldeur. De kacheldeur moet bij het stoken altijd dicht zijn

Fig. 28



Houtblokken toevoegen

Stook de kachel regelmatig op, maar gebruik alleen kleine hoeveelheden brandstof tegelijk. Als de kachel te vol is, kan de hitte voor extreme druk in de schoorsteen zorgen. Voeg altijd met mate brandstof bij. Vermijd smeulend vuur omdat dit het meest vervuilend is. Het vuur is het beste als het goed brandt en de rook uit de schoorsteen nauwelijks zichtbaar is.

Gevaar van oververhitting

De haard mag nooit zo gebruikt worden dat er oververhitting ontstaat.

Oververhitting treedt op als de haard te veel brandstof bevat en/of de luchtopening te ver openstaat zodat er te veel hitte wordt ontwikkeld. Een duidelijk teken van oververhitting is dat er onderdelen van de haard rood gloeien. Als dat gebeurt, moet u de luchtopening direct verkleinen.

Vraag om professioneel advies als u vermoedt dat er geen goede trek in de schoorsteen zit (te veel of te weinig trek).

Condensatie

Er kan condensatie in een open haard / rookkanaal / schoorsteen optreden. Dit kan worden veroorzaakt door vochtig brandhout of verschillen in temperatuur in de open haard en de omgeving. Gecondenseerd water dat uit de haard komt, verschijnt als een zwarte, teerachtige vloeistof.

NEDERLANDS

Dit moet onmiddellijk worden afgeveegd om verkleuring van de haard, de vloer of de omliggende bouwcomponenten te voorkomen. Het is belangrijk om het hout snel te laten branden om condensatie te voorkomen.

Als de condensatie aanhoudt, kan er mineraal zand op de bodemplaat worden geplaatst.

De as verwijderen

De Jøtul F 370 Advance Series is voorzien van een aslade, waarmee u de as eenvoudig kunt verwijderen.

1. Verwijder de as niet voor de haard koud is.
2. Schraap de as door het rooster van de grondplaat in de aslade. Gebruik een handschoen of dergelijke om het handvat van de aslade vast te pakken en breng de as weg.
3. Zorg dat de aslade niet zo vol raakt dat de as niet meer door het rooster in de aslade kan komen.

5.0 Dagelijks gebruik

Geur bij eerste gebruik van de haard

Als de haard voor de eerste keer wordt gebruikt, kan irriterend gas vrijkomen dat onaangenaam kan ruiken. Dit gebeurt omdat de verf opdroogt. Het gas is niet giftig, maar toch is het beter om de ruimte goed te ventileren. Stook het vuur flink op totdat alle sporen van gas zijn verdwenen en geen rook of geuren meer zijn waar te nemen.

Brandadvies

NB: Blokken hout die buiten of in een koude ruimte zijn opgeslagen moeten 24 uur voor gebruik naar binnen worden gehaald zodat ze op kamertemperatuur kunnen komen.

Er zijn verschillende manieren waarop in de kachel gestookt kan worden, maar het is belangrijk dat u altijd voorzichtig bent met het materiaal dat u in de kachel stopt. Zie het hoofdstuk "Houtkwaliteit".

Houtkwaliteit

Met kwaliteitshout bedoelen we de meest bekende soorten hout zoals berk, spar en den.

De blokken moeten goed worden gedroogd zodat er niet meer dan 20% vocht in zit.

Om dit te bereiken moet het hout aan het einde van de winter worden gehakt. De blokken moeten worden gekloofd en dusdanig worden gestapeld dat er voldoende ventilatie is. De houtstapel moet worden afgedekt om de blokken tegen regen te beschermen. De blokken moeten begin herfst naar binnen worden gehaald en worden gestapeld/opgeslagen voor gebruik in de komende winter.

Let er goed op dat u de volgende materialen nooit als brandstof voor uw haard gebruikt:

- Huishoudelijk afval, plastic tassen, enz.
- Geverfd of geïmpregneerd hout (dat is uiterst giftig).
- Gelamineerde houten planken.
- Drijfhout

Deze kunnen schade toebrengen aan het product en zijn ook vervuilend.

NB: Gebruik nooit benzine, paraffine, methylalcohol of dergelijke vloeistoffen om het vuur aan te steken. Dit kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel en schade aan het product.

Brandstofverbruik

De Jøtul F 370 Advance Series heeft door zijn efficiëntie een nominale capaciteit van 6 kW. Benodigde hoeveelheid hout voor nominale warmteafgifte: ongeveer 2,1 kg per uur. Een andere belangrijke factor voor het brandstofverbruik is dat het brandhout het juiste formaat heeft. Het brandhout moet het volgende formaat hebben:

Aanmaakhout:

<i>Lengte:</i>	27-30 cm
<i>Diameter:</i>	2-5 cm
<i>Hoeveelheid per vuur:</i>	6-8 stuks

Brandhout (gehakte blokken):

<i>Lengte:</i>	Ca 27 - 30cm
<i>Diameter:</i>	Ongeveer 8 cm
<i>Intervallen voor het aanvullen van het hout:</i>	Ongeveer iedere 45 minuten
<i>Grootte van het vuur:</i>	1,4 kg (nominale vermogen)
<i>Hoeveelheid per lading:</i>	2 stuks

Het nominale vermogen wordt bereikt als de ontstekings- en luchtopening ongeveer 22 % is geopend (**afb. 27 A**), wat overeenkomt met ca. 12,5 mm uitgetrokken.

5.1 Werking tijdens verschillende Weeromstandigheden

De invloed van de wind op de schoorsteen kan een grote invloed hebben op hoe de kachel onder verschillende windinvloeden reageert en het kan daarom noodzakelijk zijn om de luchttoevoer in te stellen om een goede verbranding te krijgen. Het kan een goed idee zijn om een klep in het rookkanaal te monteren om op die manier de schoorsteentrek onder wisselende windinvloeden te kunnen regelen.

Mist en nevel kunnen ook een grote invloed op de schoorsteentrek hebben en het kan daarom noodzakelijk zijn andere instellingen van de verbrandingslucht te gebruiken om een goede verbranding te bereiken.

5.2 Schoorsteen

De schoorsteen is als het ware de aandrijving van de kachel en het is van cruciaal belang dat er een goede schoorsteen aanwezig is om de kachel goed te laten werken.

De trek in de schoorsteen creëert een vacuüm in de kachel. Dit vacuüm trekt de rook uit de kachel en zuigt lucht naar binnen via de keerplaat voor de verbrandingslucht om de verbranding te voeden.

De verbrandingslucht wordt ook gebruikt voor het airwash-systeem dat voorkomt dat zich roet hecht aan de ruit.

De trek in de schoorsteen wordt veroorzaakt door het temperatuurverschil in en buiten de schoorsteen. Hoe groter het temperatuurverschil, hoe beter de trek in de schoorsteen. Het is daarom van belang om de schoorsteen zijn bedrijfstemperatuur te laten bereiken, voordat u de luchtopeningen aanpast om de verbranding in te kachel te verminderen (een stalen schoorsteen bereikt sneller de bedrijfstemperatuur dan een gemetselde schoorsteen).

Met name wanneer de trek in de schoorsteen slecht is als gevolg van ongunstige wind- en weersomstandigheden is het van belang om de bedrijfstemperatuur zo snel mogelijk te

bereiken. Zorg ervoor dat de brandstof zo snel mogelijk vlam vat. Praktische tip: Hak het hout in veel kleinere stukken en gebruik een extra aansteker.

NB: Als de kachel aanzienlijke tijd niet is gebruikt, dient u de schoorsteenpijp te controleren op verstoppingen.

5.3 Algemene aanwijzingen

- Pas op! Delen van de kachel en speciaal de uitwendige oppervlakken zullen warm worden tijdens het branden. De nodige voorzichtigheid is geboden.
- Draag een handschoen bij het hanteren van de kachel
- Leeg de as nooit in een brandbare tank. Het as kan na het branden een lange tijd nagloeien
- Houd de verbrandingskamer gesloten, behalve tijdens het aansteken, bijvullen en verwijderen van restmateriaal, om rooklekkage te voorkomen
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat- en uitlaatopeningen vrij blijven van eventuele blokkades tijdens het gebruik van de kachel
- Wanneer de kachel niet in gebruik is, kan de regelschuif gesloten worden om de trek door de kachel te voorkomen
- Na stilstand gedurende een langere periode moet men vóór het aansteken de rookkanalen controleren op eventuele blokkeringen voor het aansteken
- LET OP! Plaats nooit brandbaar materiaal in de stralingszone van de kachel!

6.0 Onderhoud

6.1 Glas reinigen

De haard is uitgerust met een ventilatieopening voor het glas. Lucht wordt aangezogen door de luchttoevoer boven de haard en stroomt langs de binnenkant van het glas naar beneden.

Toch zal zich altijd wel roet op het glas ophopen. De hoeveelheid is afhankelijk van de luchtstroom ter plaatse en de stand van de ventilatieopening. De roetlaag wordt gewoonlijk grotendeels weggebrand wanneer de ventilatieopening helemaal open staat en de haard flink brandt.

Goed advies! Maak voor een gewone schoonmaakbeurt een papieren handdoek nat met warm water en voeg er wat as uit de stookplaats aan toe. Wrijf met het papier over het glas en neem het glas daarna af met schoon water. Laat het glas goed drogen. Wanneer het glas grondig moet worden gereinigd, adviseren wij om glasreiniger te gebruiken (volg de gebruiksaanwijzing op de verpakking).

6.2 Reinigen en roet verwijderen

Tijdens gebruik kan zich roet afzetten op de binnenwanden van de haard. Roet werkt isolerend en kan daardoor de warmteafgifte van de haard verminderen. Als er zich te veel roet ophoopt, kunt u deze met een roetverwijderaar eenvoudig verwijderen.

Als u wilt voorkomen dat zich roet of condenswater ophoopt in de haard, moet u regelmatig flink stoken om de gevormde laag te verwijderen.

Een jaarlijkse schoonmaakbeurt is nodig voor een optimale warmteafgifte van het product. U kunt dit bijvoorbeeld doen als de schoorsteen en de kachelpijp worden geveegd.

6.3 Kachelpijpen vegen tot aan de schoorsteen

Bij sommige vrijstaande haarden kan de bovenplaat verwijderd worden, waardoor de pijp vanuit de haard kan worden geveegd. Als dit niet het geval is, moet de kachelpijp geveegd worden via het veegluik of de deuropening.

6.4 Inspectie van de haard

Jøtul raadt u aan om na het reinigen/vegen zelf een grondige inspectie van de haard uit te voeren. Controleer alle zichtbare oppervlakken op scheuren. Controleer ook of de deur- en glasafdichtingen luchtdicht afsluiten en of de pakkingen nog op hun plaats zitten. Pakkingen die sporen van slijtage of vervorming vertonen, moeten worden vervangen.

Maak de pakkingsgroeven grondig schoon, breng keramische lijm aan (te verkrijgen bij uw Jøtul-dealer) en druk de pakking goed in de groef. De lijm heeft een korte droogtijd.

6.5 De buitenkant onderhouden

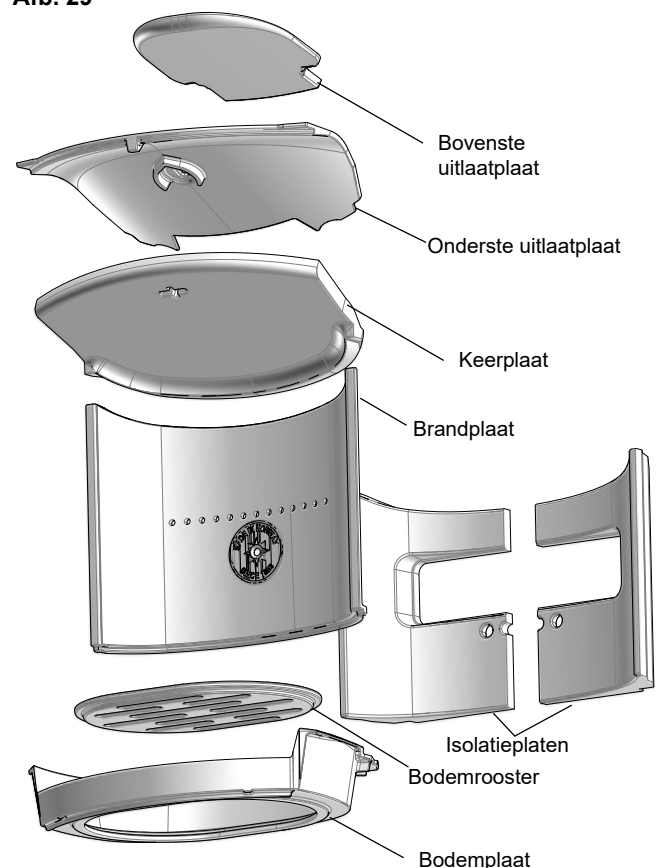
Bij haarden met een laklaag kan na een paar jaar verkleuring optreden. Voordat u een nieuwe laag verf aanbrengt, moet u het oppervlak reinigen en alle losse deeltjes wegvegen.

7.0 Service

Alle niet-goedgekeurde aanpassingen aan het product zijn verboden!

Gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen!

Afb. 29



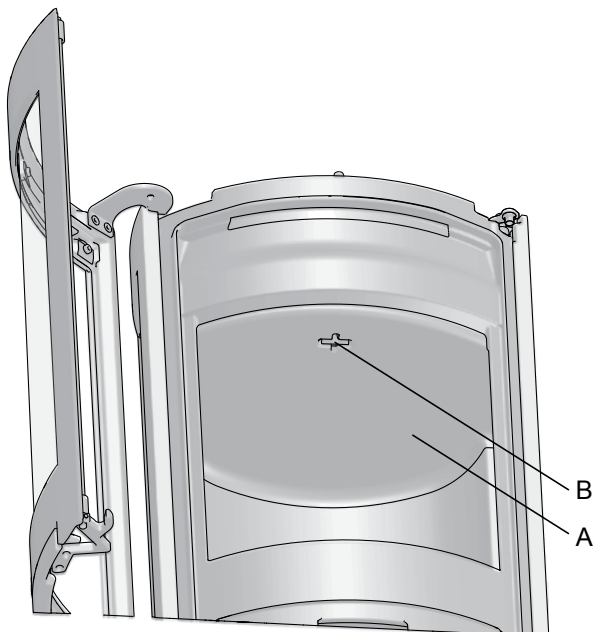
NEDERLANDS

7.1 Onderdelen vervangen in de verbrandingskamer

Wees uiterst voorzichtig met het gereedschap. De achterste brandplaat van Skamol moet voorzichtig worden behandeld om schade te voorkomen.

Keerplaat vervangen

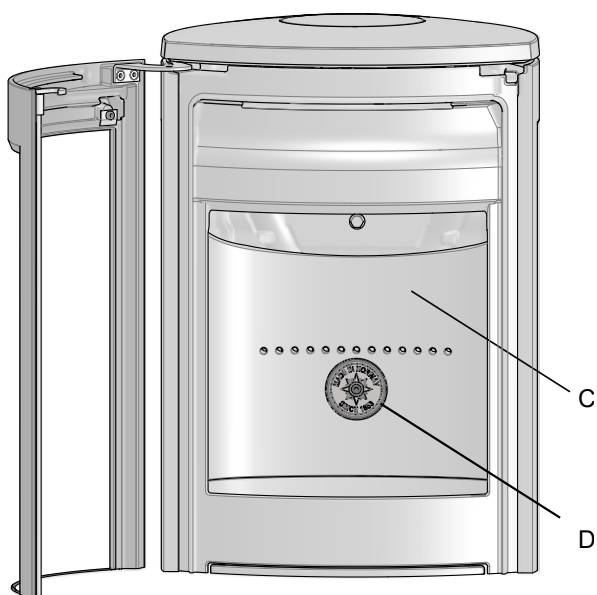
Afb. 30



1. Til de keerplaat (A) op, draai de sleutel (B) 90° in de keerplaat (A) en verwijder de sleutel. Til de achterrand van de keerplaat op en kantel deze naar buiten.

Brandplaat vervangen

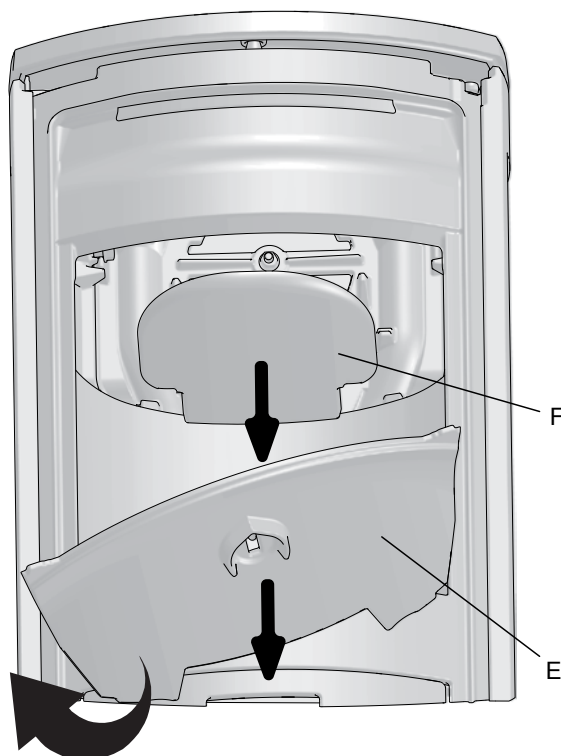
Afb. 31



2. Verwijder de brandplaat (C) door de schroef (D) in het midden los te draaien. Til de brandplaat op en kantel deze naar buiten.

Uitlaatplaten vervangen

Afb. 32



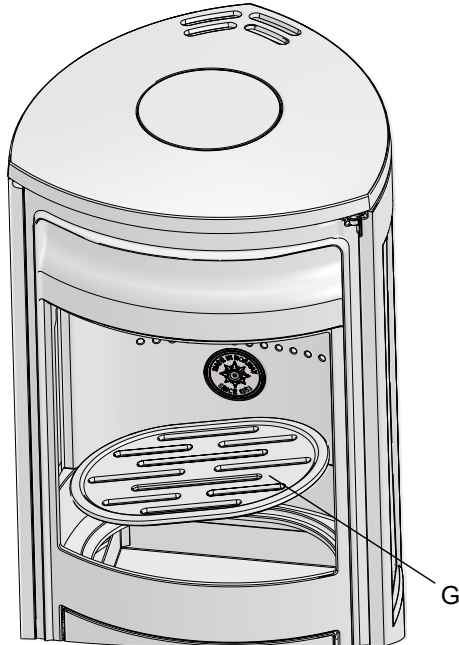
3. De onderste en bovenste uitlaatplaten zitten boven de keerplaat. Verwijder de onderste uitlaatplaat (E) door deze aan de achterrand op te tillen en naar buiten te kantelen.
4. Til de bovenste uitlaatplaat (F) uit de groeven en verwijder deze uit de verbrandingskamer.

Volg voor het installeren dezelfde procedure in omgekeerde volgorde.

7.2 Brandplaat/bodemplaat en bodemrooster vervangen

(Let er bij het gebruik van gereedschap op dat de plaat van Skamol niet beschadigd raakt.)

Afb. 33



1. Til de keerplaat op, draai de sleutel (afb. 30 B) 90° in de keerplaat (afb. 30 A) en verwijder de sleutel. Til de achterrand van de keerplaat (G) op en kantel deze naar buiten.
2. Verwijder de brandplaat (afb. 31 C) door de schroef (afb. 31 D) in het midden los te draaien. Til de brandplaat op en kantel deze naar buiten.
3. Verwijder het bodemrooster (G).

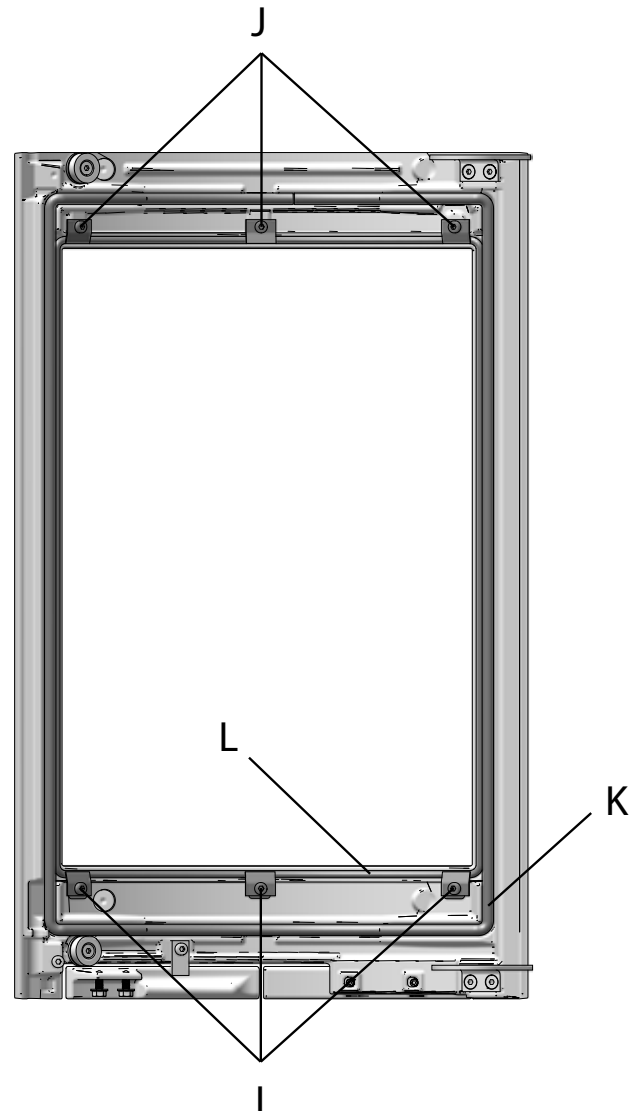
Afb. 34



4. Til de bodemplaat (H) op en kantel deze naar buiten. **Volg voor het installeren dezelfde procedure in omgekeerde volgorde**

7.3 Deurglas en pakkingen vervangen

Afb. 35

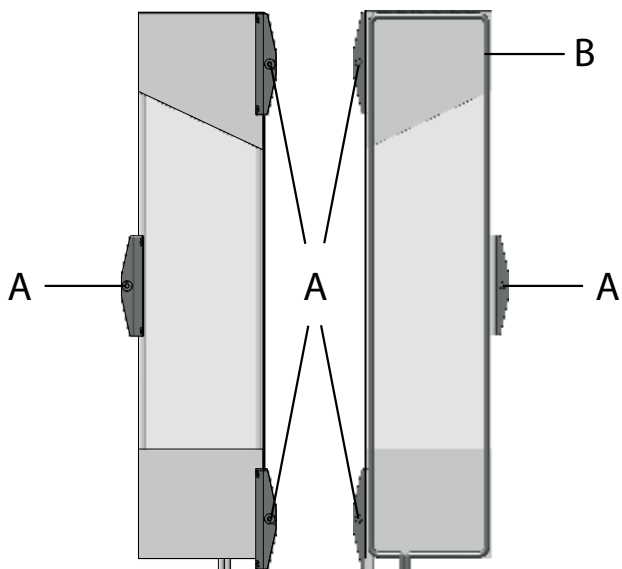
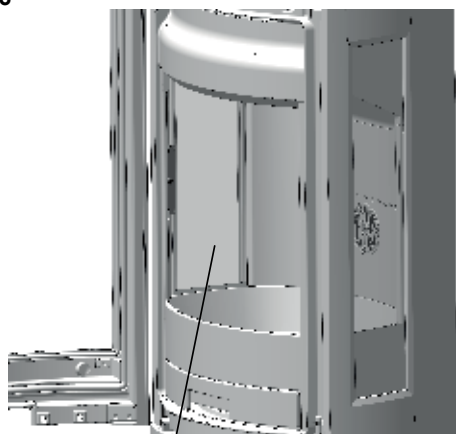


1. Draai om het deurglas te vervangen eerst de onderste 3 schroeven (I) los. Draai hierna de bovenste 3 schroeven (J) los. Verwijder het glas.
2. Verwijder de beschadigde pakkingen (binnenste (L) en/of buitenste (K)). Maak de groef van de pakking schoon, breng nieuwe lijm aan en druk de nieuwe pakkingen op hun plek.

NEDERLANDS

7.4 Zijglas en pakking vervangen

Afb. 36



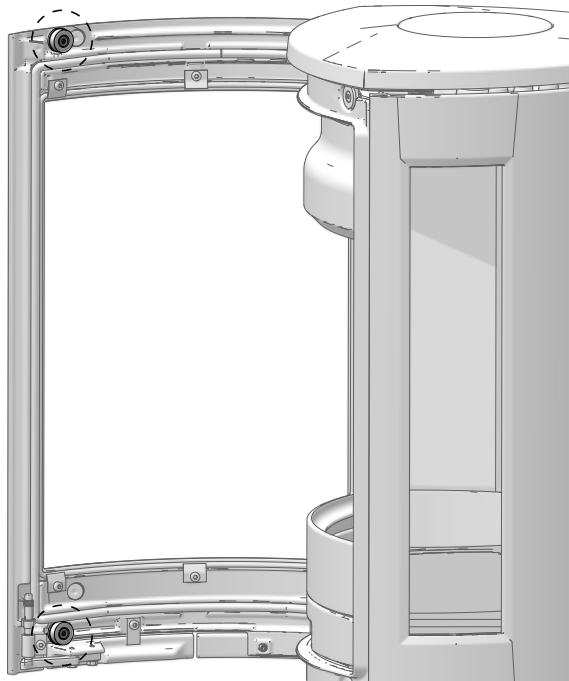
1. Til de keerplaat op, draai de sleutel (afb. 30 B) 90° in de keerplaat (afb. 30 A) en verwijder de sleutel. Til de achterrand van de keerplaat op en kantel deze naar buiten.
2. De onderste en bovenste uitlaatplaten zitten boven de keerplaat. Verwijder de onderste uitlaatplaat (afb. 31 E) door deze aan de achterrand op te tillen en naar buiten te kantelen. Til de bovenste uitlaatplaat (afb. 31 F) uit de groeven en verwijder deze uit de verbrandingskamer.
3. Verwijder het bodemrooster (afb. 32 G).
4. Til de bodemplaat (afb. 34 H) op en kantel deze naar buiten.
5. Verwijder de klemmen (A) waarmee het zijglas vastzit.
6. Til het glas voorzichtig weg.
7. Verwijder het glas en vervang de pakking, indien nodig (B).

Volg voor het installeren dezelfde procedure in omgekeerde volgorde.

7.5 Vervangen van magneten

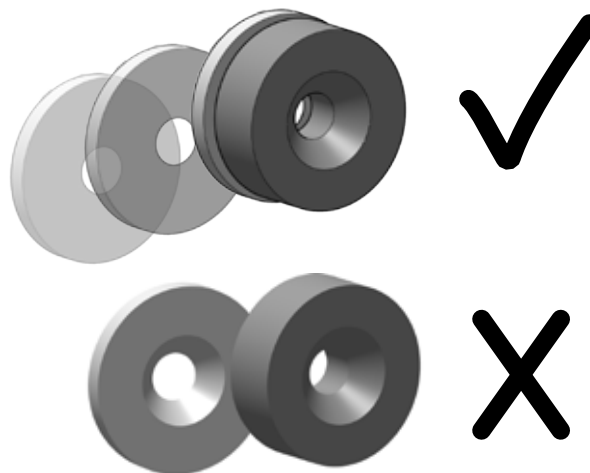
LET OP! De magneten zijn sterk.

Afb. 37



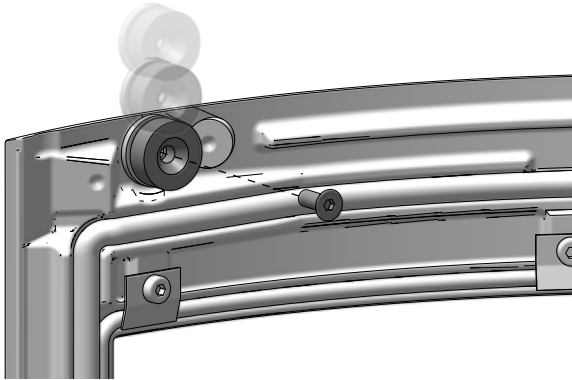
1. Demonteer de schroeven van de twee magneten zoals getoond in de afbeelding. **Tip! Schuif de magneet met de schijf van de deur.**

Afb. 38



2. Schuif de schijf op de nieuwe magneet. **LET OP! Risico op beknelling.**

Afb. 39



- Schuif de magneet en schijf op de plek en zet deze met behulp van de schroef vast. **LET OP! Draai de schroef voorzichtig aan om beschadiging van de magneet te voorkomen.**

8.0 Gebruiksproblemen - problemen oplossen

Slechte trek

Controleer de lengte van de schoorsteen en of hij voldoet aan de geldende wetten en voorschriften.

Zorg ervoor dat de minimale afmetingen van de schoorsteen overeenkomen met de beschrijving in «**2.0 Technische gegevens**».

Controleer of de afvoer van gassen niet wordt belemmerd, zoals bijvoorbeeld door takken of bomen, enzovoort.

Als u vermoedt dat de schoorsteen overmatig of onvoldoende trekt, neemt u contact op met een deskundige die maatregelen kan nemen.

Het vuur gaat na enige tijd uit

- Controleer of het brandhout droog genoeg is.
- Controleer of er onderdruk is in de woning, sluit mechanische ventilatiesystemen en open een raam dicht bij de haard.
- Controleer of de ventilatieopening is geopend.
- Controleer of de kachelpijp niet verstopt is met roet.

Als er zich een ongebruikelijke hoeveelheid roet ophoopt op het glas

Er zal zich altijd roet ophopen op het glas, maar de hoeveelheid is afhankelijk van:

- De vochtigheid van de brandstof.
- De luchtstroom ter plaatse.
- De instelling van de ventilatieopening.

De roetlaag wordt gewoonlijk grotendeels weggebrand wanneer de ventilatieopening helemaal open staat en de haard flink brandt.

9.0 Optionele accessoires

9.1 Draaiset

Draaiset voor Jøtul F 373 Advance, -
Cat. nr. 51050989

9.2 Gietijzeren deur voor basis

Zwartgelakt - cat. nr. 51050944

9.3 High Top

Cat. nr. 51012304

9.4 Warmteopslagsysteem

Cat. nr. 10026701

9.5 Externe luchtaansluiting - Ø 100 mm

Cat. nr. 51012164

9.6 Sep spekstenen bovenkant

Cat. nr. 22052834, BP
Cat. nr. 22052835, WHE
Cat. nr. 22052836, BLE

10.0 Recycling

10.1 Recyclen van de verpakking

- Uw kachel wordt in de volgende verpakking geleverd:
- Een houten pallet dat in stukken gesneden en in de kachel verbrand kan worden.
- Een kartonnen verpakking die naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.
- Plastic zakken die naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.

10.2 Recyclen van de kachel

De kachel is gemaakt van:

- Metaal dat naar een plaatselijke faciliteit voor recyclen van materialen gebracht moet worden.
- Glas dat afgedankt moet worden als gevaarlijk afval. Het glas van de kachel mag niet via het normale gescheiden afval worden afgedankt.

11.0 Garantievoorwaarden

1. Onze garantie dekt:

Jøtul AS garandeert dat de externe gietijzeren onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten op het moment van aankoop. U kunt de garantie op de externe gietijzeren onderdelen verlengen tot 25 jaar na de leverdatum door het product te registreren op jotul.com en het bewijs van deze verlengde garantie binnen drie maanden na aankoop uit te printen. We adviseren u het garantiebewijs samen met de aankoopbon te bewaren. Jøtul AS garandeert tevens dat de staalplaten onderdelen vrij zijn van materiaal- en fabricagefouten op het moment van aankoop en tot 5 jaar na de leverdatum.

Deze garantie geldt op voorwaarde dat de kachel is geïnstalleerd door een erkende installateur, overeenkomstig de geldende wet- en regelgeving en Jøtul's installatie- en gebruiksinstructies. Gerepareerde producten en vervangende onderdelen vallen onder de garantie gedurende het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

2. De garantie dekt niet:

- 2.1. Schade aan verbruiksonderdelen zoals brandplaten, vuurroosters, keerschotten, ringen en vergelijkbare onderdelen, aangezien deze onderhevig zijn aan normale slijtage.
- 2.2. Schade veroorzaakt door onjuist onderhoud, oververhitting, gebruik van ongeschikte brandstof (waaronder begrepen maar niet beperkt tot drijfhout, geïmpregneerd hout, houtafval, spaanplaat) of te vochtig hout.
- 2.3. Installatie van optionele extra's teneinde de trek, luchttoevoer en andere externe factoren buiten de invloedssfeer van Jøtul te verbeteren.
- 2.4. Aanpassingen of wijzigingen aan de haard zonder toestemming van Jøtul of het gebruik van niet-originele onderdelen.
- 2.5. Schade veroorzaakt tijdens opslag bij een distributeur, transport vanaf een distributeur of tijdens de installatie
- 2.6. Producten verkocht door niet-erkende verkopers in regio's waar Jøtul met een selectief distributiesysteem werkt.
- 2.7. Bijbehorende kosten (waaronder begrepen maar niet beperkt tot transport-, arbeids- en reiskosten) of indirecte schade.

Voor pelletkachels, glas, steen, beton, email en lak (waaronder begrepen maar niet beperkt tot breuken, scheuren, barsten, blaasjes, verkleuring of craquelé) geldt de nationale wetgeving die van toepassing is op de verkoop van consumentengoederen. Deze garantie is geldig voor aankopen gedaan binnen de Europese Economische Ruimte. Alle garantieaanspraken dienen binnen een redelijke termijn te worden gericht aan uw lokale erkende Jøtul-dealer, uiterlijk 14 dagen nadat de fout of het gebrek is geconstateerd. Zie onze website www.jotul.com voor een overzicht van importeurs en dealers.

Wanneer Jotul niet is staat is om zijn verplichtingen na te komen zoals vermeldt in bovenstaande garantie voorwaarden, Jotul zal dan een alternatief product kosteloos aanbieden met gelijke verwarmingscapaciteit.

Jøtul behoudt zich het recht voor af te zien van reparatie of vervanging van onderdelen in het geval dat de garantie niet online is geregistreerd. Deze garantie doet geen afbreuk

aan enig recht krachtens de geldende nationale wetgeving van toepassing op de verkoop van consumentengoederen. Het nationale reclamerecht geldt vanaf de aankoopdatum en uitsluitend onder overlegging van een aankoopbon/serienummer.

DE - Montage- und Gebrauchsanleitung

Inhalt

2.0 Technische Daten.....	30
3.0 Sicherheit.....	34
4.0 Installation.....	40
5.0 Tägliche Nutzung.....	50
6.0 Pflege.....	51
7.0 Wartung.....	52
8.0 Betriebsstörungen - Fehlersuche.....	55
9.0 Zusatzausstattung.....	56
10.0 Recycling.....	56
11.0 Garantiebedingungen.....	56

2.0 Technische Daten

Installation

- Der Hauseigentümer trägt die Verantwortung dafür, dass die Installation und Montage in Übereinstimmung mit den nationalen, europäischen und örtlichen Bauvorschriften sowie den in dieser Montage- und Bedienungsanleitung enthaltenen Informationen erfolgt
- Die Installation einer neuen Feuerstelle muss den örtlichen Behörden mitgeteilt werden. Außerdem besteht die Verpflichtung, die Installation von einem örtlichen Schornsteinfeger untersuchen und genehmigen zu lassen
- Um die optimale Funktion und Sicherheit der Installation sicher zu stellen, empfehlen wir die Ausführung der Installation durch einen professionellen Monteur. Unser Jøtul-Fachhändler kann Ihnen einen Monteur in Ihrer Nähe empfehlen. Informationen über unsere Jøtul Fachhändler erhalten Sie unter www.jotul.de

Sicherheit

Alle vom Händler, Installateur oder Benutzer am Produkt vorgenommenen Änderungen können dazu führen, dass das Produkt und die Sicherheitsfunktionen nicht wie vorgesehen funktionieren. Gleiches gilt für die Montage von Zubehör bzw. Zusatzausstattungen, die nicht von Jøtul AS geliefert wurden. Funktionsstörungen können auch auftreten, wenn für den Betrieb und die Sicherheit des Ofens erforderliche Teile demontiert oder entfernt werden.



Der Kaminofen wird in Übereinstimmung mit der Typenzulassung des Produkts hergestellt, in der die Montage- und Bedienungsanleitung des Produkts enthalten ist. Lesen Sie die allgemeine Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Sie sind für die Mehrfachbelegung geeignet.

Die Leistungserklärung finden Sie auf www.jotul.de

Technische Daten

Getestet gemäß EN 16510		
Klassifizierung des Geräts		Type BF
P_{nom}	Nennwärmeleistung	6,5 kW
η_{nom}	Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung	78 %
η_s	Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad bei Nennwärmeleistung	68 %
EEI	Energieeffizienz-Index	103
	Energieeffizienz-Klasse	A
	Brennstoff	Holz*
	Max. Holzlänge	330 mm
	Brennstoffverbrauch	2,1 kg/h
	Befeuerungsmenge	1,6 kg
	Befeuerungsmenge, Max.	2 kg
CO_{nom}	CO emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	0,06 %
		724 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	90 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	54 mg/Nm ³
PM_{nom}	Staub Emission bei 13% O ₂ bei Nennwärmeleistung	12 mg/Nm ³
p_{nom}	Unterdruck bei Nennwärmeleistung	12 Pa
	Empfohlener Unterdruck im Anschlußstutzen	18-20 Pa
	Verbrennungsluftbedarf	18,9 m ³ /h
T_{snom}	Schornsteintemperatur bei Nennwärmeleistung	335 °C
T class	Schornsteinbezeichnung	T400 G
$\dot{V}_{fg, nom}$	Abgasmassenstrom bei Nennwärmeleistung	6,5 g/sec
V_h	Statischer Luftverlust	NPD m ³ /h
	Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	3,39 Nm ³ /h
	Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	6,97 Nm ³ /h
	Leckage vor der Prüfung bei einem Prüfdruck von 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	9,20 Nm ³ /h
CON/INT	Dauerbetrieb (CON)/Intervallbetrieb (INT)	INT**
	Brandschutzklasse	A1
E, f	Versorgungsspannung, Frequenz	- V

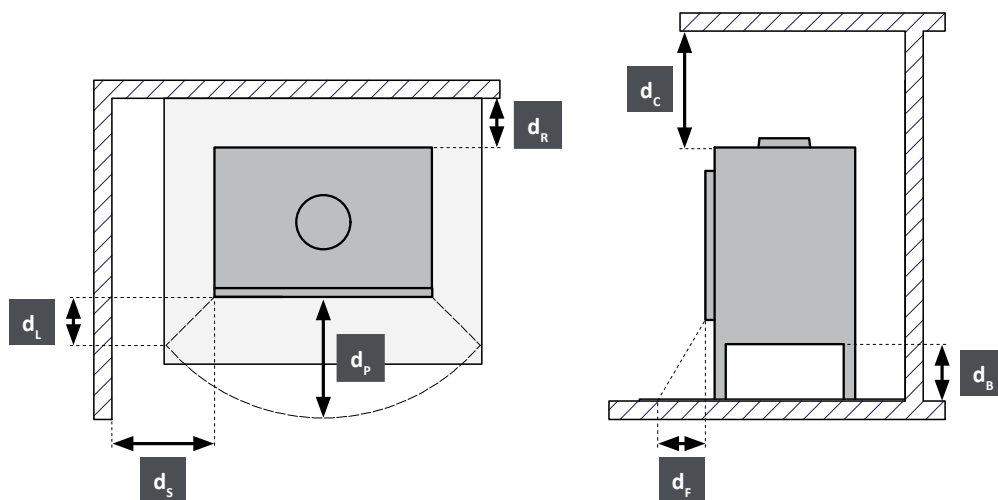
* Verwenden Sie nur empfohlene Brennstoffe – Bezeichnung I.

** Als periodischer Betrieb wird hier der normale Gebrauch eines Kaminofens bezeichnet, d.h. legen Sie mehr Brennstoff nach, wenn das Feuer bis auf die Glut abgebrannt ist.

Technische Daten

Grundlegende technische Daten		
Material		Edelstahl Gusseisen Keramischer Stein/ Vermiculite Glas
Oberflächenbehandlung		Senotherm
Rauchabzug		Oben / hinten
d_{out}	Anschlußstutzen (für Rauchrohr außen) Innendurchmesser	150 mm
	Frischlufstutzen-Außendurchmesser	100 mm
L	Hauptabmessungen (Tiefe)	453 mm
H	Hauptabmessungen (Höhe)	1155/1551 (HT) mm
W	Hauptabmessungen (Breite)	443 mm
m	Gewicht	164 kg
m_{chim}	Maximale Belastung eines Schornsteins, die der Ofen tragen darf	120 kg

Mindestabstände zu brennbaren Materialien		
d_R	Rückwand (gedämmtes Rauchrohr)	150 mm
d_S	Seitenwände (gedämmtes Rauchrohr)	700 mm
d_C	Decke	610 mm
d_P	Strahlungsbereich	1000 mm
d_F	Strahlungsbereich zum Boden	0 mm
d_L	Seitliche Strahlung	0 mm
d_B	Boden ohne FüÙe	0 mm
$d_{B'}$	Abstand von der Fülltür bis zum Boden	410 mm
d_{non}	Mindestabstände zu nicht brennbaren Wänden	50 mm
	Ecke	450 mm
	Der Code für das isolierte Rauchrohr	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



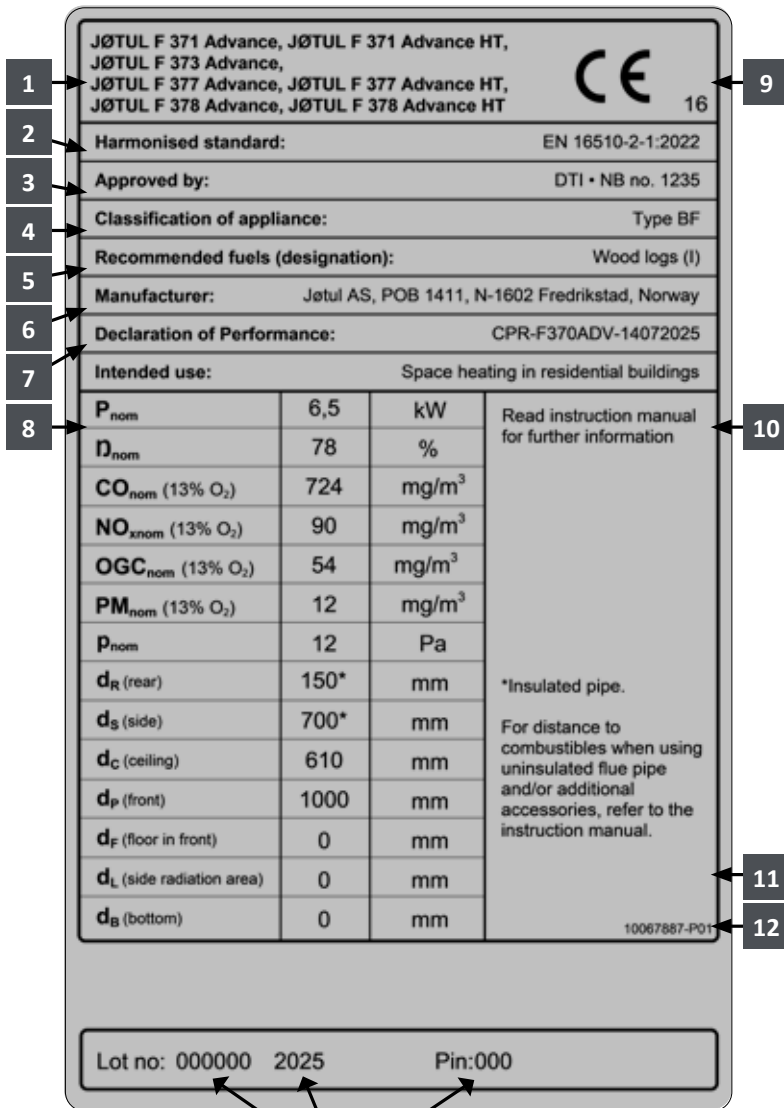
Typenschild

Alle Jøtul Kaminöfen sind mit einem Typenschild ausgestattet, das die Überprüfungsstandards sowie den Abstand zu brennbaren Materialien angibt.

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Kaminofens.

Geben Sie beim Kontakt mit Ihrem Händler oder Jøtul stets die Seriennummer an.

Typenschild



TYPENSCHILD ERKLÄRUNG

- 1** Typ und/oder Modellnummer oder Bezeichnung
- 2** Gültige Normen
- 3** Name prüfstätte / Zertifizierungsnummer
- 4** Produktklassifizierung
- 5** Empfohlene Brennstoffe
- 6** Herstellername oder eingetragene Marke
- 7** DOP Dokumentnummer
- 8** Wertetabelle:
 - P_{nom} - Nennwärmeleistung
 - η_{nom} - Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung
 - CO_{nom} - CO Emission bei 13% O_2 bei Nennwärmeleistung
 - NO_{xnom} - NO_x Emission bei 13% O_2 bei Nennwärmeleistung
 - OGC_{nom} - OGC Emission bei 13% O_2 bei Nennwärmeleistung
 - PM_{nom} - Staub Emission bei 13% O_2 bei Nennwärmeleistung
 - P_{nom} - Unterdruck bei Nennwärmeleistung
- Mindestabstände zu brennbaren Materialien:
 - d_R - Rückwand
 - d_S - Seitenwände
 - d_C - Decke
 - d_P - Strahlungsbereich
 - d_F - Strahlungsbereich zum Boden
 - d_L - Seitliche Strahlung
 - d_B - Boden (ohne FüÙe)
- 9** CE-Kennzeichnung - Jahr der Produktzertifizierung
- 10** Produktspezifikation
- 11** Elektro- und Elektronikaltgeräte
- 12** Typenschildnummer
- 13** Produktregistriernummer

3.0 Sicherheit

Hinweis: Um maximale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten, müssen Jøtul-Kaminöfen von ausgebildetem Fachpersonal installiert werden.

Jegliche Veränderungen am Produkt, die durch einen Händler, Installateur oder Kunden vorgenommen werden, können dazu führen, dass das Produkt oder seine Sicherheitsfunktionen nicht wie vorgesehen arbeiten. Dasselbe gilt für die Installation von Zubehör oder Zusatzausstattung, die nicht von Jøtul geliefert wird. Dies kann ebenfalls gelten, wenn wichtige Komponenten für Funktionsweise und Sicherheit demontiert oder entfernt wurden.

In allen genannten Fällen haftet der Hersteller nicht für das Produkt und sämtliche Garantieransprüche erlöschen.

3.1 Brandschutzmaßnahmen

Jede Nutzung des Kamins stellt eine potenzielle Gefahrensituation dar. Daher müssen die folgenden Vorgaben befolgt werden:

- Die minimalen Sicherheitsabstände für die Kaminnutzung werden auf **Abb. 1** angegeben.
- Stellen Sie sicher, dass sich Möbel und andere brennbare Materialien nicht zu dicht am Kamin befinden. Brennbare Materialien müssen mindestens **1100 mm** vom Kamin entfernt sein.
- Lassen Sie das Feuer vollständig herunterbrennen. Löschen Sie niemals Flammen mit Wasser.
- Ein entzündeter Kaminofen ist heiß und kann bei Berührung Verletzungen hervorrufen.
- Entfernen Sie nur dann Asche, wenn der Kamin abgekühlt ist. Asche kann heiße Glut enthalten und sollte daher in einen nicht brennbaren Behälter gefüllt werden.
- Asche ist im Außenbereich aufzubewahren oder an einem Ort zu entleeren, an dem keine potenzielle Feuergefahr besteht.

Im Falle eines Feuers im Schornstein

- Schließen Sie alle Be- und Entlüftungsöffnungen.
- Halten Sie die Brennkammertür geschlossen.
- Überprüfen Sie Dachboden und Keller auf Rauch.
- Rufen Sie die Feuerwehr.
- Vor dem erneuten Betrieb nach einem Feuer muss der Schornsteinfeger Kamin und Schornstein überprüfen, um deren vollständige Funktionstüchtigkeit sicherzustellen.

3.2 Handschuh

Benutzen Sie beim Umgang mit dem heißen Produkt Schutzhandschuhe.

3.3 Boden

Fundamente

Es muss sichergestellt sein, dass das Fundament in geeigneter Weise für den Kamin dimensioniert ist. Unter «**2.0 Technische Daten**» finden Sie Angaben zum Gewicht. Es empfiehlt sich, dass Bodenbelag, der nicht fest mit dem Fundament verbunden ist – so genannt schwimmend verlegter Belag – beim Aufstellen entfernt wird.

Fußbodenplatte

Wenn das Produkt auf einem brennbaren Fußboden aufgestellt wird, müssen nationale und lokale Baubestimmungen eingehalten werden. Die Größe der Fußbodenplatte – die den Boden unter dem Produkt und um das Produkt bedeckt – muss den nationalen und lokalen Vorgaben entsprechen. Bei Ihrem lokalen Jøtul-Händler erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Installation.

Erforderliche Schutzmaßnahmen für Holzfußböden

Jøtul F 370 Advance DE Series hat an seiner Unterseite einen Hitzeschild, der die Basis/Säule des Produkts gegen Hitze schützt. Das Produkt hat einen integrierten Schutz und kann deshalb auf einem Holzfußboden aufgestellt werden.

Es empfiehlt sich, dass brennbare Bodenbeläge – z. B. Linoleum, Teppiche usw. – unter der Brandschutzplatte entfernt werden.

Erforderliche Schutzmaßnahmen für brennbare Böden vor dem Ofen

Die Frontplatte muss den nationalen Gesetzen und Bestimmungen entsprechen.

Bei der örtlichen Baubehörde erhalten Sie Informationen zu Einschränkungen und Auflagen bei der Aufstellung.

3.4 Wände

Abstand zu einer Wand aus brennbaren Materialien

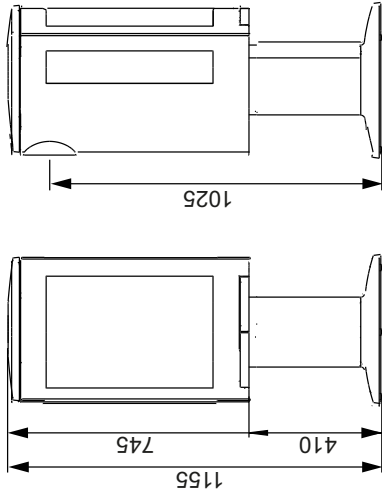
Der Kamin ist zugelassen für die Benutzung mit einem nicht isolierten Abzugsrohr unter Einhaltung der in **Abb. 1** aufgeführten Abstände zu Wänden aus brennbaren Material.

3.5 Decke

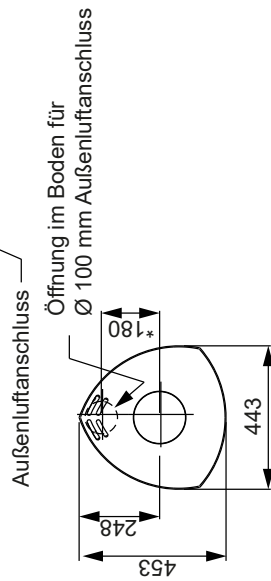
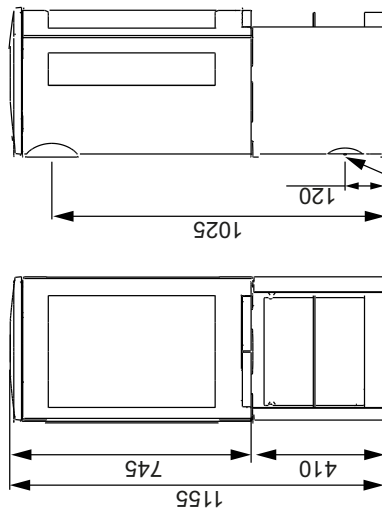
Über dem Ofen muss ein Abstand von mindestens **750 mm** zu einer brennbaren Decke vorhanden sein.

Abb. 1a

Jøtul F 373 Advance



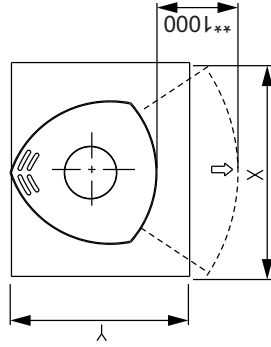
Jøtul F 371 Advance



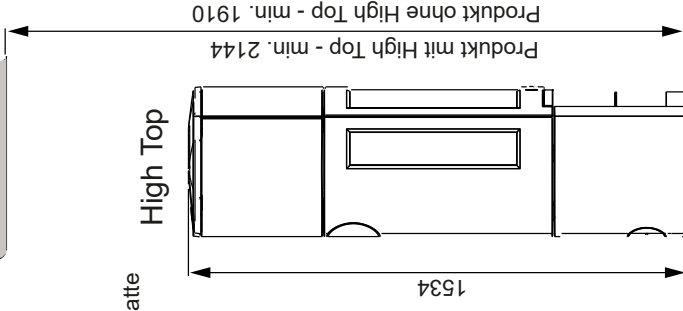
Öffnung im Boden für
Ø 100 mm Außenluftanschluss

Fußbodenplatte

Minimale Abmessungen der Fußbodenplatte
XY Gemäß den geltenden nationalen
Gesetzen und Regelungen
* Außenluftanschluss
** Min. Abstand zu Möbeln /
brennbare Materialien

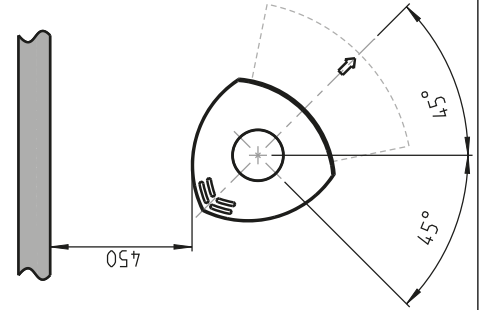


Brennbare Decke

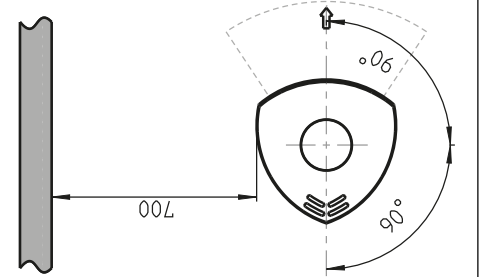


High Top

Brennbare Wand



Min. Abstand zu brennbarer Wand mit drehbarer Säule



Min. Abstand zu brennbarer Wand

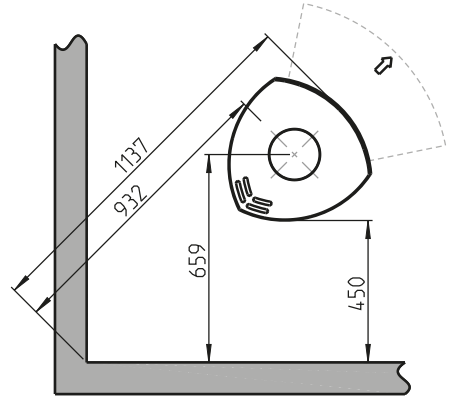
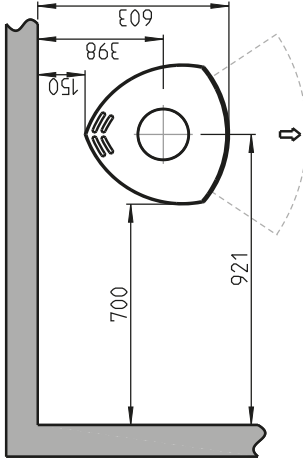
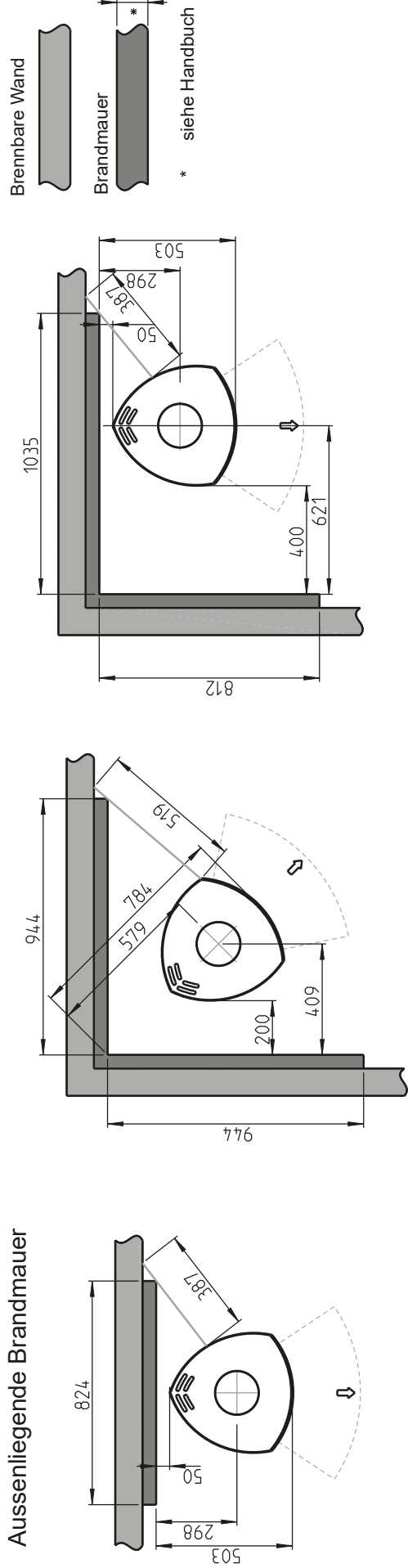


Abb. 1b

Jøtul F 370 Advance - Min. Abstand zu Brandmauer



Eingebaute Brandmauer

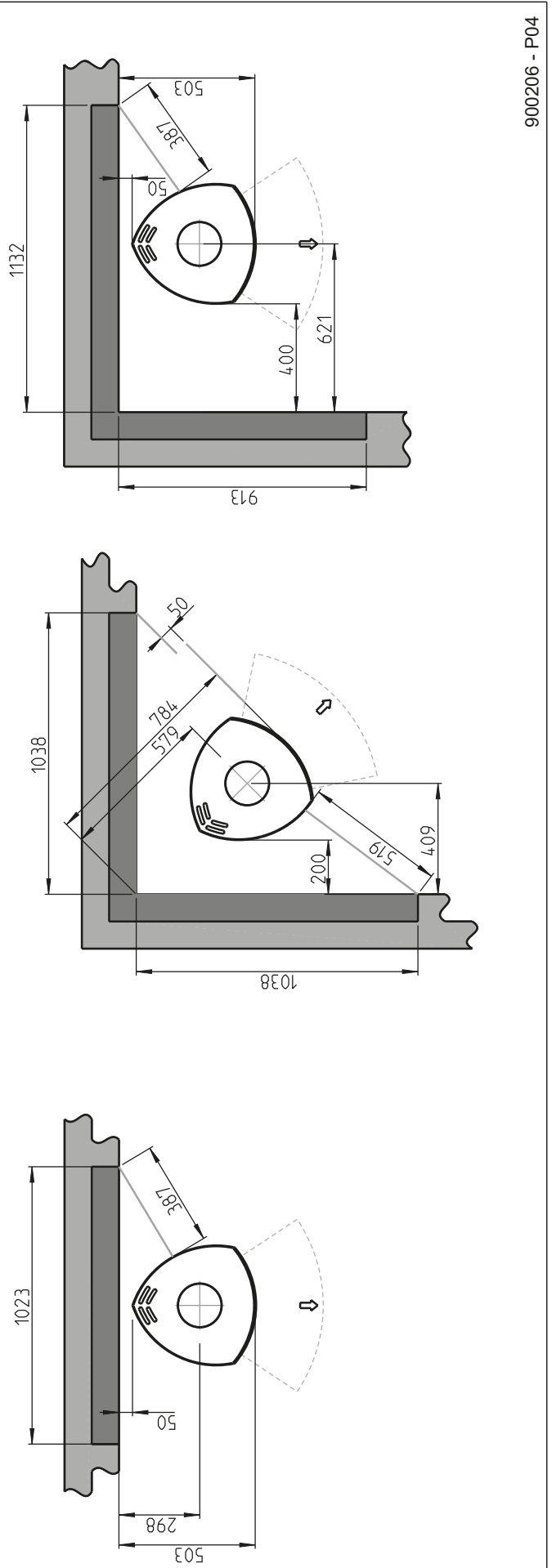
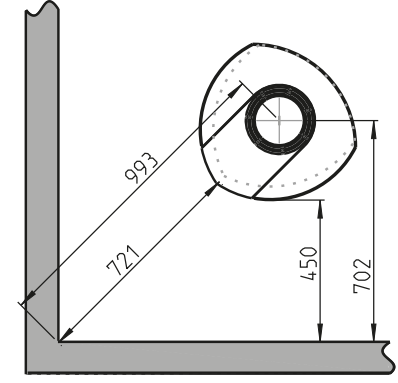
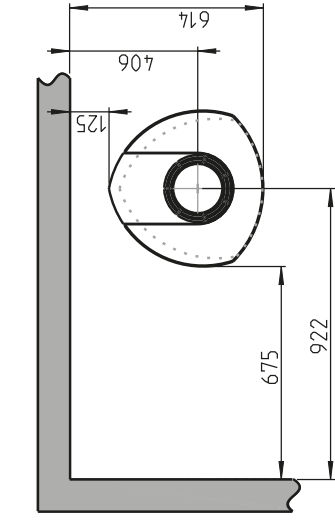
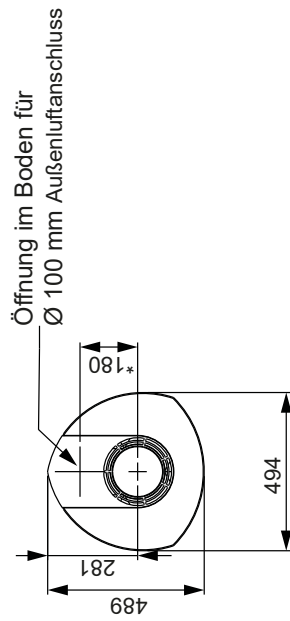
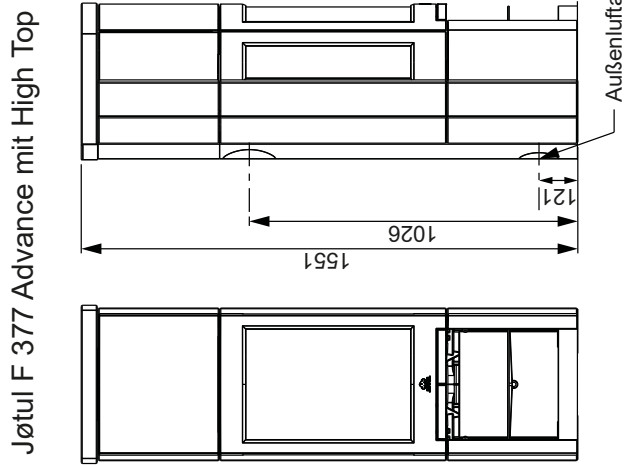
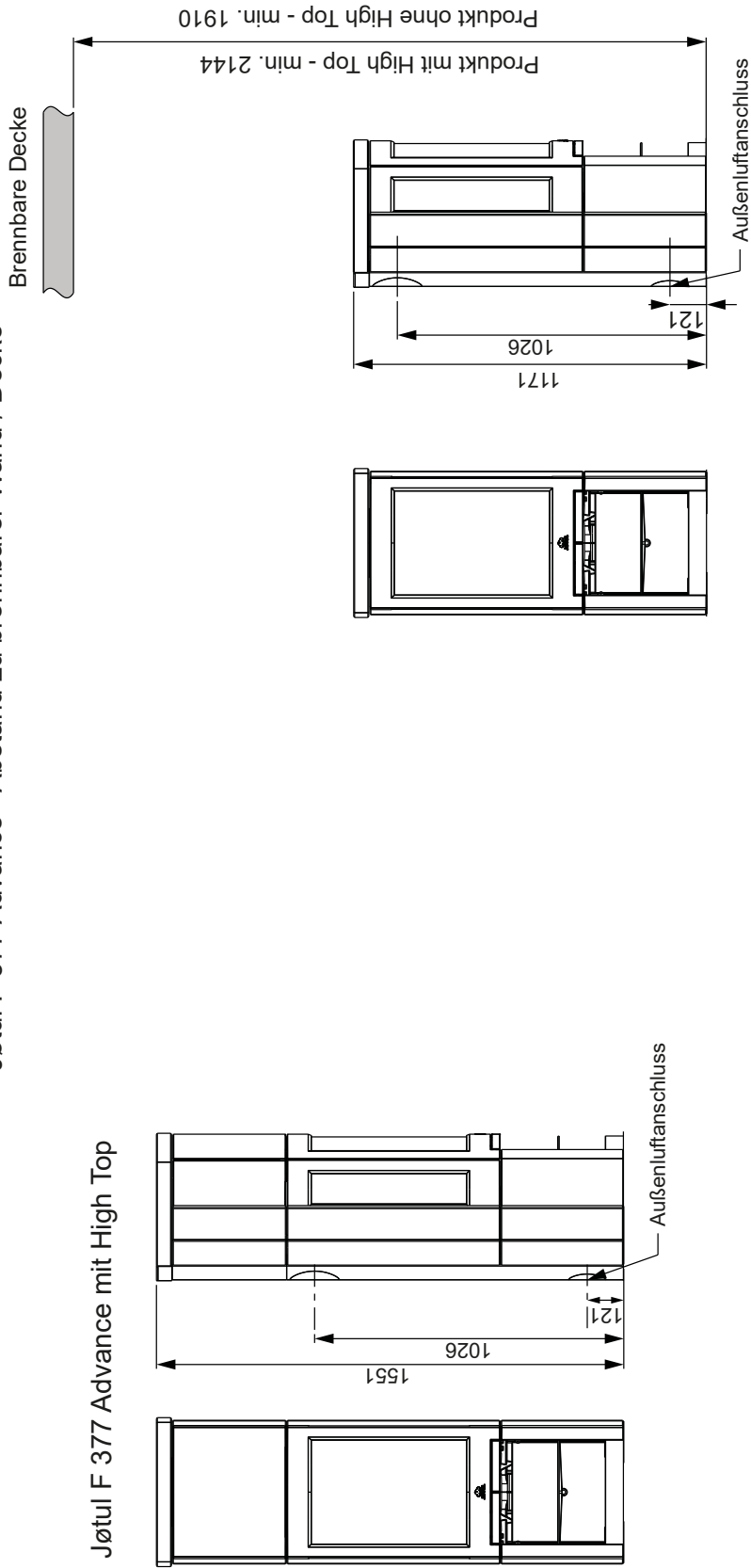


Abb. 1c

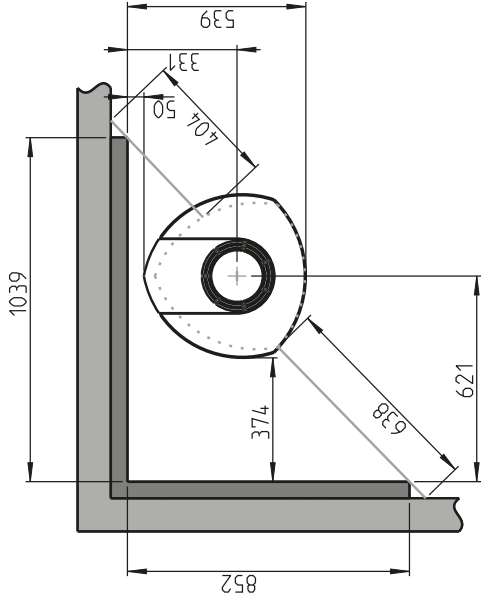
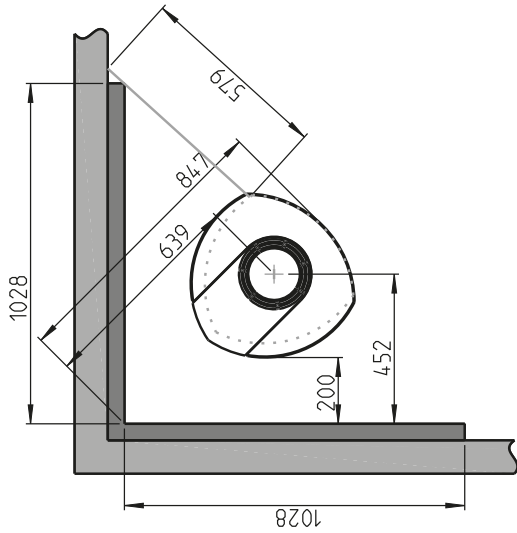
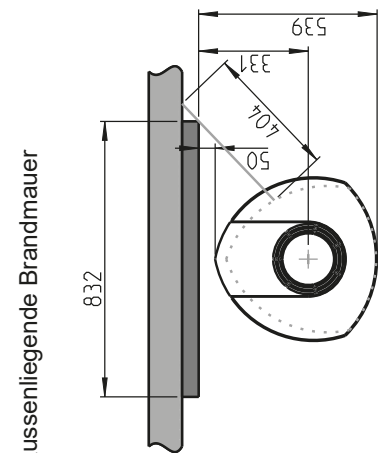
Jøtul F 377 Advance - Abstand zu brennbarer Wand / Decke



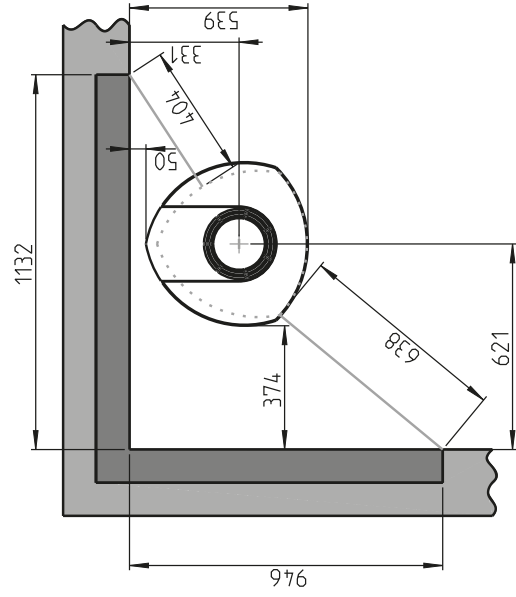
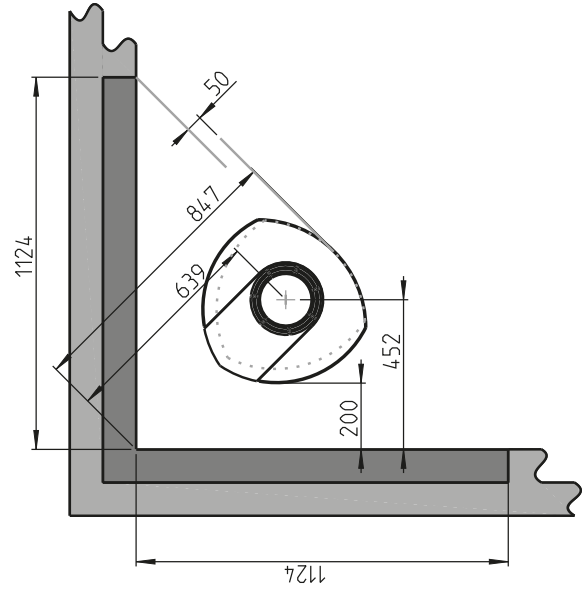
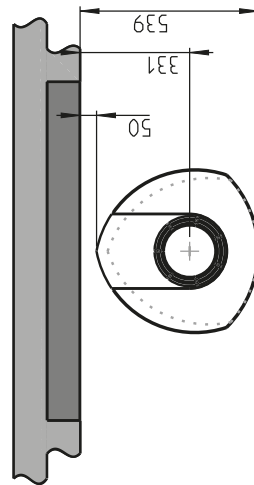
* Außenluftanschluss

Jøtul F 377 Advance - Min. Abstand zu Brandmauer

Aussenliegende Brandmauer



Eingebaute Brandmauer



Brennbare Wand

Brandmauer



* siehe Handbuch

DEUTSCHLAND

Frischluftezufuhr

Die für eine Verbrennung benötigte Luft muss in jedem gut isolierten Haus ersetzt werden. Dies ist insbesondere in Häusern mit mechanischer Lüftung wichtig. Diese Ersatzluft lässt sich auf verschiedene Weise beschaffen. Dabei kommt es darauf an, die Luft in den Raum zu leiten, wo sich der Kaminofen befindet. Positionieren Sie daher die Außenwandventile so nahe wie möglich am Kaminofen. Stellen Sie sicher, dass sie geschlossen werden können, wenn der Kaminofen nicht verwendet wird.

Beim Frischluftanschluss sind die nationalen und lokalen Bauvorschriften zu befolgen.

Dunstabzugshauben oder Abluftventilatoren, die im selben Raum oder Bereich wie das Gerät betrieben werden, können Probleme verursachen.

Sorgen Sie dafür, dass die Entlüftungen in dem Raum, wo der Kaminofen steht, nicht blockiert sind.

Geschlossenes Verbrennungssystem

Verwenden Sie das geschlossene Verbrennungssystem des Kaminofens, wenn Sie in kürzlich errichteten luftdichten Wohnungen leben. Schließen Sie die externe Verbrennungsluft mithilfe eines Entlüftungsrohrs über die Wand oder den Boden an.

Luftzirkulation

Die Verbrennungsluftmenge für Jøtul-Produkte beträgt ca. 20-40 m³/h. Der Außenluftanschluss kann wie folgt direkt mit Jøtul F 370 Advance verbunden werden:

- Boden
- über einen flexiblen Schlauch von außen bzw. vom Kamin (nur, wenn der Schornstein über einen eigenen Außenluftkanal verfügt), der zum Außenluftanschluss des Produkts führt.

Abb. 2A, durch eine Außenwand

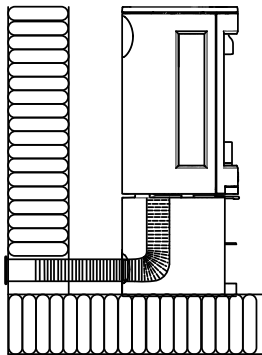


Abb. 2B, durch Fußboden und Bodenplatte

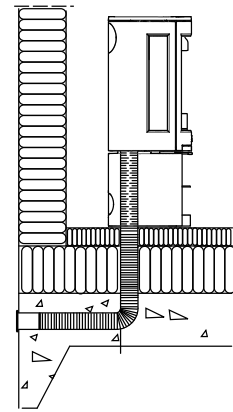


Abb. 2C, durch Fußboden und Fundament

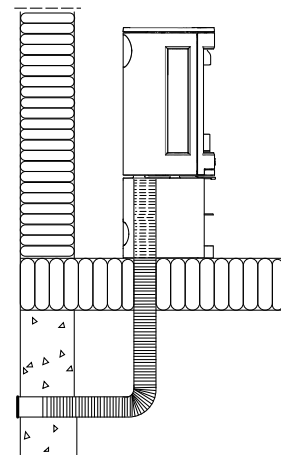
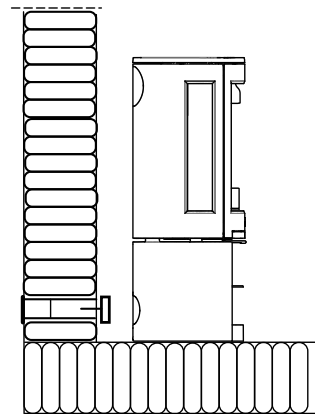


Abb. 2D, indirekt durch eine Außenwand



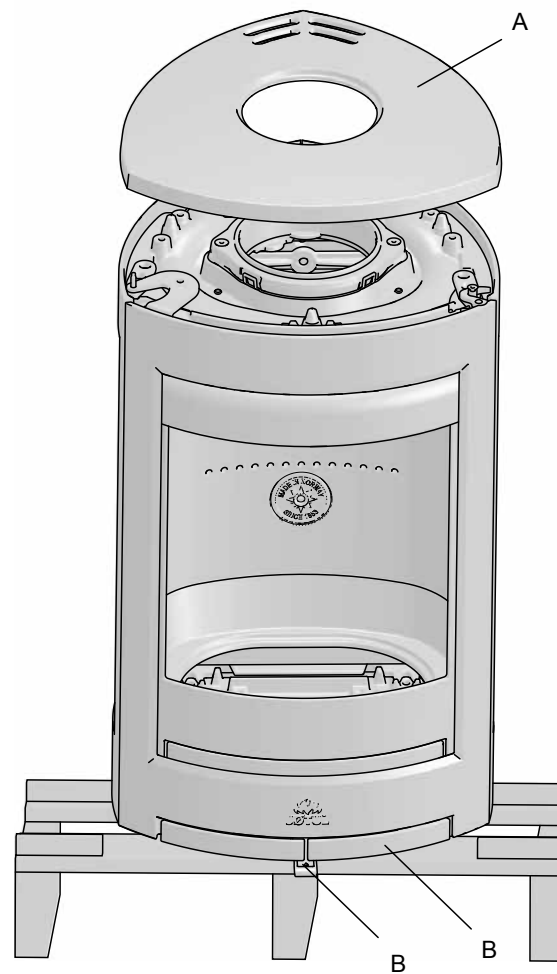
4.0 Installation

- Untersuchen Sie den Kamin vor der Installation auf Beschädigungen.
- Das Produkt ist schwer! Bei Positionierung und Installation benötigen Sie Hilfe.
- Stellen Sie sicher, dass sich Möbel und andere Haushaltsgegenstände in einem ausreichenden Abstand zum Kamin befinden, um diese vor dem Austrocknen zu schützen.
- Der Ofen muss in einem gut belüfteten Raum installiert werden. Eine gute Belüftung ist entscheidend für den effizienten Betrieb des Ofens.
- Das Gerät darf nicht mit Belüftungssystemen installiert werden, die einen Druck von weniger als -15 Pa haben.
- Wir empfehlen, Rauchmelder im Haus zu installieren.
- Die im Handbuch angegebenen Abstände gelten nur, wenn die maximale Holzmenge eingehalten wird. Sie garantieren nur den Brandschutz.
- Es kann nicht garantiert werden, dass die vorhandenen Baumaterialien den Temperaturen ohne sichtbare Veränderungen standhalten.
- Es muss sichergestellt sein, dass die Bauvorschriften und alle lokalen Gesetze bei der Installation eingehalten werden

4.1 Vor der Installation

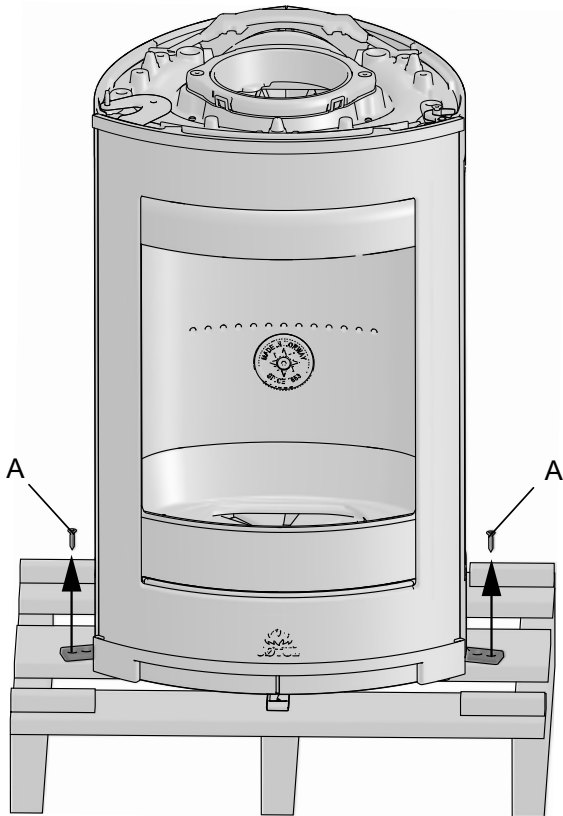
1. Das Standardprodukt wird in zwei Paketen geliefert. Eines enthält den Kamin, das andere das Unterteil oder den Sockel aus Gusseisen.
2. Entnehmen Sie beim Auspacken des Produkts den Aschenkasten und seinen Inhalt, den Feuerrost, Brennerplatten, Leitblech und Auslassleitblech. Siehe **Abb. 20, 21, 33 und 34**.
3. Wenn eine selbstschließende Funktion (Bauart 1) gewünscht wird, muss die Feder, die sich im Beipack befindet (Kat. Nr. 51012255), montiert werden. Eine Montageanleitung ist ebenfalls beigefügt (Kat. Nr. 10026101).

Abb. 3



1. Entfernen Sie die Deckplatte (**A**).
2. Vergewissern Sie sich, dass sich die Bedienungshandle (**B**) ungehindert bewegen.

Abb. 4

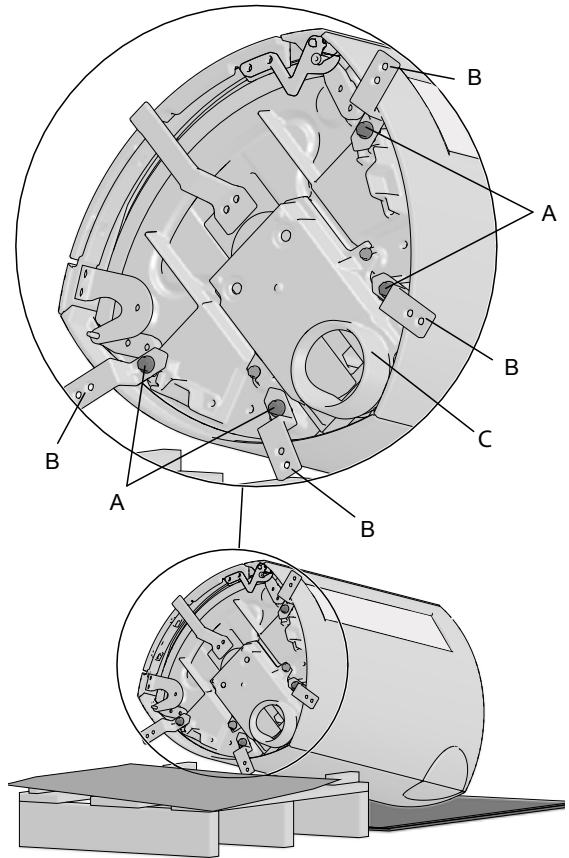


3. Entfernen Sie die 4 Transportschrauben **(A)** an den Seiten und an der Rückseite.

4.2 Installation

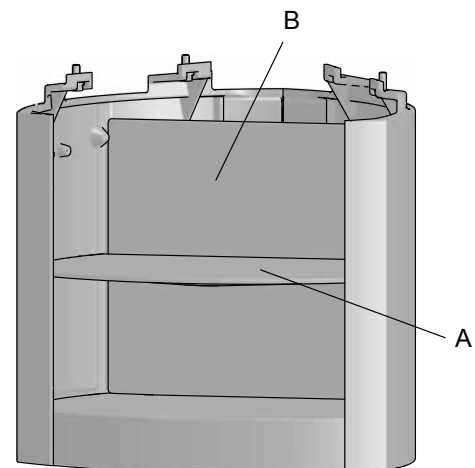
Jøtul F 371 Advance – mit Sockel

Abb. 5



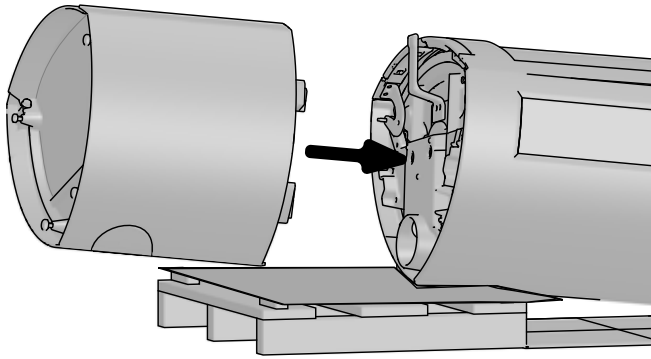
1. Breiten Sie die Kartonverpackung auf dem Boden aus. Legen Sie die andere Kartonverpackung auf die Palette, um den Anstrich zu schützen. Legen Sie auf der Palette vorsichtig die Brennkammer auf ihre Seite.
2. Lösen Sie die Schrauben **(A)** und entfernen Sie die Halterungen **(B)**. Behalten Sie 2 von den Schrauben im Fall Sie die Säule als Unterteil gewählt haben (Jøtul F 373).
3. Bei Verwendung einer Außenluftzufuhr durch den Boden muss der Außenlufteinlass **(C)** zuerst gedreht werden **(Abb. 15A)**.

Abb. 6



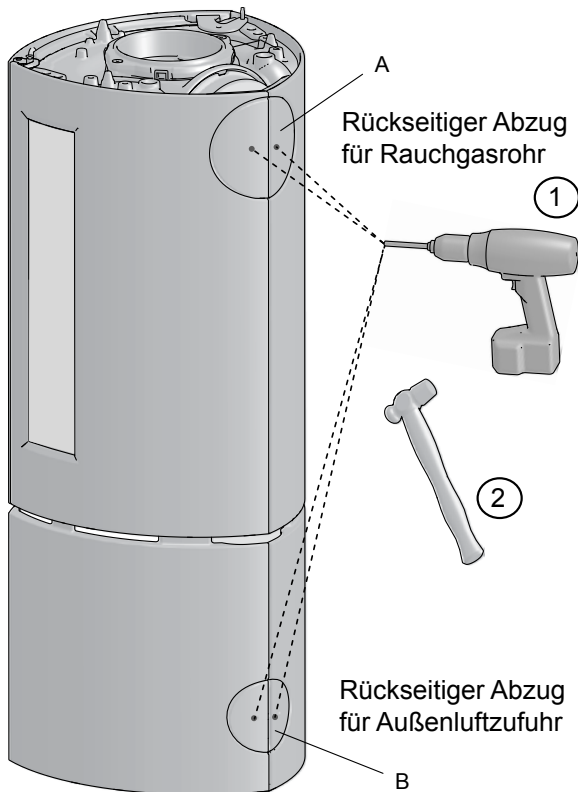
1. Bevor Sie das Unterteil an der Brennkammer anbringen, entfernen Sie das Regal **(A)** und die hintere Platte **(B)** aus dem Inneren des Unterteils.

Abb. 6b



2. Befestigen Sie das Unterteil mit den beiliegenden Schrauben (Abb. 5 B) an der Brennkammer.

Abb. 7



Rückseitiger Abzug für das Rauchgasrohr

3. Bohren Sie Löcher in die abnehmbare Abdeckung (A) für den Rauchabzug. Klopfen Sie danach die Abdeckung mit einem Hammer hinaus.

Rückseitiger Abzug für die Außenluftzufuhr (Zusatzausstattung)

4. Soll ein Außenluftanschluss am rückseitigen Abzug (B) im Unterteil angebracht werden, bohren Sie zunächst Löcher in die abnehmbare Abdeckung. Klopfen Sie danach die Abdeckung mit einem Hammer hinaus. **Hinweis: Bei Nutzung einer Außenluftzufuhr durch den Boden des Unterteils darf die Abdeckung nicht herausgeklopft werden.**

Jøtul F 371 HT Advance - Brennkammer mit Sockel und High Top



Siehe Montageanleitung für High Top
Art. nr. 10050932

Siehe Montageanleitung für Sockeltür,
Art. nr. 10051081

Jøtul F 377 Advance - Brennkammer mit Sockel und Specksteine



Siehe Montageanleitung für Specksteine,
Art. nr. 10050929

DEUTSCHLAND

Jøtul F 377 Advance - Brennkammer und Sockel mit Specksteine und High top

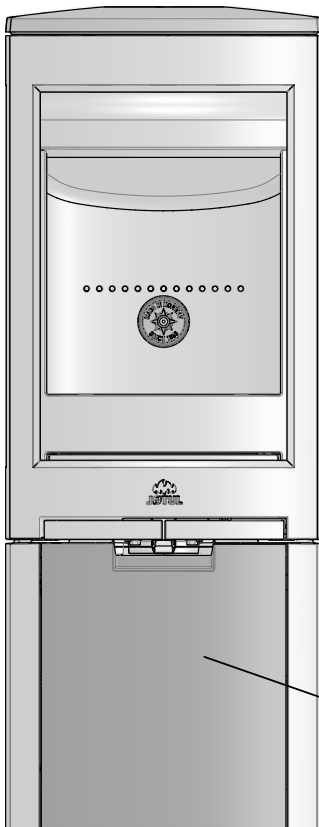
Siehe Montageanweisung für High Top
Art. no. 10050932



Siehe Montageanweisung für Specksteine
Art. nr. 10050929.

Siehe Montageanweisung für Sockeltür
Art. no. 10051081

Jøtul F 378 Advance - Brennkammer mit Sockel und gusseiserne Tür für Sockel



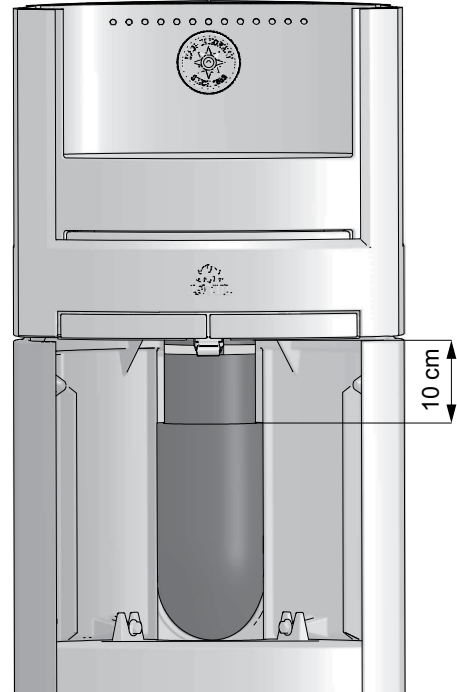
Siehe Montageanweisung für Sockeltür,
Art. nr. 10051081

4.3 Montage mit Außenluftzufuhr (Zusatzausstattung)

Jøtul F 371 – rückseitiger Abzug

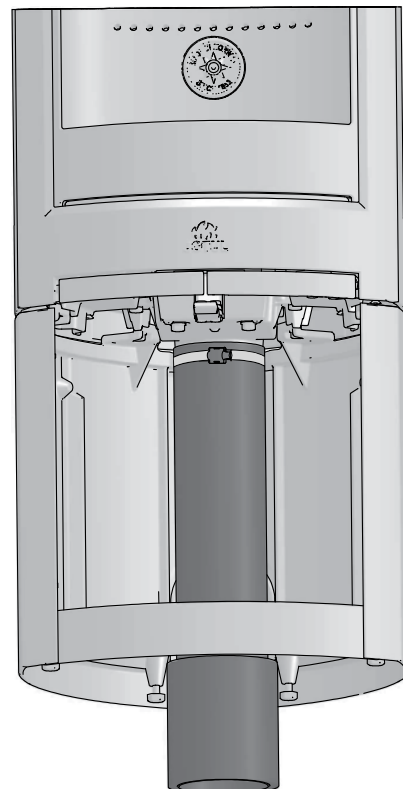
Wenn eine Außenluftzufuhr installiert werden soll, lesen Sie die Montageanweisungen für den Außenluftsatz.

Abb. 8



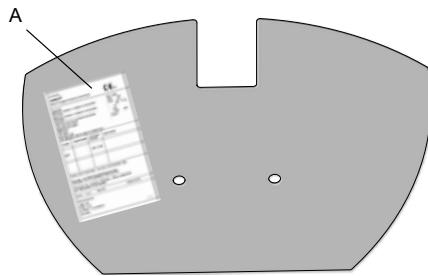
Jøtul F 371 – Außenluftanschluss durch den Boden

Abb. 9



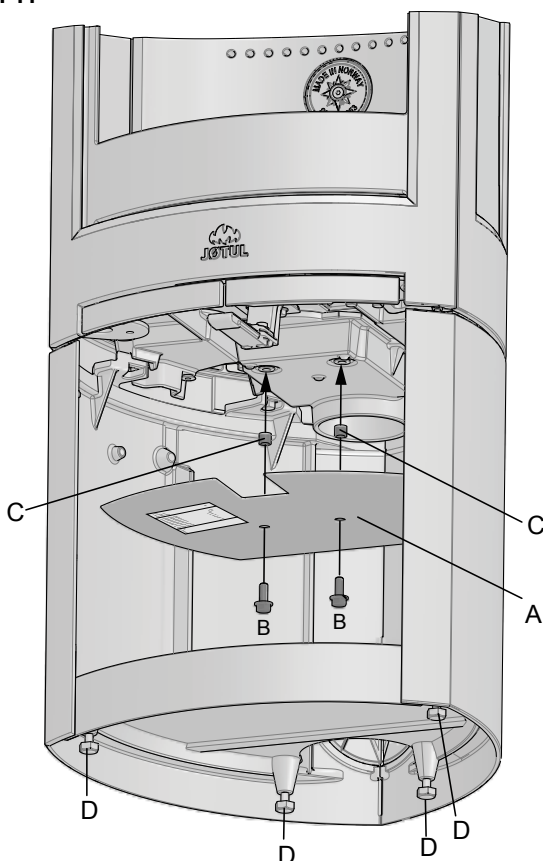
4.4 Position des Zulassungsetiketts

Abb. 10



1. Bringen Sie die das Zulassungsetikett, das sich im Inneren des Aschenkastens befindet, an der Unterseite der Hitzeschutzplatte für die Brennkammer an. *(Dieses Etikett ist wichtig für die Produktzulassung.)*

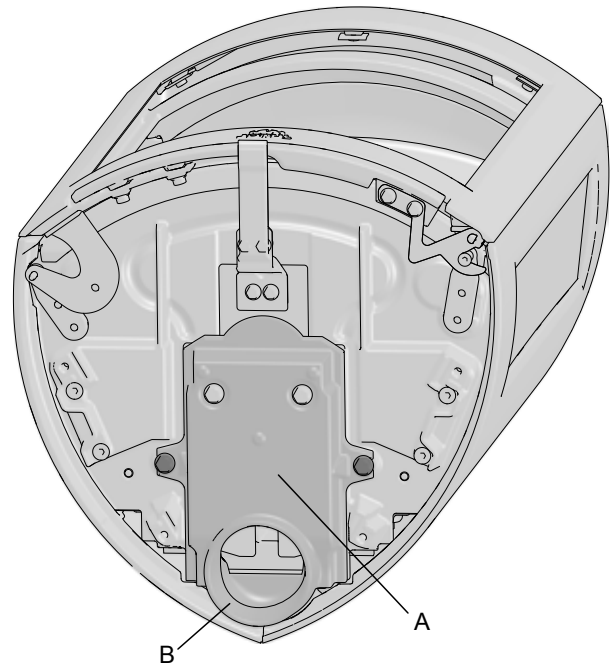
Abb. 11



1. Platzieren Sie die hintere Platte im Sockel.
2. Befestigen Sie die beiliegende Hitzeschutzplatte (A) mit den Schrauben (B) und den Hülsen (C) aus dem Schraubenbeutel an der Brennkammer.
3. Richten Sie das Produkt mithilfe der vier Einstellschrauben (D) waagrecht aus. **Hinweis:** Bei Verwendung einer Fußbodenplatte aus Glas (Zusatzausstattung) muss das Unterteil ca. 8 mm vom Boden angehoben werden, damit die Fußbodenplatte unter die Vorderkante des Unterteils geschoben werden kann.
4. Soll eine Außenluftzufuhr verwendet werden, ziehen den flexiblen Schlauch durch das Loch in der Bodenplatte und befestigen Sie ihn mit einer Schlauchklemme am Abzug. Stellen Sie sicher, dass der Schlauch lang genug ist, damit keine Verbindungsstücke erforderlich sind.

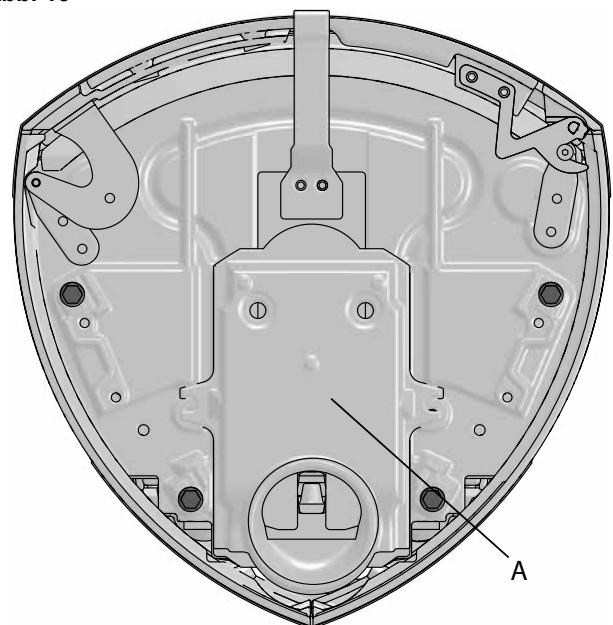
Jøtul F 373 Advance – Brennkammer mit Säule

Abb. 12

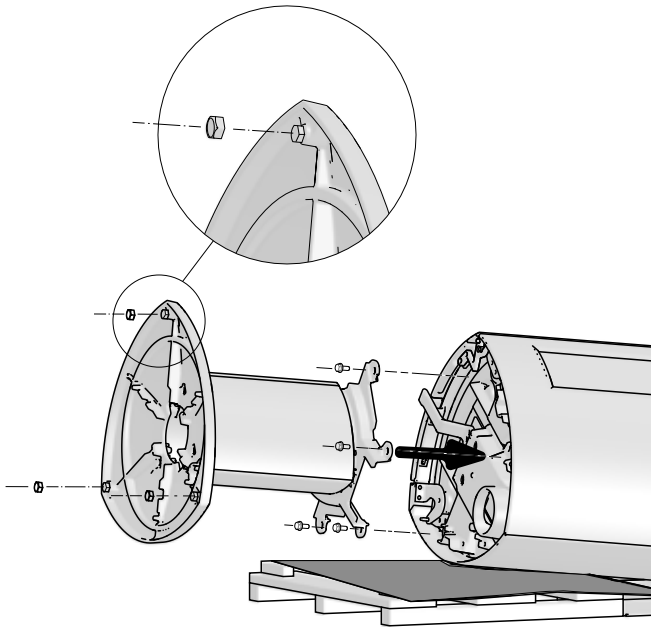


- Die Außenluftabdeckung (A) mit Öffnung (B) befindet sich standardmäßig an der Rückseite der Brennkammer

Abb. 13



- Hinweis:** Bei Verwendung einer Außenluftzufuhr durch den Boden muss der Außenlufteinlass zuerst gedreht werden (Abb. 15A).

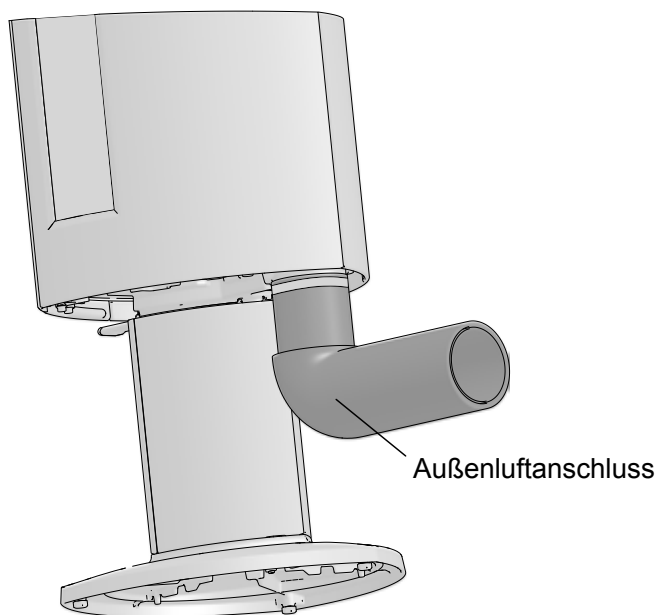


- Verwenden Sie die Schrauben aus dem Schraubenbeutel vorne, um die Säule an der Brennkammer zu befestigen. Verwenden Sie die Schrauben von den Halterungen hinten (siehe **Abb. 5A**).
- Stellen Sie das Produkt auf.

4.5 Montage mit Außenluftzufuhr (Zusatzausstattung)

Jøtul F 373 – rückseitiger Abzug

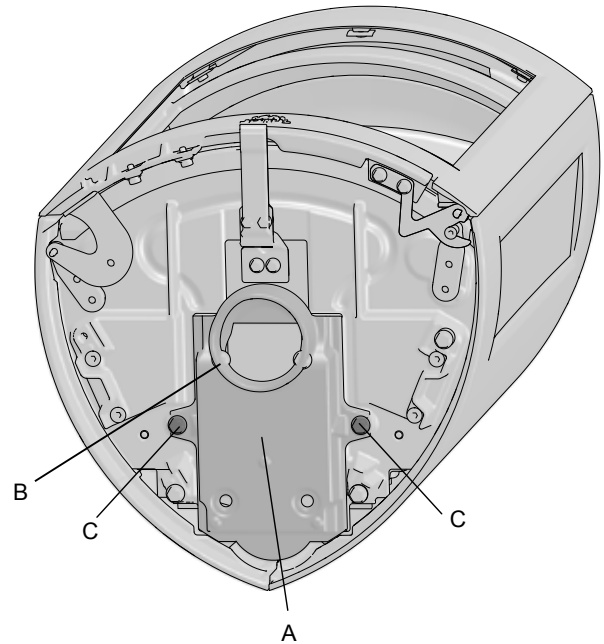
Abb. 14



Jøtul F 373 – Außenluftanschluss durch den Boden

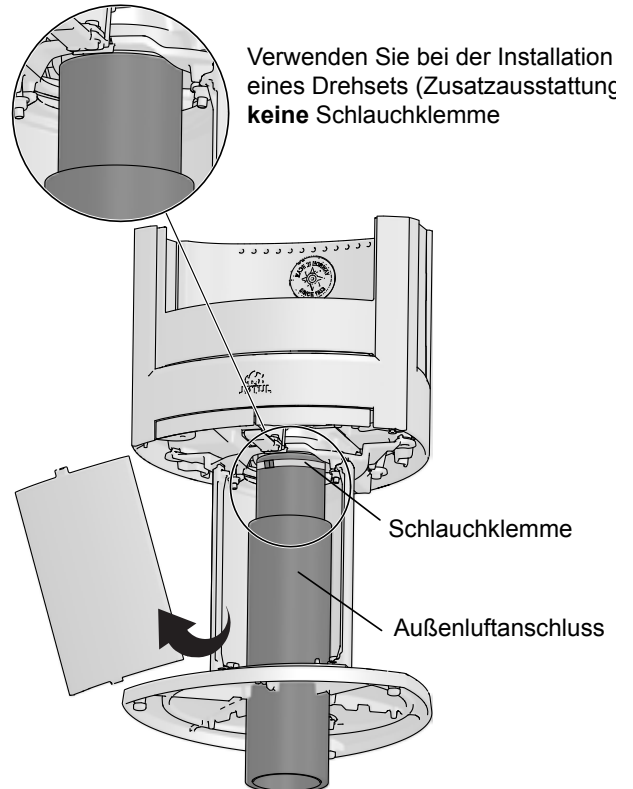
Soll Jøtul F 373 Advance mit einem Außenluftanschluss durch den Boden installiert werden, muss der Außenlufteinlass (A) zunächst gedreht werden.

Abb. 15



1. Lösen Sie die Schrauben (C). Drehen Sie den Außenlufteinlass so, dass sich die Öffnung in der Mitte befindet.

Abb. 16



Verwenden Sie bei der Installation eines Drehsatz (Zusatzausstattung) **keine** Schlauchklemme

2. Der Außenluftsatz wird am Außenlufteinlass auf der Unterseite der Brennkammer befestigt. Hinweis: Soll eine Drehplatte installiert werden, ist diese zu befestigen, bevor der Kaminofen in die aufrechte Position angehoben wird. Siehe Montageanweisungen im Drehsatz.

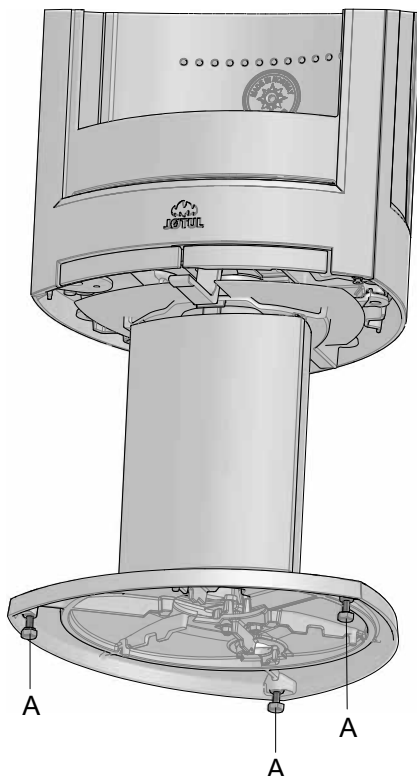
4.6 Position des Zulassungsetiketts

Abb. 17



1. Entfernen Sie die vordere Abdeckung am Sockel.
2. Bringen Sie die Zulassungsetikett (A), das sich im Inneren des Aschenkastens befindet, an der Innenseite der vorderen Abdeckung an. (Dieses Etikett ist wichtig für die Produktzulassung.)

Abb. 18



Richten Sie das Produkt mithilfe der 3 Einstellschrauben (A) aus. Hinweis: Bei Verwendung einer Fußbodenglasplatte aus Glas sollte das Produkt mithilfe der 3 Einstellschrauben etwa 8-10 mm vom Boden abgehoben werden.

4.7 Schornstein und Rauchgasrohr

- Der Kamin darf nur mit einem Schornstein und einem Rauchgasrohr verbunden werden, die für Festbrennstoffkamine mit Rauchgastemperaturen gemäß Abschnitt **2.0 Technische Daten** zugelassen sind.
- Mithilfe des Abschnitts **2.0 Technische Daten** berechnen Sie den korrekten Schornsteinquerschnitt.
- Der Schornstein muss gemäß den Installationsanweisungen des Schornsteinlieferanten befestigt werden.
- Geeignet für Mehrfachbelegung. Bei Mehrfachbelegung muss der Schornstein – abhängig von den bauseitigen Verhältnissen - laut EN 13384-2 genehmigt sein.
- Bevor ein Loch im Schornstein angebracht wird, sollte das Produkt testweise montiert werden, damit eine korrekte Kennzeichnung des Kamins und des Schornsteinlochs erfolgen kann. Die minimalen Abstände gehen aus **Abb. 1** hervor.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich am Abzug an der Rückseite und an der Oberseite gekehrt werden kann. Nutzen Sie bei Bedarf ein Rauchgasrohr mit Reinigungsklappe.
- Der empfohlene Schornsteinzug geht aus dem Abschnitt **2.0 Technische Daten** hervor.
- Empfohlene Abgasrohrdimension siehe „**2.0 Technische Daten**“.
- Bei Verwendung eines teilisolierten Rauchrohrs (Starterabschnitt) muss das Teil mindestens der Klasse T 400-N1-D-Vm-L50050-G100 entsprechen. Die Installationsanforderungen finden Sie in der Zeichnung.
- Die Funktion des Schornsteins und des Rauchrohrs in Bezug auf Sicherheitsabstände muss erfüllt sein. Der Schornstein muss gemäß EN 13384-2:2015+A1:2019 entsprechend der jeweiligen Einbausituation nachgewiesen werden.

Hinweis: Die minimal empfohlene Schornsteinlänge beträgt 3,5 m ab dem Rauchgasrohreinsatz. Bei einem zu starken Zug kann ein Dämpfer für das Rauchgasrohr installiert und zur Zugminderung eingesetzt werden.

Einfluss von Wind und Wetter auf den Kaminofen

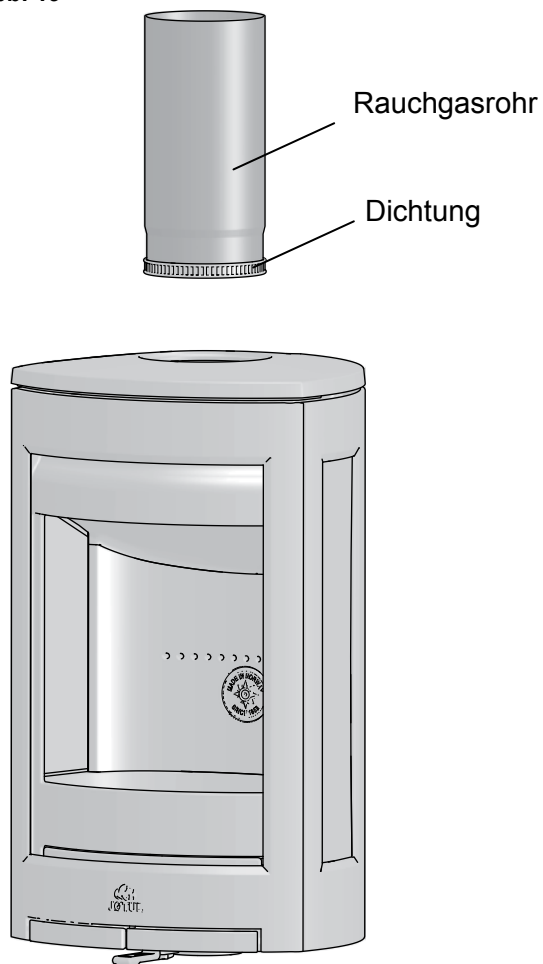
Die Leistung des Kaminofens kann maßgeblich beeinträchtigt werden, wenn verschiedene Windstärken auf den Schornstein einwirken. Eine Einstellung der Luftzufuhr kann daher notwendig sein, um eine gute Verbrennungsleistung sicherzustellen. Es kann ebenfalls empfehlenswert sein, eine Klappe im Rauchgasrohr zu installieren, um den Schornsteinzug je nach Windstärke zu regeln.

Montage des Rauchgasrohrs mit Abzug an der Oberseite

Das Produkt ist standardmäßig für einen Abzug an der Oberseite ausgelegt.

DEUTSCHLAND

Abb. 19



3. Befestigen Sie die Dichtung am unteren Ende des Rauchgasrohrs.
4. Führen Sie das Rauchgasrohr in die Deckplatte ein.

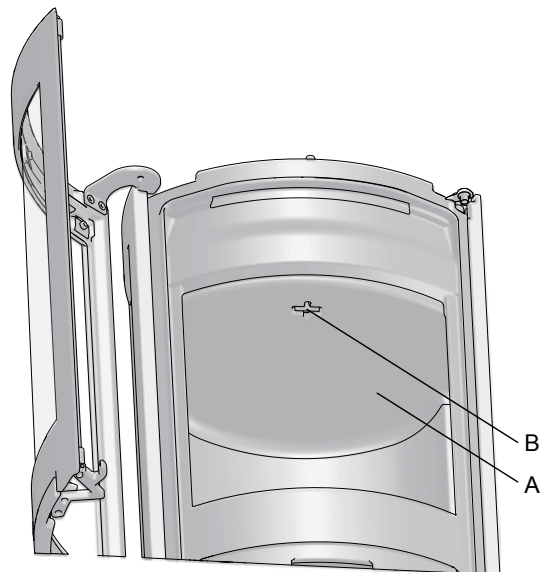
Montage des Rauchgasrohrs mit Abzug an der Rückseite

Das Produkt ist standardmäßig mit einem Rauchabzug zur Befestigung an der Oberseite ausgelegt. Für einen Abzug an der Rückseite gehen Sie wie folgt vor:

- Positionieren Sie das Produkt korrekt (siehe **Abb. 1**).

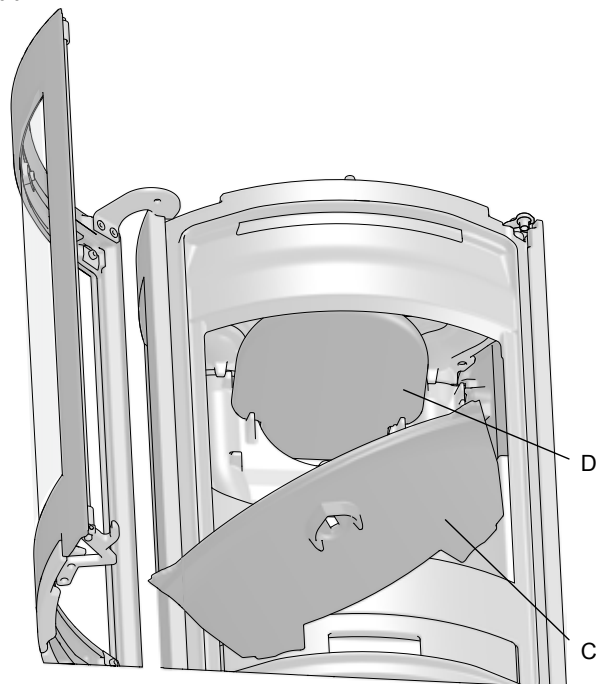
Um einen Abzug an der Oberseite in einen Abzug an der Rückseite zu ändern, entfernen Sie das Leit- und Auslassleitblech im Inneren der Brennkammer.

Abb. 20



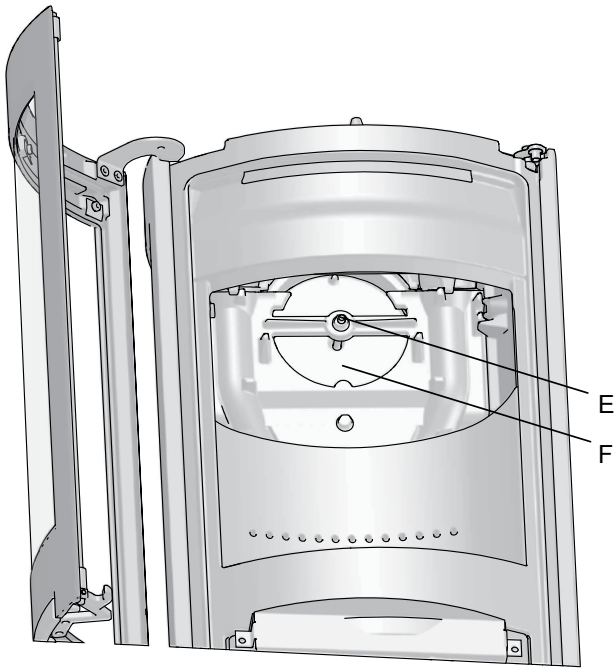
1. Heben Sie das Leitblech an. Drehen Sie den Schlüssel (**B**) um 90° im Leitblech (**A**). Entfernen Sie danach den Schlüssel.
2. Heben Sie den hinteren Rand des Leitblechs (**A**) an und kippen Sie es heraus

Abb. 21



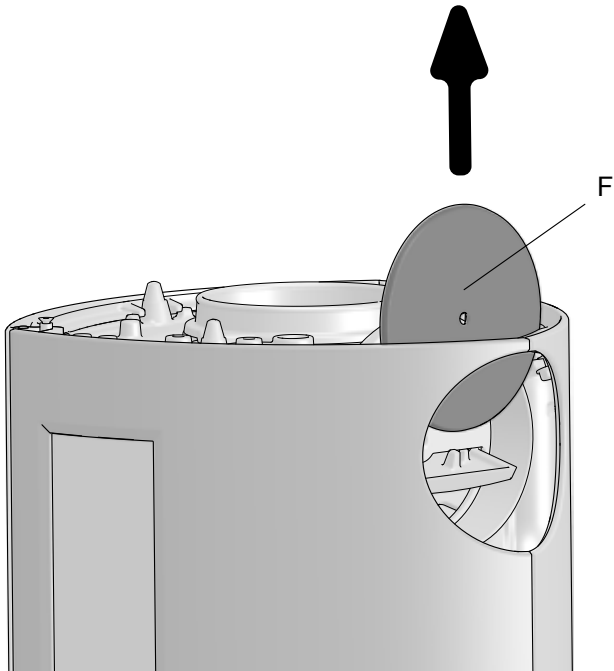
3. Heben Sie den hinteren Rand des unteren Auslassleitblechs (**A**) an und kippen Sie es heraus.
4. Entfernen Sie das obere Auslassleitblech (**D**).

Abb. 22



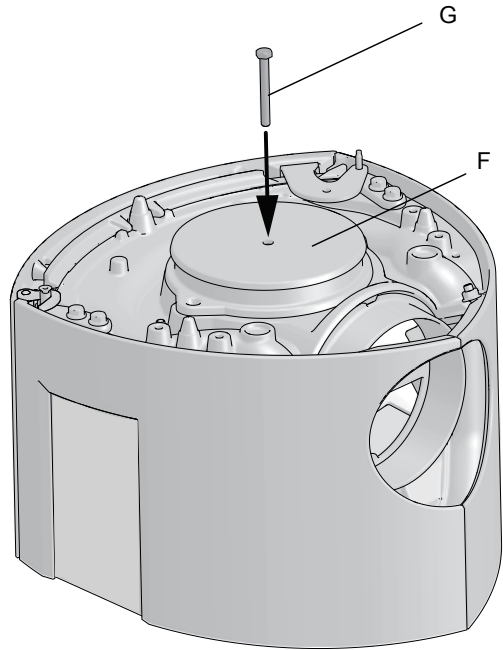
5. Lösen Sie die Schraube (E), die die Abdeckung (F) an ihrer Position hält

Abb. 23



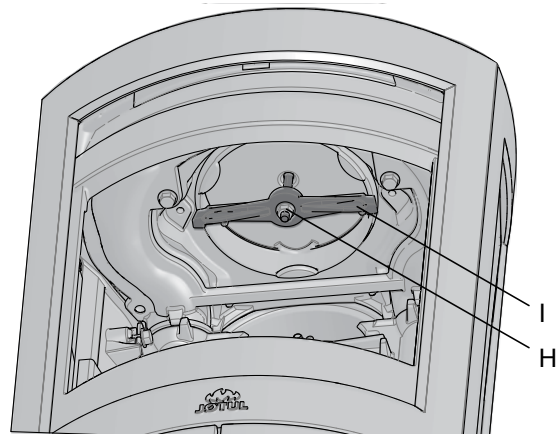
6. Ziehen Sie die Abdeckung (F) nach oben.

Abb. 24



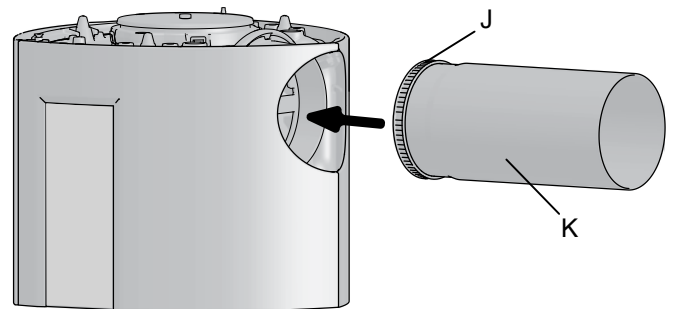
7. Positionieren Sie die Abdeckung (F) vom Abzug an der Rückseite im Abzug an der Oberseite und verschrauben Sie es dort (G).

Abb. 25



8. Befestigen Sie die Querstrebe (I) des Aschenkastens mit der Schraube (Abb. 24 G) mithilfe der Mutter (H).

Abb. 26



9. Bringen Sie die Dichtung (J) am Rand des Rauchgasrohrs (K) an.
 10. Führen Sie das Rauchgasrohr in den Rauchabzug ein.
 11. Legen Sie Deckplatte und Deckel zurück an ihre Position.
Hinweis: Die Verbindungen bzw. Rauchgasrohre müssen vollständig dicht sein. Luftlecks können eine korrekte Funktionsweise beeinträchtigen.

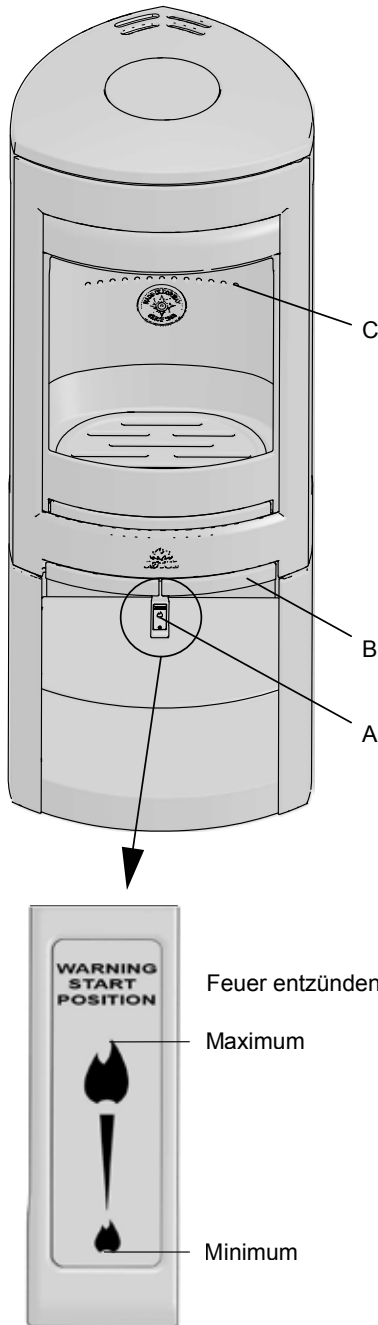
DEUTSCHLAND

4.8 Leistungsprüfung

Kontrollieren Sie nach der Produktmontage stets die Bedienungsrufe. Diese sollten sich einfach bewegen lassen und einwandfrei arbeiten.

Jøtul F 370 Advance ist mit folgenden Bedienoptionen ausgestattet:

Abb. 27



Luftzufuhr und Zündungsregler (A)

Hereingeschoben: Geschlossen
Voll herausgezogen: Geöffnet

Türgriff (B):

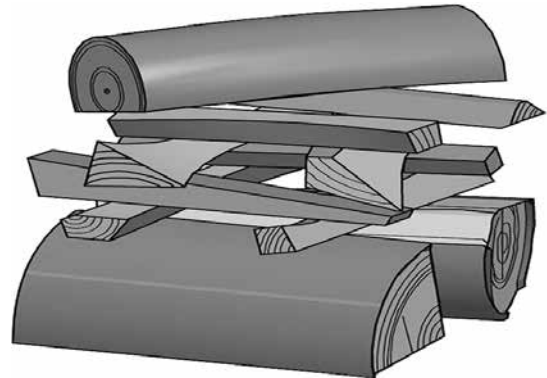
Lässt sich durch Ziehen am Griff öffnen.

Stapelhöhe (C) für Scheite (Die Öffnungen dürfen nicht abgedeckt sein.)

4.9 Erstes Anmachen

- Öffnen Sie die Luftzufuhr / die Entfachungsbelüftung, durch vollständiges Herausziehen des Griffs (**Abb. 27A**). Lassen Sie die Tür leicht geöffnet, falls erforderlich. (Verwenden Sie z.B. einen Handschuh, denn der Handgriff kann heiß werden).
- Legen Sie zwei mittelgroße Holzscheite (**Abb. 28**) auf jede Seite der Feuerstelle. Hinweis: Um eine Verrußung des Glases zu verhindern, ist darauf zu achten, dass der Scheit nicht direkt vor dem Glas liegt.
- Schieben Sie etwas zusammengedrücktes Zeitungspapier (oder Birkenrinde) zwischen die Scheite. Legen Sie dann etwas Anzündholz in einem kreuzförmigen Muster darauf, und zünden Sie das Zeitungspapier an.
- Vergrößern Sie das Feuer nach und nach, achten Sie aber darauf, dass das Holz nicht höher als die horizontalen Löcher in der hinteren Brennerplatte gestapelt ist. Siehe **Abb. 28 C**.
- Prüfen Sie, ob die Nachverbrennung (Sekundärverbrennung) beginnt. Eine gelbliche, flackernde Flamme unter der Ablenplatte kennzeichnet diesen Vorgang am deutlichsten.
- Die gewünschte Hitzestufe regulieren Sie über die Verbrennungsgeschwindigkeit, indem Sie die Luftzufuhr entsprechend einstellen (**Abb. 27 A**).
- Schließen Sie die Kaminofentür. Ist das Feuer entzündet, muss der Aschenkasten stets geschlossen sein.

Abb. 28



Brennholz nachlegen

Legen Sie häufig geringe Mengen von Brennstoff im Kaminofen nach. Wenn sich zu viel Brennstoff im Kaminofen befindet, kann die entstehende Hitze eine extreme Belastung für den Schornstein darstellen. Legen Sie daher nicht zu viel Brennstoff nach. Schwelende Feuer sollten vermieden werden, da diese die höchsten Emissionen verursachen. Das perfekte Feuer brennt intensiv, wobei der Rauch aus dem Schornstein nahezu unsichtbar ist.

Überhitzungsgefahr

Der Kamin darf bei seiner Benutzung niemals überhitzt werden.

Zu einer Überhitzung kommt es durch zu viel Brennstoff und bzw. oder Luft, was zu einer übermäßigen Wärmeentwicklung führt. Eine Überhitzung ist daran erkennbar, dass Teile des Kamins rot glühen. Wenn dies der Fall ist, muss die Öffnung der Luftzufuhr sofort verringert werden.

Wenn Sie vermuten, dass der Kamin nicht korrekt zieht (zu viel oder zu wenig), lassen Sie sich von Fachpersonal beraten. Weitere Informationen entnehmen Sie Abschnitt **4.0 Installation (Schornstein und Rauchgasrohr)**.

Kondensation

Kondensation vom Ofen, Rauchrohr oder Schornstein kann vorkommen. Dies hängt normalerweise mit feuchtem Holz oder Temperaturunterschieden zwischen Ofen und den Umgebungen zusammen.

Kondenswasser vom Ofen ist eine schwarze, teerartige Flüssigkeit. Dies sollte sofort weggewischt werden, um eine Verfärbung des Ofens, des Fußbodens und anderer Gegenteile in der Umgebung zu vermeiden.

Ein schnelles Anzünden und eine Heizung mit gutem Flammenbild reduzieren die Gefahr für Kondensation.

Bleibt die Kondensation bestehen, kann man Mineralsand im Boden des Ofens verwenden.

Entfernen der Asche

Der Jøtul F 370 Advance verfügt über einen Aschkasten, der das Entfernen der Asche vereinfacht.

1. Entnehmen Sie Asche nur bei abgekühltem Ofen.
2. Kehren Sie die Asche durch den Rost in der Ofenplatte in den Aschkasten. Nehmen Sie den Griff des Aschkastens mit einem Handschuh oder ähnlichem in die Hand, und tragen Sie die Asche hinaus.
3. Achten Sie darauf, daß der Aschkasten nicht so hoch gefüllt wird, daß keine Asche mehr durch den Rost nach unten in den Kasten fallen kann.

5.0 Tägliche Nutzung

5.1 Geruch beim erstmaligen Benutzen des Kamins

Wenn der Kamin zum ersten Mal genutzt wird, kann ein Gas mit einem leicht störenden Geruch austreten. Dies liegt daran, dass der Anstrich trocknet. Dieses Gas ist ungiftig. Dennoch sollte Raum gründlich gelüftet werden. Lassen Sie das Feuer mit starkem Zug brennen, bis sich das Gas komplett verflüchtigt hat und weder Rauch noch Geruch wahrgenommen werden können.

5.2 Tipp fürs Heizen

Hinweis: Holz, das im Außenbereich oder in einer kalten Umgebung gelagert wurden, sollten 24 h vor der Verwendung nach innen gebracht werden, damit sie Raumtemperatur annehmen können.

Es bestehen mehrere Möglichkeiten, den Kaminofen zu beheizen. Achten Sie jedoch stets darauf, womit Sie den Ofen befeuern. Siehe Abschnitt "Holzqualität".

Holzqualität

Als Qualitätsholz bezeichnen wir die meisten bekannten Holzarten wie Birke, Fichte und Kiefer.

Das Holz sollten getrocknet werden, damit der Feuchtigkeitsgehalt nicht über 20% liegt.

Dazu müssen das Holz im Spätwinter gesägt werden. Zerhacken und stapeln Sie das Holz so, dass eine gute Ventilation vorliegt. Holzstapel sind mit einer Abdeckung vor Regen zu schützen. Bringen Sie die Scheite im Frühherbst in den Innenbereich und stapeln bzw. lagern Sie sie dort für den Winter.

Folgende Materialien dürfen unter keinen Umständen als Kaminbrennstoff verwendet werden:

- Hausmüll, Kunststofftüten usw.
- Angestrichenes oder imprägniertes Holz (extrem giftig).
- Schichtholzplanken.
- Treibholz

Diese Materialien beschädigen das Produkt und sind außerdem umweltschädlich.

Hinweis: Verwenden Sie nie Benzin, Paraffin, Brennspritus oder ähnliche Substanzen, um das Feuer zu entzünden. Andernfalls besteht die Gefahr für schwere Verletzungen oder Beschädigungen des Produkts.

Verbrennung des Holzes

Der Jøtul F 370 Advance hat eine Nennwärmeleistung von 6 kW. Holzverbrauch bei Nennwärmeabgabe: ca. 6 kW. Ein weiterer wichtiger Faktor für die ordnungsgemäße Verbrennung des Holzes ist die passende Größe der Holzscheite. Die Scheite sollten folgende Maße haben:

Anzündholz:

Max. Länge: 33 cm
Empfohlener Länge: 27-30 cm
Durchmesser: 2 - 5 cm
Menge pro Feuer: 6 -8 Stück

Brennholz (Scheite):

Länge: Ca 27 - 30 cm
Durchmesser: ca. 8 cm
Nachlegen von Holz: Ca. alle 45 Minuten
Größe des Feuers: 1,6 kg (nominelle Leistung)
Menge pro Füllung: 2 Scheite

Die Nennheizleistung ist erreicht, wenn Zündungsregler und Luftzufuhr ca. 22% geöffnet (**Abb. 27 A**) und etwa 12,5 mm herausgezogen sind.

Einfluss von Wind und Wetter auf den Kaminofen

Die Leistung des Kaminofens kann maßgeblich beeinträchtigt werden, wenn verschiedene Windstärken auf den Schornstein einwirken. Eine Einstellung der Luftzufuhr kann daher notwendig sein, um eine gute Verbrennungsleistung sicherzustellen. Es kann ebenfalls empfehlenswert sein, eine Klappe im Rauchgasrohr zu installieren, um den Schornsteinzug je nach Windstärke zu regeln.

Nebel kann einen erheblichen Einfluss auf den Schornsteinzug besitzen. Es kann erforderlich sein, andere Verbrennungslufteinstellungen zu nutzen, um eine gute Leistung zu gewährleisten.

DEUTSCHLAND

5.3 Allgemeine Hinweise

- Bitte beachten! Teile des Kaminofens, und vor allem die äußeren Flächen, werden während des Betriebs heiß. Seien Sie vorsichtig!
- Tragen Sie beim Bedienen des Ofens einen Handschuh
- Entleeren Sie die Asche niemals in einen brennbaren Behälter. Es kann sich noch lange nach beendeter Befeuernng Glut in der Asche befinden
- Halten Sie die Brennkammer geschlossen, außer beim Anzünden, Nachlegen von Brennstoff und Entfernen von Rückständen, um Rauchentwicklung zu vermeiden
- Halten Sie die Zu- und Abluftöffnungen während des Betriebs frei von unbeabsichtigten Blockierungen
- Wenn der Kaminofen nicht in Betrieb ist, kann die Klappeneinstellung geschlossen werden, um einen Zug durch den Kaminofen zu vermeiden
- Nach längeren Pausen sollten die Rauchwege vor dem erneuten Anzünden auf eventuelle Blockierungen untersucht werden
- Wir raten kräftig davon, den Kaminofen über Nacht zu verwenden, da er hierfür nicht geeignet ist!

6.0 Pflege

6.1 Reinigung des Sichtfensters

Das Produkt ist mit einer Luftreinigung für das Sichtfenster ausgestattet. Durch die Luftzufuhröffnung wird Luft oben im Produkt angesaugt und an der Innenseite des Sichtfensters entlang nach unten geführt.

Dennoch verbleibt je nach den örtlichen Luftzugverhältnissen und der Einstellung der Luftzufuhr immer noch etwas Ruß am Sichtfenster. Normalerweise verbrennt der Großteil der Rußschicht bei vollständig geöffneter Luftzufuhr, und das Feuer brennt mit starker Flamme.

Nützlicher Hinweis! Verwenden Sie zur einfachen Reinigung des Sichtfensters ein mit warmem Wasser angefeuchtetes Papiertuch, und fügen Sie etwas Asche aus der Brennkammer hinzu. Reiben Sie mit dem Papiertuch über das Sichtfenster, und waschen Sie es anschließend mit klarem Wasser. Gut abtrocknen. Falls das Sichtfenster sorgfältiger gereinigt werden muss, wird ein Glasreiniger empfohlen (*beachten Sie die Gebrauchsanweisung auf der Flasche*).

6.2 Reinigung und Rußentfernung

An den Innenflächen des Kamins können sich während der Nutzung Rußablagerungen ansammeln. Ruß ist ein wirksamer Isolator und reduziert dadurch die Heizleistung des Kamins. Wenn sich bei der Nutzung des Produkts Rußablagerungen ansammeln, lassen sich diese einfach per Rußentferner beseitigen.

Damit sich im Kamin keine Schicht aus Wasser und Teer bildet, sollten sie regelmäßig hohe Feuertemperaturen zulassen. So wird die Schicht entfernt. Eine jährliche Innereinigung ist erforderlich, um die maximale Heizleistung des Produkts zu erzielen. Es empfiehlt sich, dies zusammen mit der Reinigung von Schornstein und Rauchgasrohren auszuführen.

6.3 Rauchgasrohre zum Kamin kehren

Rauchgasrohre müssen über die Rauchgasrohr-Reinigungsklappe oder die Türöffnung gekehrt werden. Leitblech und Auslassleitblech müssen zunächst demontiert werden.

6.4 Kaminprüfung

Jøtul empfiehlt eine sorgfältige Prüfung des Kamins durch den Benutzer, nachdem das Produkt gekehrt bzw. gereinigt wurde. Untersuchen Sie alle sichtbaren Oberflächen auf Risse. Kontrollieren Sie ebenfalls, ob alle Verbindungen abgedichtet sind und ob die Dichtungen korrekt platziert sind. Verschlissene oder deformierte Dichtungen müssen ersetzt werden.

Reinigen Sie die Dichtungsritze sorgfältig. Tragen Sie Keramikklebstoff auf (erhältlich bei Ihrem lokalen Jøtul-Händler) und drücken Sie die Dichtung fest an. Die Verbindung trocknet schnell.

6.5 Äußere Pflege

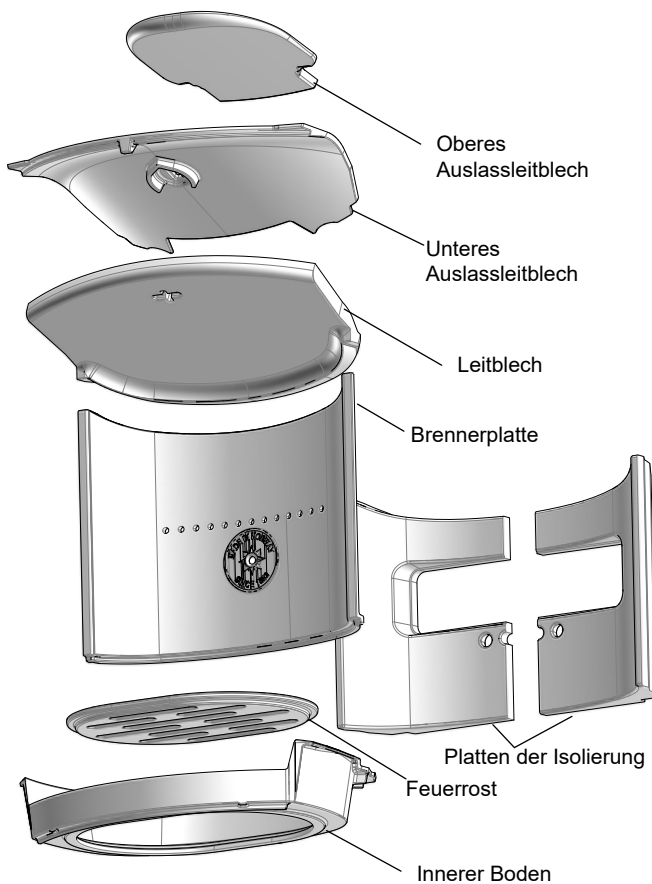
Lackierte Produkte können nach mehreren Jahren ihre Farbe ändern. Die Oberfläche sollte gereinigt werden. Lose Partikel sind abzubürsten, bevor neue Farbe aufgetragen wird.

Wichtig! Platzieren Sie keine Gegenstände auf den Ofen. Dies könnte die Farbe/Emaille dauerhaft beschädigen.

7.0 Wartung

Unberechtigte Änderungen am Produkt sind untersagt!
Es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden!

Abb. 29

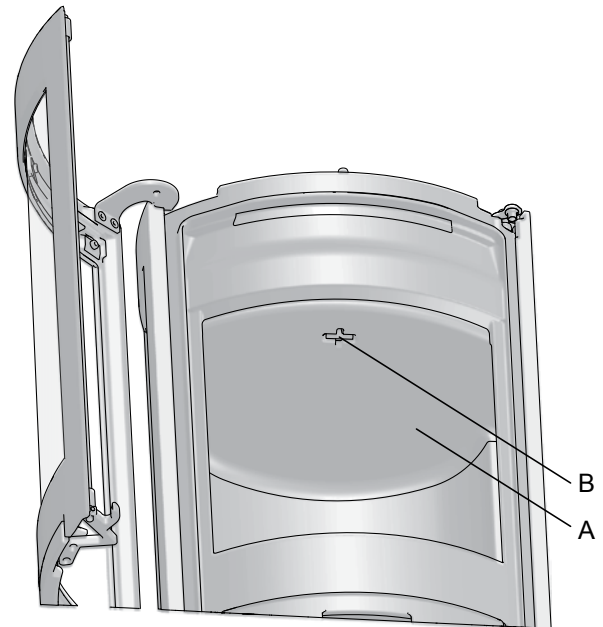


7.1 Austausch von Komponenten in der Brennkammer

Verwenden Sie die Werkzeuge mit größter Sorgfalt. Die Skamol-Verkleidung (hintere Brennerplatte) muss sorgfältig behandelt werden, um eine Beschädigung zu vermeiden.

Leitblech austauschen

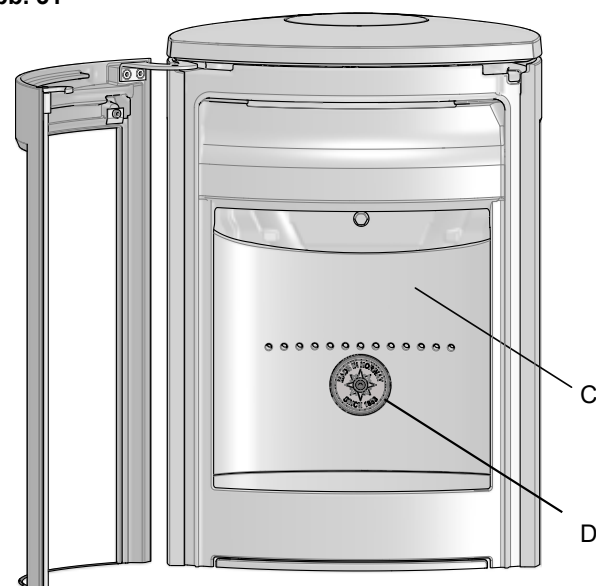
Abb. 30



1. Heben Sie das Leitblech (A) an. Drehen Sie den Schlüssel (B) um 90° im Leitblech. Entfernen Sie danach den Schlüssel. Heben Sie den hinteren Rand des Leitblechs an und kippen Sie es heraus

Brennerplatte austauschen

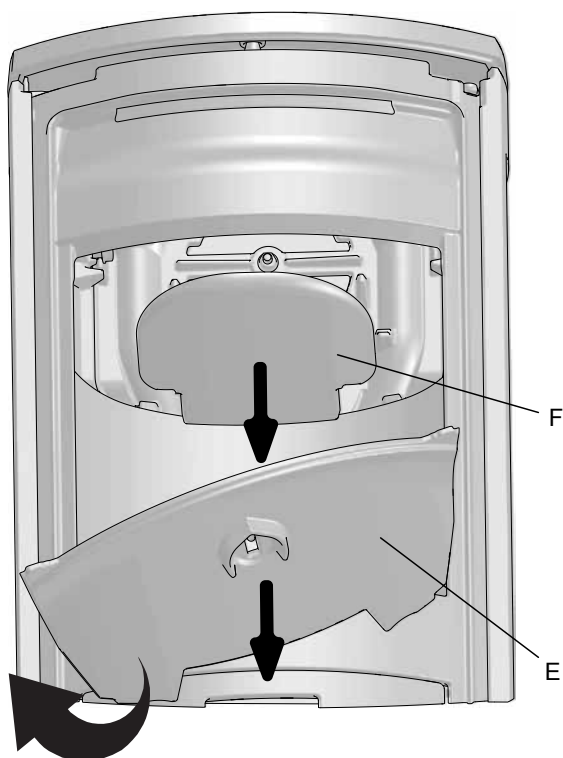
Abb. 31



2. Entfernen Sie die Brennerplatte (C), indem Sie die Schrauben (D) in der Mitte lösen. Heben Sie sie hoch und kippen Sie die Platte heraus.

Auslassleitbleche ersetzen

Abb. 32



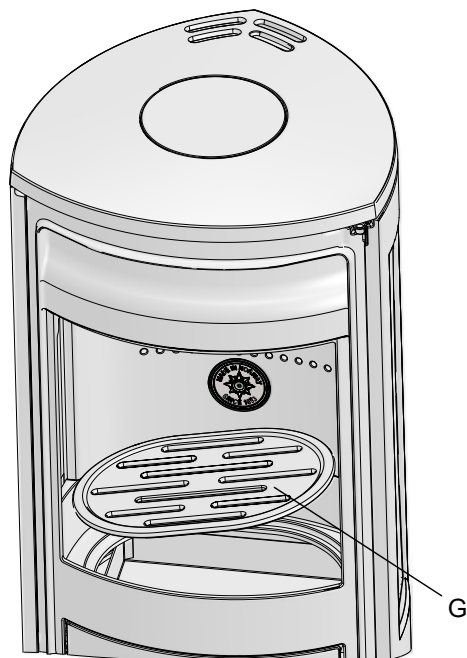
3. Die unteren und oberen Auslassleitbleche befinden sich über dem Leitblech. Entfernen Sie das untere Leitblech (E), indem Sie es am rückseitigen Rand anheben und herauskippen.
4. Heben Sie das obere Leitblech (F) aus den Nuten und entfernen Sie es aus der Brennkammer.

Gehen Sie bei der erneuten Montage in umgekehrter Reihenfolge vor.

7.2 Brennerplatte/inneren Boden und Feuerrost austauschen

(Behandeln Sie die Skamol-Platte vorsichtig, um eine Beschädigung zu vermeiden, wenn Sie Werkzeuge verwenden.)

Abb. 33



1. Heben Sie das Leitblech hoch und drehen Sie den Schlüssel (Abb. 30 B) um 90° im Leitblech (Abb. 30 A). Entfernen Sie danach den Schlüssel. Heben Sie den hinteren Rand des Leitblechs (G) an und kippen Sie es heraus.
2. Entfernen Sie die Brennerplatte (Abb. 31 C), indem Sie die Schrauben (Abb. 31 D) in der Mitte lösen. Heben Sie die Brennerplatte an und kippen Sie sie heraus.
3. Entfernen Sie den Feuerrost (G).

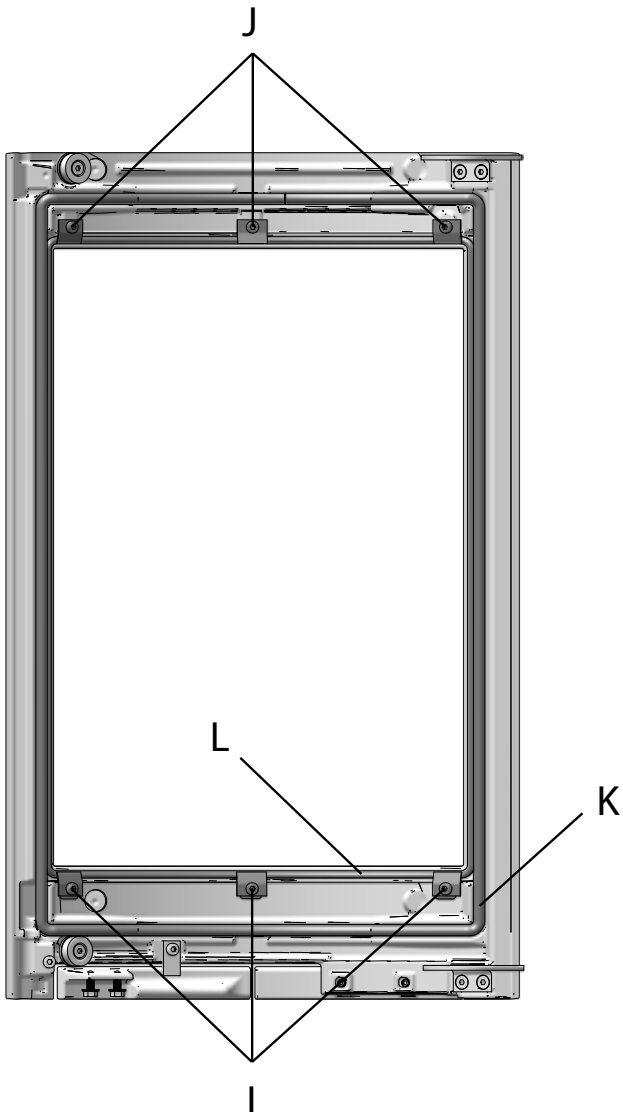
Abb. 34



4. Heben Sie den inneren Boden (H) an und kippen Sie ihn heraus. **Gehen Sie bei der erneuten Montage in umgekehrter Reihenfolge vor**

7.3 Glastür und Dichtungen ersetzen

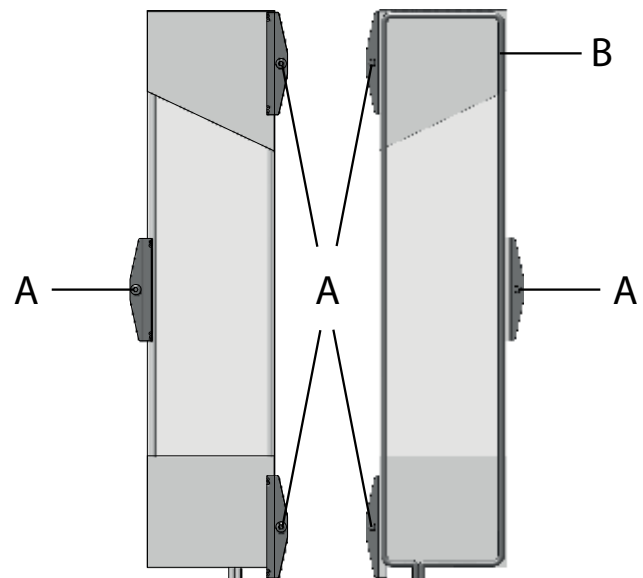
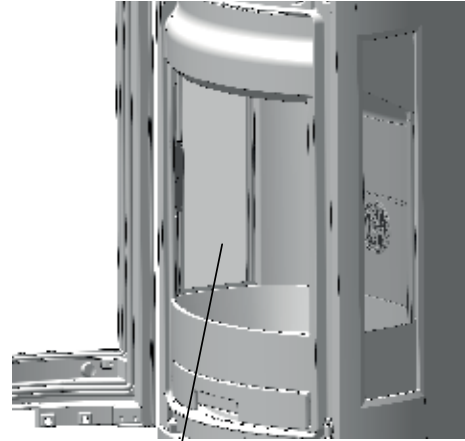
Abb. 35



1. Lösen Sie zunächst die unteren 3 Schrauben (I), um die Glastür zu ersetzen. Lösen Sie anschließend die 3 oberen Schrauben (J). Entfernen Sie das Glas.
2. Entfernen Sie die beschädigten Dichtungen (innerhalb von (L) und bzw. oder außerhalb von (K)). Reinigen Sie die Dichtungsnut, tragen Sie neuen Klebstoff auf und drücken Sie die neuen Dichtungen in ihre Position.

7.4 Seitenglas und Dichtung ersetzen

Abb. 36



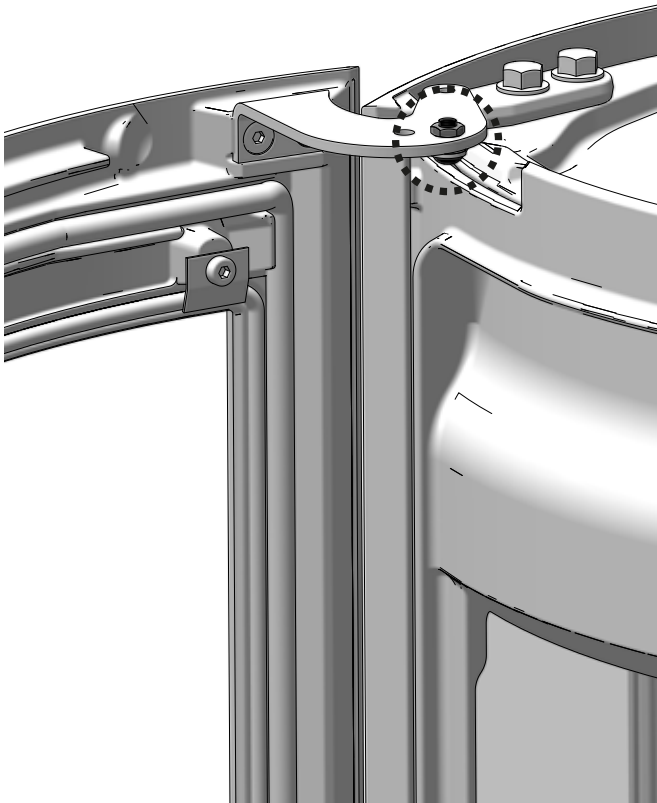
1. Heben Sie das Leitblech hoch und drehen Sie den Schlüssel (Abb. 30 B) um 90° im Leitblech (Abb. 30 A). Entfernen Sie danach den Schlüssel. Heben Sie den hinteren Rand des Leitblechs an und kippen Sie es heraus.
2. Die unteren und oberen Auslassleitbleche befinden sich über dem Leitblech. Entfernen Sie das untere Auslassleitblech (Abb. 31 E), indem Sie es am rückseitigen Rand anheben und herauskippen. Heben Sie das obere Blech (Abb. 31 F) aus den Nuten und entfernen Sie es aus der Brennkammer.
3. Entfernen Sie den Feuerrost (Abb. 32 G).
4. Heben Sie den inneren Boden (Abb. 34 H) an und kippen Sie ihn heraus.
5. Entfernen Sie die Klemmen (A), die das Seitenglas halten.
6. Heben Sie das Glas vorsichtig heraus.
7. Entfernen Sie das Glas und ersetzen Sie die Dichtung bei Bedarf (B).

Gehen Sie bei der erneuten Montage in umgekehrter Reihenfolge vor.

DEUTSCHLAND

7.5 Selbstschließende Tür

Abb. 37

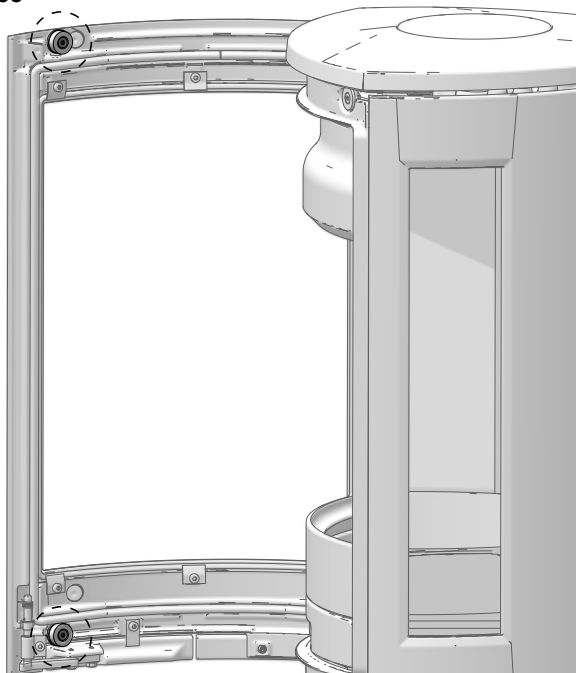


1. Öffne die Tür.
2. Entfernen Sie die in der Abbildung gezeigte Schraube.

7.6 Austausch der Magnete

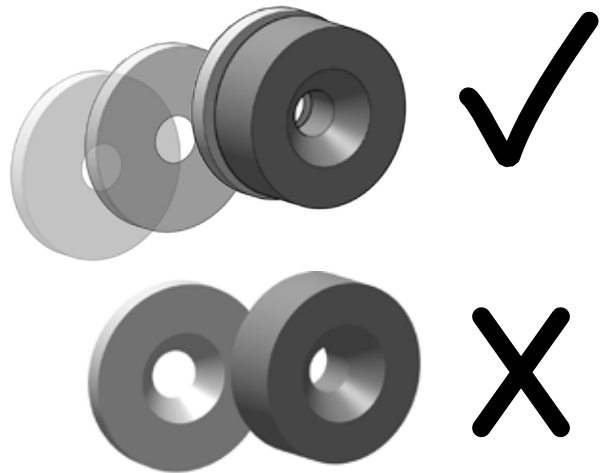
Hinweis: Bitte gehen Sie vorsichtig vor, denn die Magnete sind kräftig.

Abb. 38



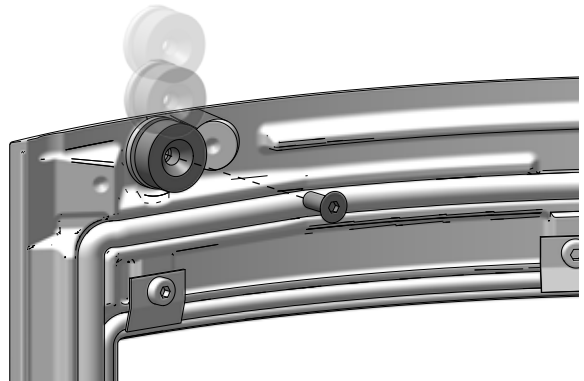
1. Bauen Sie die Schrauben der beiden Magnete wie im Bild gezeigt aus. **Tipp:** Schieben Sie den Magnet mit der Scheibe seitlich von der Tür.

Abb. 39



2. Schieben Sie die Scheibe auf den neuen Magnet. **Hinweis:** Vorsicht, es besteht Quetschgefahr.

Abb. 40



3. Schieben Sie den Magnet mit der Scheibe an die richtige Position. Sichern Sie ihn danach mit der Schraube. **Hinweis:** Ziehen Sie die Schraube vorsichtig an, sodass der Magnet nicht beschädigt wird.

8.0 Betriebsstörungen - Fehlersuche

Geringer Zug

Überprüfen Sie, ob die Länge des Schornsteins die Anforderungen nationaler Gesetze und Vorschriften erfüllt. (Weitere Informationen finden Sie unter «2.0 Technische Daten» und «4.0 Installation» (Schornstein und Abzugsrohr).

Stellen Sie sicher, dass der Mindestquerschnitt des Schornsteins den im Aufstellungshandbuch unter «2.0 Technische Daten» beschriebenen Angaben entspricht.

Stellen Sie sicher, dass der Rauchaustritt aus dem Schornstein nicht behindert wird, beispielsweise durch: Äste, Bäume usw. Wenn der Verdacht auf zu starken oder zu geringen Luftzug im Schornstein besteht, muss zur Messung und Anpassung professionelle Hilfe in Anspruch genommen werden.

Das Feuer erlischt nach kurzer Zeit

- Stellen Sie sicher, dass das Holz ausreichend trocken ist.
- Wenn im Haus Unterdruck herrscht, schalten Sie mechanische Ventilatoren ab, und öffnen Sie ein Fenster in der Nähe des Kamins.
- Sorgen Sie dafür, dass die Luftzufuhr geöffnet ist.
- Überprüfen Sie, ob die Abzugsöffnung mit Ruß verstopft ist.

Ungewöhnlich starke Rußablagerungen auf dem Sichtfenster

Leichte Rußablagerungen auf dem Sichtfenster sind unvermeidbar; die Stärke der Ablagerungen ist jedoch von folgenden Faktoren abhängig:

- Feuchtigkeit des Brennstoffes.
- Örtliche Luftzugverhältnisse.
- Einstellung der Luftzufuhr.

Normalerweise verbrennt der Großteil des Rußes, wenn die Luftzufuhr vollständig geöffnet ist und das Feuer mit starker Flammenbildung brennt.

9.0 Zusatzausstattung

9.1 Dreh-Set

Dreh-Set für Jøtul F 373 Advance DE, -
Art. nr. 51050989

9.2 Fußbodenplatte

Glas - Art Nr. 50013004
Schwarze Farbe - Katalog Nr. 51012322

9.3 Gusseiserne Tür für Basis

Sort lak - art. nr. 51050944

9.4 High Top

Art. nr. 51050934

9.5 Wärmespeichersystem

Art. nr. 10026701

9.6 Außenluftanschluss- Ø 100 mm

Kat.nr. 51012164

9.7 Specksteinaufsatzkit

Kat.nr. 22052834, BP
Kat.nr. 22052835, WHE
Kat.nr. 22052836, BLE

10.0 Recycling

10.1 Recyclingverpackung

Ihr Kamin wird mit der folgenden Verpackung geliefert:

- Eine Holzpalette kann zersägt und im Kamin verbrannt werden.
- Verpackungskarton ist auf einem Recyclinghof zu entsorgen.
- Kunststoffbeutel sind auf einem Recyclinghof zu entsorgen.

10.2 Kaminrecycling

Der Kamin besteht aus folgenden Materialien:

- Metall, das auf einem Recyclinghof zu entsorgen ist.
- Glas, das als Sondermüll entsorgt werden muss. Das im Kamin verbaute Glas darf **nicht** im normalen Glasmüll entsorgt werden.

11.0 Garantiebedingungen

1. Umfang unserer Garantie:

Jøtul AS garantiert, dass externe Gusseisenteile zum Kaufzeitpunkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind. Sie können die Garantie für die externen Gusseisenteile auf 25 Jahre ab Lieferdatum verlängern, indem Sie das Produkt im Internet unter jotul.com registrieren und die Garantieverlängerungskarte innerhalb von drei Monaten nach dem Kauf drucken. Wir empfehlen, die Garantiekarte zusammen mit dem Kaufbeleg aufzubewahren. Jøtul AS garantiert ebenfalls, dass Stahlplattenteile zum Kaufzeitpunkt frei von Material- oder Herstellungsfehlern sind, und diese Garantie gilt 5 Jahre ab Lieferdatum.

Die Garantie gilt nur unter der Bedingung, dass der Kaminofen von Fachpersonal gemäß den geltenden Gesetzen und Regelungen sowie der Montage- und Bedienungsanleitung von Jøtul installiert wurde. Reparierte Produkte und Ersatzteile werden innerhalb der ursprünglichen Gewährleistungsfrist garantiert.

2. Folgendes ist von der Garantie ausgeschlossen:

- 2.1. Schäden an Verbrauchsmaterialien wie Brennerplatten, Lüftungsgittern, Rauchgasleitblechen, Dichtungen usw., da sich deren Zustand aufgrund einer normalen Abnutzung im Laufe der Zeit verschlechtert.
- 2.2. Schäden infolge unsachgemäßer Wartung, Überhitzung, einer Verwendung ungeeigneter Brennstoffe (Beispiele für ungeeignete Brennstoffe: Treibholz, imprägniertes Holz, Bretterschnitt, Spanplatten usw.) oder von zu feuchtem/nassem Holz.
- 2.3. Installation von Zusatzausstattung zur Anpassung lokaler Zugverhältnisse, Luftzufuhr oder anderer Umstände, die sich Jøtuls Einflussnahme entziehen.
- 2.4. Wenn ohne Jøtuls Zustimmung oder Originalteile Änderungen/Modifikationen am Kamin vorgenommen wurden.
- 2.5. Schäden während der Lagerung bei einem Händler oder beim Transport von einem Händler oder während der Installation.
- 2.6. Produkte, die von nicht-autorisierten Verkäufern verkauft werden, wenn Jøtul ein selektives Vertriebssystem nutzt.
- 2.7. Verbundene Kosten (z.B. Transport-, Arbeits-, Reisekosten usw.) oder indirekte Schäden.

Pelletsöfen, Glas-, Stein-, Beton-, Emaille- und Lackoberflächen (z.B. Abplatzen, Rissbildung, Blasenbildung, Verfärbung usw.) unterliegen den nationalen Bestimmungen zum Verkauf von Verbrauchsgütern. Diese Garantie gilt für Käufe, die auf dem Gebiet des Europäischen Wirtschaftsraums getätigt werden. Alle Garantieanfragen müssen innerhalb eines angemessenen Zeitraums an Ihren lokalen autorisierten Jøtul-Fachhändler gerichtet werden – spätestens jedoch 14 Tage nach dem Datum, an dem der Fehler oder Defekt erkannt wurde. Siehe Händlerliste auf unserer Website jotul.com.

Wenn Jøtul nicht in der Lage ist, die Verpflichtungen in den oben genannten Garantiebedingungen zu erfüllen, wird ein Ersatzprodukt mit einer ähnlichen Heizleistung kostenlos angeboten.

Jøtul behält sich das Recht vor, jeden Austausch von Teilen oder Dienstleistungen zu verweigern, wenn die Garantie nicht online registriert wurde. Diese Garantie wirkt sich nicht auf die Rechte aus, die gemäß nationalen Bestimmungen zum Verkauf von Verbrauchsgütern bestehen. Das nationale Beschwerderecht gilt ab dem Kaufdatum und nur gegen Vorlage eines Kaufbelegs bzw. einer Seriennummer.

PL - Instrukcja montażu i obsługi

Spis treści

2.0 Dane Techniczne.....	58
3.0 Bezpieczeństwo.....	62
4.0 Montaż.....	68
5.0 Codzienna eksploatacja.....	78
6.0 Konserwacja.....	79
7.0 Serwisowanie.....	80
8.0 Rozwiązywanie problemów z eksploatacją.....	83
9.0 Wyposażenie dodatkowe.....	84
10.0 Recykling.....	84
11.0 Gwarancja.....	84

2.0 Dane Techniczne

Instalacja

- Właściciel domu, w którym ma zostać zamontowany nowy kominek bądź piec, odpowiada za przestrzeganie wszystkich wymaganych warunków instalacji i montażu urządzenia. Właściciel jest ponadto odpowiedzialny za stosowanie się do zaleceń dotyczących montażu i obsługi, które zostały wyszczególnione i opisane w niniejszej instrukcji. Podczas montażu muszą być dotrzymane wszystkie miejscowe przepisy, łącznie z tymi, które odnoszą się do norm narodowych i UE.
- Należy także wezwać kominiarza, który ma za zadanie przeprowadzić inspekcję i zatwierdzić instalację

Bezpieczeństwo

Wszelkie zmiany w urządzeniu wprowadzone przez Przedstawiciela Jøtul, montażystę lub użytkownika, mogą skutkować nieprawidłowym działaniem urządzenia, co w efekcie może obniżyć bezpieczeństwo eksploatacji takiego pieca. Powyższe odnosi się także do montowania wyposażenia dodatkowego, które nie zostało zakupione bezpośrednio od Jøtul AS. Ma to także zastosowanie w przypadku demontażu, bądź też usunięcia wszelkich części, które mają kluczowe znaczenie zarówno dla poprawnego i bezawaryjnego działania pieca, jak i zapewnienia bezpieczeństwa eksploatacji.



Piec opalany drewnem została stworzona i powstała w zgodzie z homologacją tego typu urządzeń określonych w instrukcji montażu i obsługi dołączonej do niniejszego pieca. Zapoznaj się z informacjami i wytycznymi zawartymi w ogólnych instrukcjach.

Deklaracja Właściwości Użytkowych jest dostępna na stronie www.jotul.pl

Dane techniczne

Przeprowadzony test urządzenia zgodny z normą EN 16510		
	Klasyfikacja produktu	Type BF
P_{nom}	Nominalna moc cieplna	6,5 kW
η_{nom}	Sprawność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej	78 %
η_s	Sezonowa efektywność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej	68 %
EEI	Wskaźnik efektywności energetycznej	103
	Klasa efektywności energetycznej	A
	Opał	Drewno*
	Maks długość polan	330 mm
	Zużycie opału	2,1 kg/h
	Ilość opału	1,6 kg
	Maksymalna ilość opału	2 kg
CO_{nom}	CO w 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej	0,06 %
		724 mg/Nm ³
NO_{xnom}	NO _x w 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej	90 mg/Nm ³
OGC_{nom}	OGC w 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej	54 mg/Nm ³
PM_{nom}	Pył w 13% O ₂ przy nominalnej mocy cieplnej	12 mg/Nm ³
p_{nom}	Ciąg komin przy nominalnej mocy cieplnej	12 Pa
	Zalecana wartość podciśnienia w króćcu	18-20 Pa
	Wymagana ilość powietrza do spalania	18,9 m ³ /h
T_{snom}	Temperatura wyjściowa spalin przy nominalnej mocy cieplnej	335 °C
T class	Klasa temperaturowa komina	T400 G
$\phi_{fg nom}$	Przepływ spalin przy nominalnej mocy cieplnej	6,5 g/sec
V_h	Stała utrata powietrza	NPD m ³ /h
	Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu 5 Pa (1013 mbar, 27 °C)	3,39 Nm ³ /h
	Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu 10 Pa (1013 mbar, 27 °C)	6,97 Nm ³ /h
	Nieszczelność przed testem przy ciśnieniu 15 Pa (1013 mbar, 27 °C)	9,20 Nm ³ /h
CON/INT	Praca ciągła (CON)/Palenie okresowe (INT)	INT**
	Klasyfikacja reakcji na ogień	A1
E, f	Napięcie zasilania, częstotliwość	- V

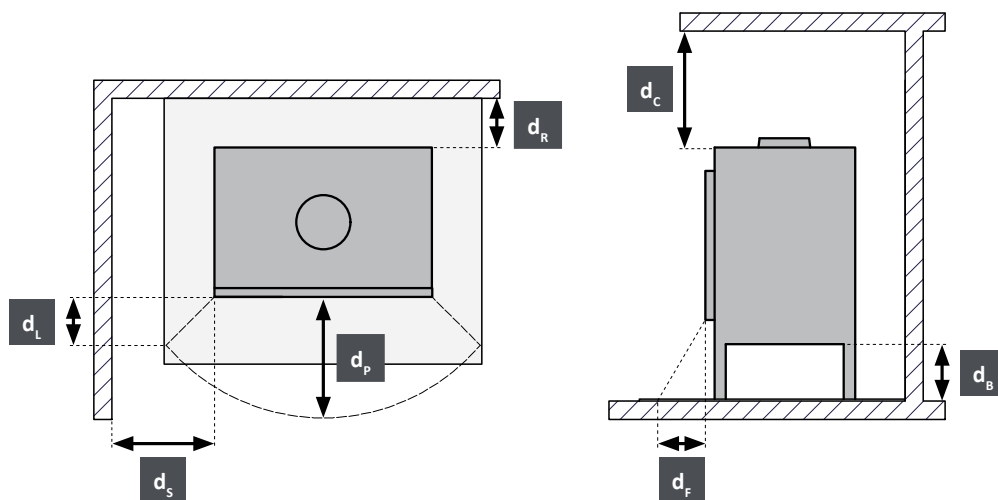
* Używaj wyłącznie zalecanego paliwa – oznaczenie I.

** Użytkowanie okresowe oznacza normalne korzystanie z kominka, tzn. dodawanie opału, gdy tylko w palenisku pozostanie żar.

Dane techniczne

Podstawowe dane techniczne		
Materiały		Stal nierdzewno Żeliwo Ceramika/wermikulit Szkło
Wykończenie powierzchni		Senotherm
Wylot spalin		Góra / Tył
d_{out}	Króciec dymowy – średnica wewnętrzna (dla rury zewnętrznej)	150 mm
	Króciec dopływu świeżego powietrza – średnica zewnętrzna	100 mm
L	Wymiary podstawowe (Głębokość)	453 mm
H	Wymiary podstawowe (Wysokość)	1155/1551 (HT) mm
W	Wymiary podstawowe (Szerokość)	443 mm
m	Masa	164 kg
m_{chim}	Maksymalne obciążenie komina, jakie piec może wytrzymać	120 kg

Minimalna odległość do materiałów palnych		
d_R	Tylna (izolowana rura dymowa)	150 mm
d_S	Czołowa do boczne (izolowana rura dymowa)	700 mm
d_C	Do sufitu	610 mm
d_P	Czołowa	1000 mm
d_F	Czołowa do podłogi	0 mm
d_L	Promieniowanie boczne	0 mm
d_B	Od podłogi bez nóg	0 mm
$d_{B'}$	Odległość od drzwiczek załadunkowych do podłogi	410 mm
d_{non}	Minimalne odległości do ścian niepalnych	50 mm
	Narożnik	450 mm
	Kod dla izolowanej rury dymowej	T400-N1-D-Vm-L50050-G100



Tabliczka znamionowa

Wszystkie urządzenia firmy Jøtul opalane drewnem są zaopatrzone w tabliczkę znamionową, która określa zatwierdzone standardy i położenie urządzenia względem materiałów palnych.

Niniejsza tabliczka znajduje się na tylnej ścianie pieca.

Numer seryjny należy podawać przy każdym kontakcie z firmą Jøtul lub jej lokalnym przedstawicielem.

Tabliczka znamionowa

1	JØTUL F 371 Advance, JØTUL F 371 Advance HT, JØTUL F 373 Advance, JØTUL F 377 Advance, JØTUL F 377 Advance HT, JØTUL F 378 Advance, JØTUL F 378 Advance HT	9	CE 16
2	Norma zharmonizowana:	EN 16510-2-1:2022	
3	Zatwierdzone przez:	DTI • NB no. 1235	
4	Klasyfikacja wyrobu:	Typ BF	
5	Rodzaj paliwa (przeznaczenie):	Kłody drewna (I)	
6	Producent:	Jøtul AS, POB 1411, N-1602 Fredrikstad, Norwegia	
7	Deklaracja właściwości użytkowych	CPR-F370 ADV-14072025	
8	Zamierzone zastosowanie:	Ogrzewanie pomieszczeń w budynkach	
8	P_{nom}	6,5	kW
	η_{nom}	78	%
	CO_{nom} (13% O₂)	724	mg/m ³
	NO_{xnom} (13% O₂)	90	mg/m ³
	OGC_{nom} (13% O₂)	54	mg/m ³
	PM_{nom} (13% O₂)	12	mg/m ³
	P_{nom}	12	Pa
	d_R (tył)	150*	mm
	d_S (boki)	700*	mm
	d_C (sufit)	610	mm
	d_P (przód)	1000	mm
	d_F (podłoga z przodu)	0	mm
	d_L (boczna radiacja)	0	mm
	d_B (podłoga)	0	mm
	Przestrzegaj instrukcji obsługi.		
	*dot. izolowanej rury dymowej		
	Przy dodatkowych akcesoriach, zastosuj przy montażu bezpieczne odległości z instrukcji.		
	10067888-PO1		
13	Odetnij tą część i naklej górną część na etykietę na piecu, tak, aby numery produkcyjne umieszczone na dole tej etykiety były widoczne		

OBJAŚNIENIE TABLICZKA ZNAMIONOWA

- 1 Typ, numer lub oznaczenie modelu służące do identyfikacji produktu
- 2 Obowiązujące normy
- 3 Laboratorium badawcze / numer świadectwa
- 4 Klasyfikacja produktu
- 5 Zaliczone paliwo
- 6 Nazwa i adres producenta
- 7 Dokument: Deklaracja właściwości użytkowych
- 8 Tabela wartości:

P_{nom} - nominalna moc cieplna

η_{nom} - sprawność energetyczna przy nominalnej mocy cieplnej

CO_{nom} - emisja CO w 13 % O₂ przy nominalnej mocy cieplnej

NO_{xnom} - NO_x w 13 % O₂ przy nominalnej mocy cieplnej

OGC_{nom} - OGC w 13 % O₂ przy nominalnej mocy cieplnej

PM_{nom} - pył w 13 % O₂ przy nominalnej mocy cieplnej

P_{nom} - ciąg komin przy nominalnej mocy cieplnej

Minimalna odległość do materiałów palnych:

d_R - tylna

d_S - boczne

d_C - do sufitu

d_P - czołowa

d_F - czołowa do podłogi

d_L - promieniowanie boczne

d_B - od podłogi

- 9 Oznaczenie CE - Cyfry oznaczają rok wydania certykatu
- 10 Specyfikacja produktu
- 11 Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny
- 12 Numer tabliczka znamionowa
- 13 Numer seryjny urządzenia

3.0 Bezpieczeństwo

UWAGA! By zagwarantować optymalne funkcjonowanie i bezpieczeństwo użytkownika, montaż urządzenia musi zostać przeprowadzony przez wykwalifikowanego instalatora (pełna lista dealerów – www.jotul.com).

Wszelkie modyfikacje produktu wprowadzone przez dystrybutora, instalatora, bądź też kupującego mogą mieć wpływ na prawidłowe działanie niniejszego urządzenia. To samo odnosi się do instalacji akcesoriów i wyposażenia dodatkowego niedostarczonego przez firmę Jøtul. Ponadto usunięcie lub demontaż części niezbędnych dla prawidłowego działania urządzenia może wpłynąć na bezpieczeństwo w jego eksploatacji.

W powyższych przypadkach producent nie ponosi odpowiedzialności za produkt, a gwarancja na produkt zostaje anulowana.

3.1 Środki zapobiegawcze na wypadek pożaru

Podczas każdego użycia pieca istnieje niebezpieczeństwo pożaru. Aby go uniknąć należy stosować się do poniższych zaleceń:

- Zachować minimalne odległości podczas montażu i eksploatacji (Rys. 1). Dla danego typu pieca określona została minimalna odległość od materiałów palnych. Piec musi być podłączony do przewodu kominowego odpowiadającego normom CE. Należy ponadto bezwzględnie przestrzegać i zachować odległość pomiędzy rurą dymową, a materiałami palnymi.
- Upewnić się, że meble i wszelkie inne materiały palne znajdują się w odpowiedniej odległości od pieca. Zaleca się, by materiały palne znajdowały się w odległości min. 1100 mm od pieca.
- Odczekać, aby ogień w piecu się wypalił. Nie wolno wygaszać ognia wodą.
- Piec nagrzewa się podczas eksploatacji i w przypadku bezpośredniego kontaktu ze skórą może wywołać oparzenia.
- Usuwać popiół, gdy piec wystygnie. Popiół może zawierać żar i z tego powodu powinien być umieszczony w pojemniku wykonanym z materiału żaroodpornego.
- Popiół należy składować na zewnątrz, bądź usuwać w miejsce, które nie stwarza zagrożenia pożarowego.

W przypadku pożaru w kominie:

- Należy zamknąć wszystkie regulacje.
- Zamknąć drzwiczki komory spalania.
- Sprawdzić poddasze i piwnice, czy nie stwierdza się obecności dymu.
- Wezwać straż pożarną.
- Po wykryciu pożaru, przed ponownym użyciem produktu należy przeprowadzić ponowną kontrolę, aby upewnić się, że cały układ działa poprawnie.

3.2 Rękawica

Przy obchodzeniu się z gorącym produktem należy używać rękawic ochronnych.

3.3 Podłoga

Fundamenty

Przed umieszczeniem urządzenia na zaplanowanym do tego celu miejscu należy upewnić się, że fundamenty są dostatecznie wytrzymałe, aby utrzymać masę pieca. Patrz <<2.0 Dane techniczne>> dla określonej masy.

Zaleca się, by na obszarze montażu pieca podłoga, która nie jest przymocowana do fundamentów (tzw. podłoga pływająca) została usunięta.

Ochrona podłóg drewnianych znajdujących się pod kominkiem

Modele pieców z serii Jotul F 370 Advance zostały wyposażone w osłonę termiczną znajdującą się od spodu kominka. Niniejszy produkt posiada ponadto zintegrowany system ochrony powierzchni podłogowej i z tego względu może on zostać umieszczony bezpośrednio na podłodze.

Ochrona podłóg z materiałów palnych znajdujących się przed piecem

Parametry i właściwości płyty podłogowej muszą być zgodne z przepisami i normami krajowymi.

By uzyskać stosowne informacje dotyczące wymogów i przepisów odnoszących się do montażu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami budowlanymi.

3.4 Ściany

Odległości od ścian palnych

Odległości od ścian wykonanych z materiałów palnych – Rys. 1a+c

Odległości od ścian palnych ze ścianą ogniową – Rys. 1b +d

Niniejszy kominiek został dopuszczony do stosowania z niezaizolowaną rurą dymową z zachowaniem odległości pomiędzy piecem, a ścianami wykonanymi z materiałów palnych – Rys. 1a.+c

Uwaga! Należy zwrócić szczególną uwagę na zachowanie prawidłowych odległości w przypadku kominka z obrotowym cokołem.

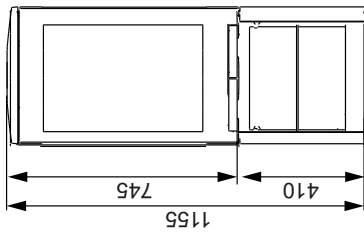
3.5 Sufit

Podczas instalacji musi być zachowana minimalna odległość 750 mm pieca od sufitu wykonanego z materiałów palnych.

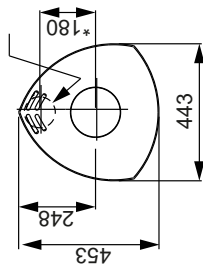
Rys. 1a

EN 16510

Jøtul F 371 Advance

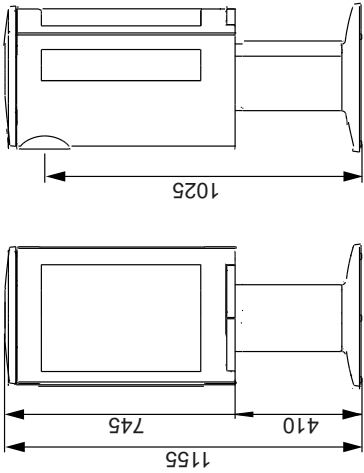


Ujęcie powietrza z zewnątrz

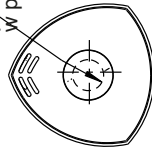


Dopływ powietrza z zewnątrz –
podłączenie przez otwór
w podłodze, Ø 100mm

Jøtul F 373 Advance

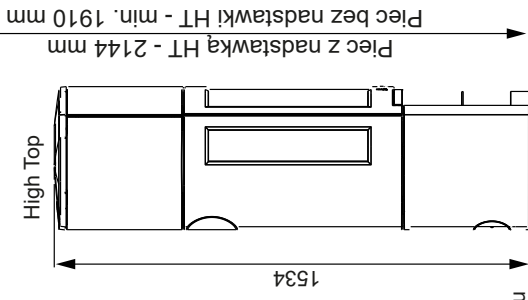


Dopływ powietrza z zewnątrz –
podłączenie przez otwór
w podłodze, Ø 100mm



Minimalne wymiary płyty podłogowej
X/Y zależy od obowiązujących norm krajowych
* Dopływ powietrza z zewnątrz
** Minimalna odległość od mebli / palnego materiału

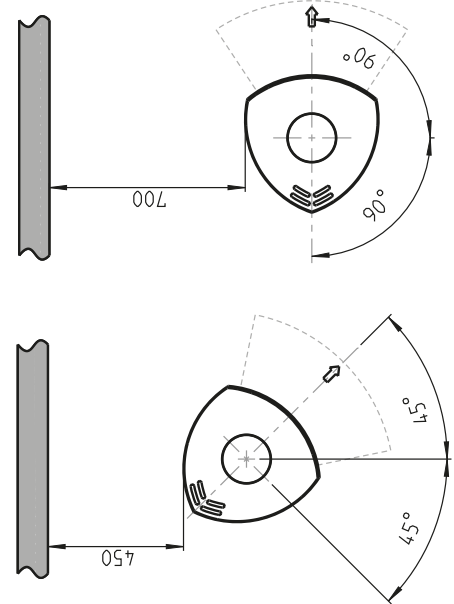
Sufit z materiału palnego



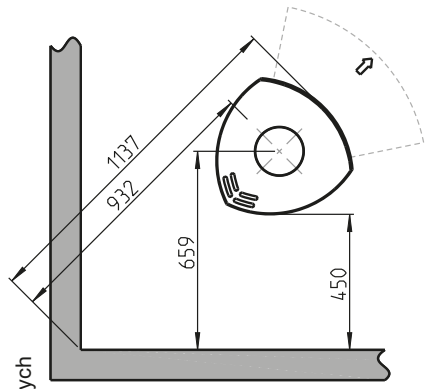
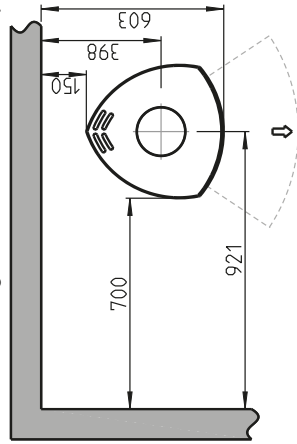
Ściana palna



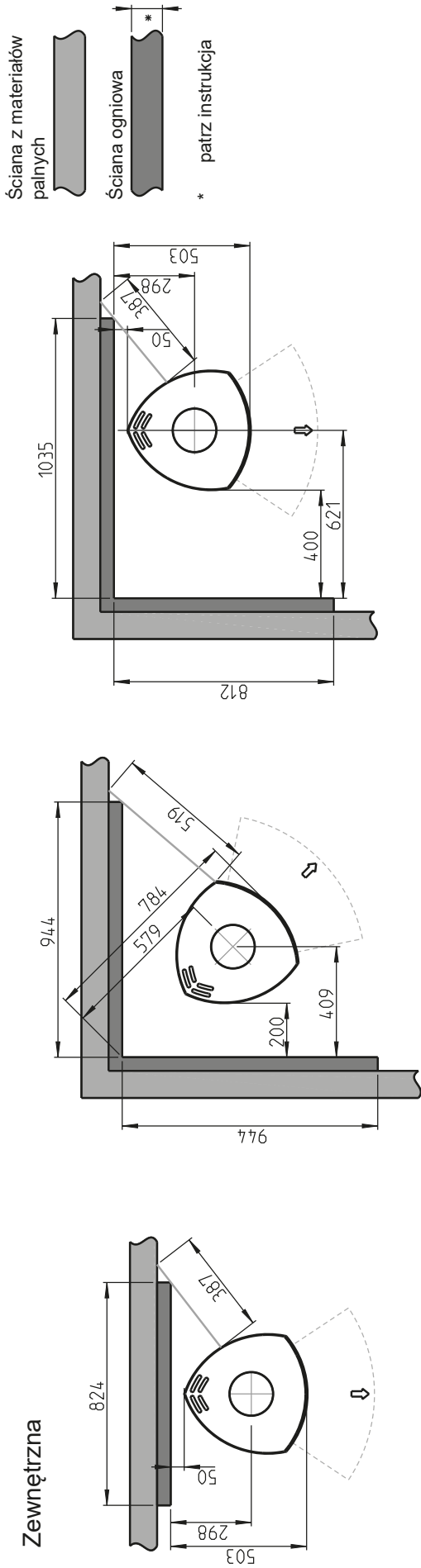
Minimalne odległości od ścian z materiałów palnych dla pieca z obrotowym cokolem



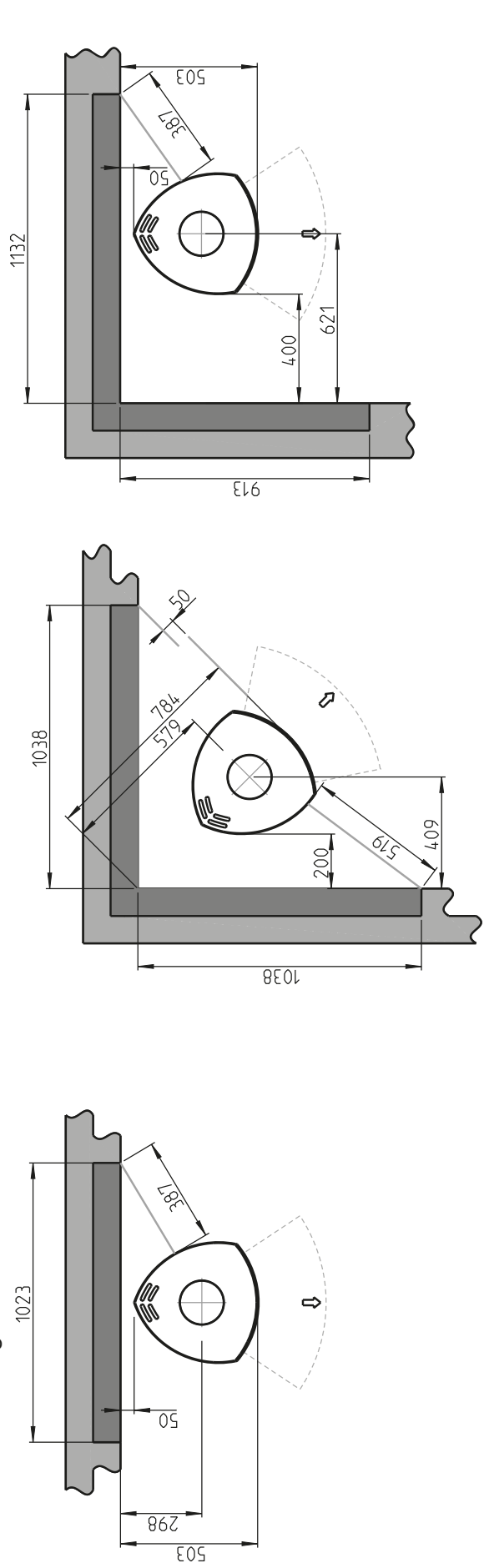
Minimalne odległości od ścian z materiałów palnych



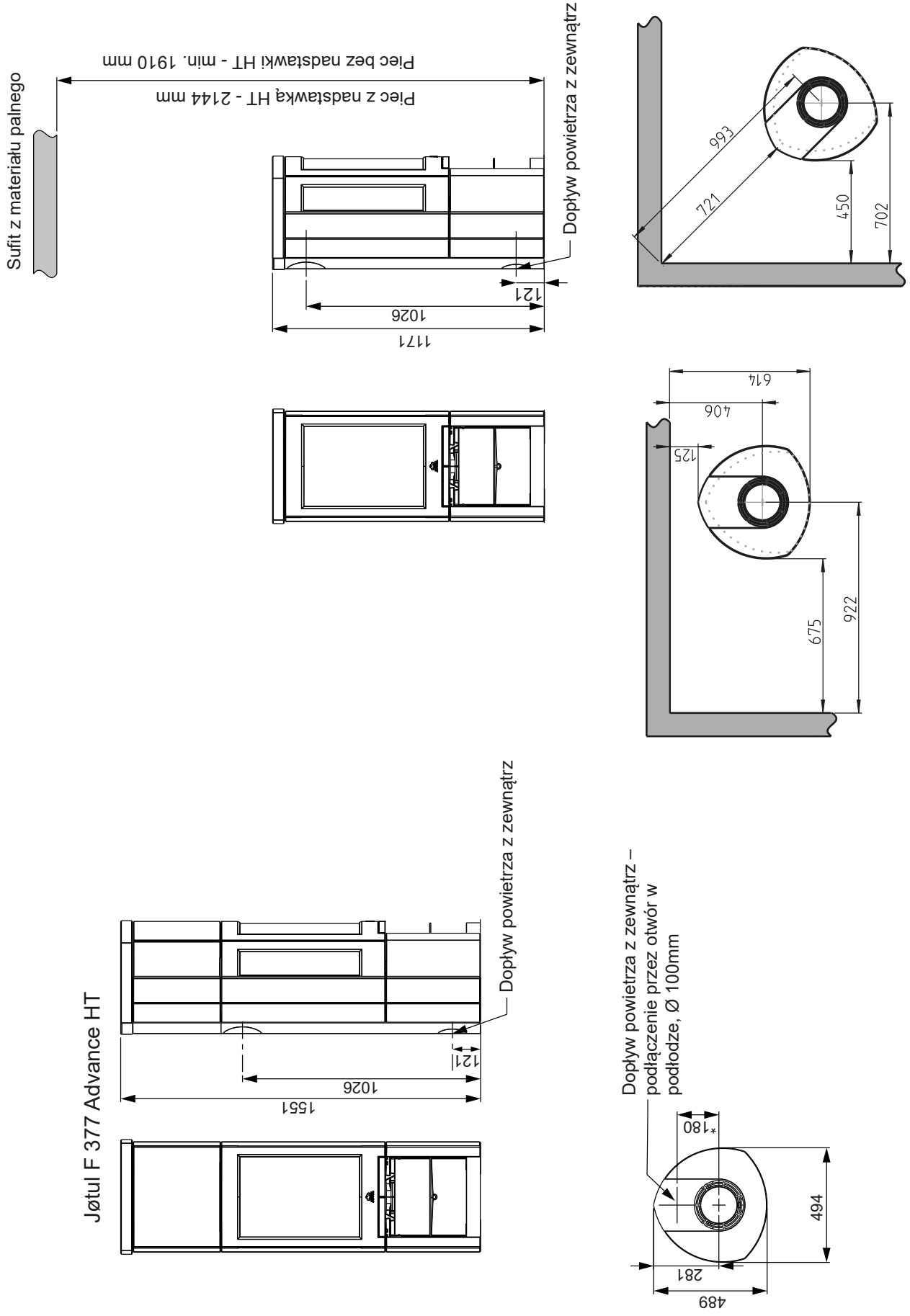
Jøtul F 370 Advance - minimalne odległości do ściany ogniowej



Wbudowana / zintegrowana



Jøtul F 377 Advance – minimalna odległość do ściany z materiałów palnych / sufitu

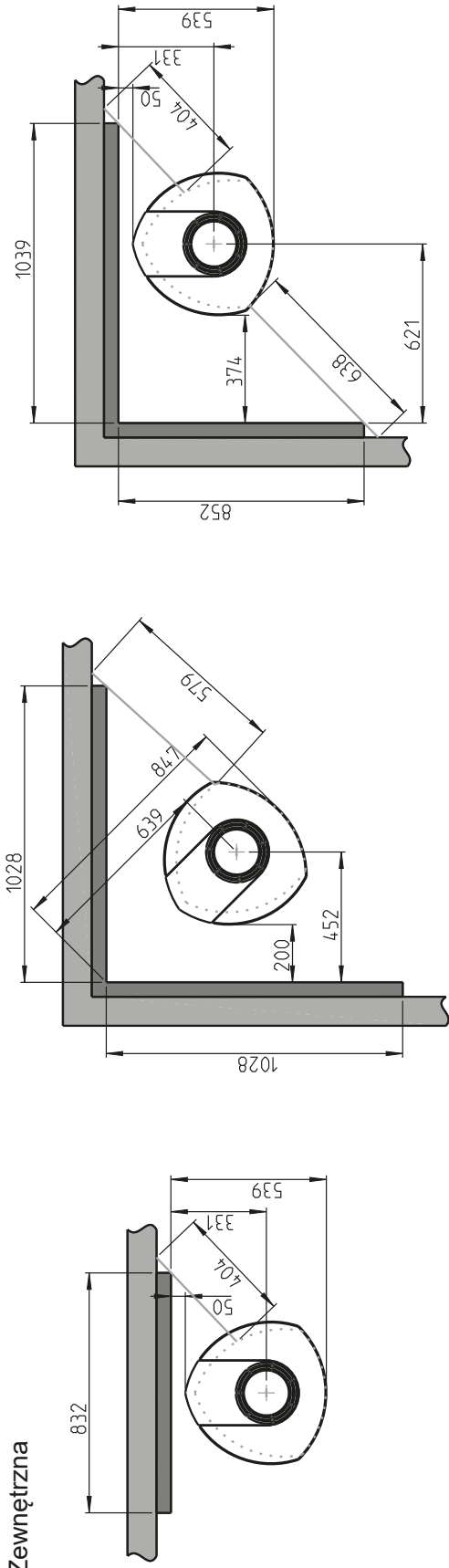


* Dopływ powietrza z zewnątrz

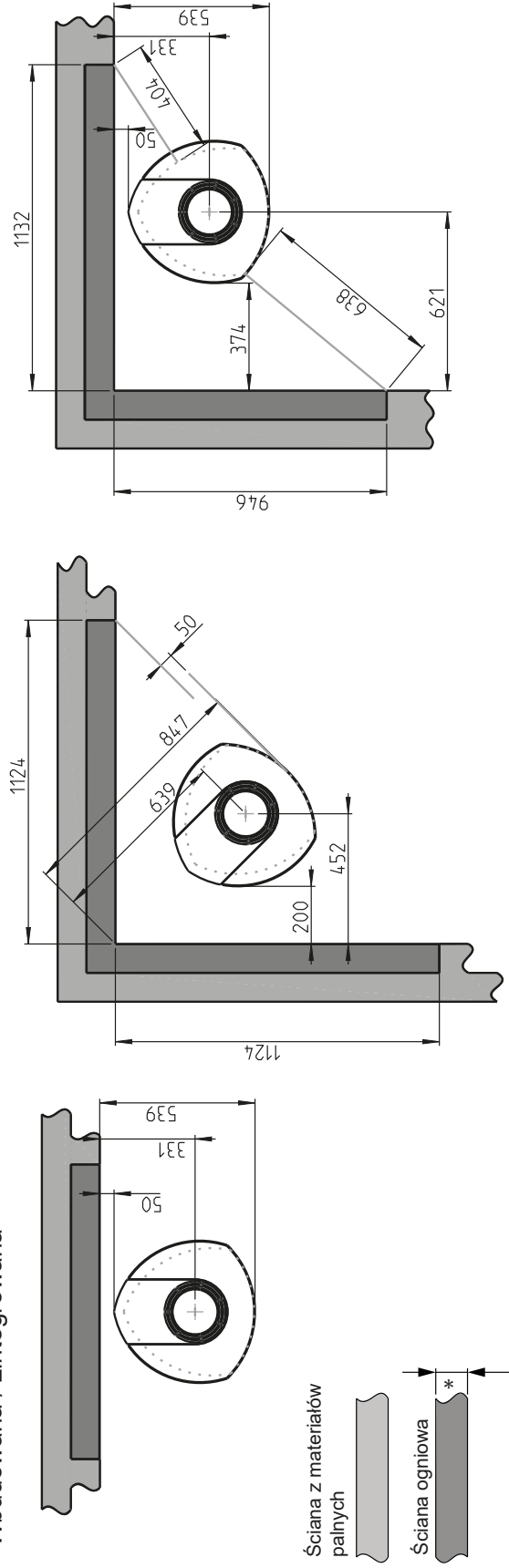
Rys. 1d

Jøtul F 377 Advance - minimalne odległości do ściany ogniowej

Zewnętrzna



Wbudowana / zintegrowana



Doprowadzenie powietrza z zewnątrz

Powietrze potrzebne do procesu spalania w każdym domu, w którym znajduje się kominek, musi ulegać wymianie. Jest to w szczególności istotne w domach zaopatrzonych w mechaniczny system wentylacyjny. Taka wymiana powietrza może zachodzić na kilka sposobów. Jednak najważniejszy jest dopływ powietrza do pomieszczenia, w którym znajduje się piec. W tym celu, aby umożliwić wymianę powietrza, należy umieścić dopływ powietrza z zewnątrz jak najbliżej pieca i upewnić się, że zostanie on zamknięty, gdy piec nie jest w użyciu.

By prawidłowo przeprowadzić proces podłączenia świeżego powietrza, należy zastosować się do krajowych i regionalnych przepisów budowlanych.

Wentylatory wyciągowe działające w tym samym pomieszczeniu co urządzenie mogą powodować problemy.

Ważne! Upewnij się, że podczas palenia w piecu dopływ powietrza do pomieszczenia nie jest zamknięty.

System szczelnego spalania

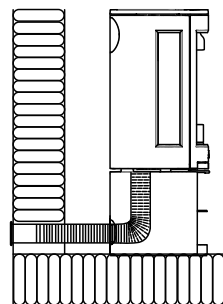
Jeśli budynek, w którym został zamontowany piec, jest nowo wybudowany i wykazuje właściwości wysokiej szczelności, wtedy należy zastosować system szczelnego spalania. W tym celu należy podłączyć dopływ świeżego powietrza przez rurę aluminiową lub pcv prowadzoną przez ścianę lub podłogę.

Doprowadzenie powietrza

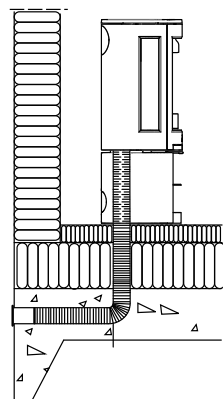
Ilość powietrza potrzebnego do spalania dla urządzeń firmy Jøtul wynosi ok. 20-40 m³/h. Doprowadzenie powietrza z zewnątrz może zostać podłączone bezpośrednio do urządzenia Jøtul F 370 Advance poprzez:

- strop, na którym jest zamontowany piec;
- elastyczny wąż doprowadzający powietrze z zewnątrz (lub z komina, ale tylko wtedy, gdy komin posiada osobny kanał powietrzny) przez króciec znajdujący się w urządzeniu.

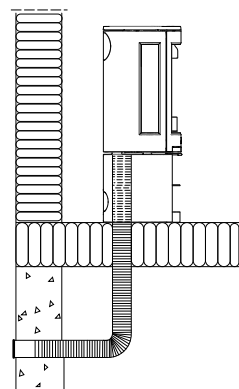
Podłączenie przez ścianę zewnętrzną



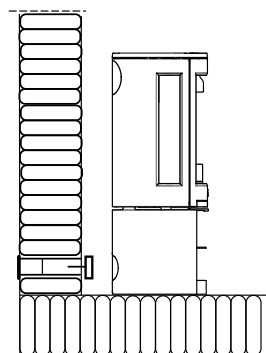
Podłączenie przez strop i podłogę



Podłączenie z piwnicy przez podłogę



Podłączenie pośrednie przez ścianę zewnętrzną



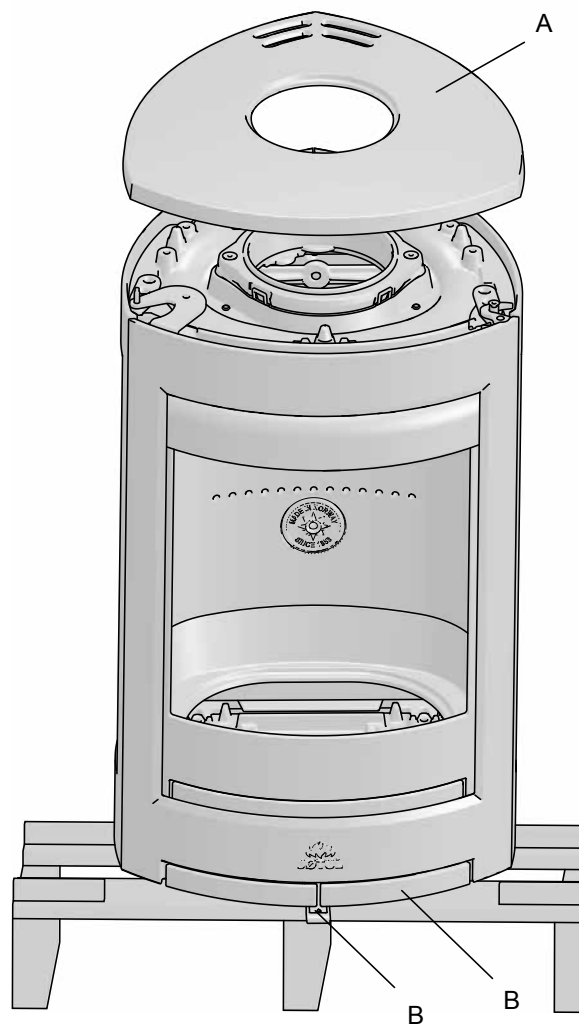
4.0 Montaż

- Przed montażem pieca należy dokładnie sprawdzić, czy nie ma na nim śladów uszkodzeń.
- Produkt jest ciężki! Należy go podnosić oraz montować przy pomocy innych osób.
- Należy upewnić się, że meble jak również inne sprzęty domowe znajdują się w bezpiecznej odległości do kominka, co zabezpieczy je przed wysychaniem.
- Nie kłaść ciężkich przedmiotów na górnej powierzchni kominka – takie działanie może spowodować trwałe uszkodzenie powłoki malarskiej.
- Piec musi być zainstalowany w pomieszczeniach z dobrą wentylacją. Dobra wentylacja ma kluczowe znaczenie dla efektywnego działania pieca.
- Urządzenia nie należy instalować w systemach wentylacyjnych, w których ciśnienie jest niższe niż -15 Pa.
- Zalecamy montaż czujników dymu w domu.
- Odległości podane w instrukcji mają zastosowanie tylko wtedy, gdy przestrzega się maksymalnej ilości drewna opałowego. Gwarantują one wyłącznie bezpieczeństwo pożarowe.
- Nie ma gwarancji, że obecne materiały budowlane wytrzymają temperaturę bez zmian wizualnych.
- Upewnij się, że podczas instalacji przestrzegane są przepisy budowlane i lokalne regulacje.

4.1 Przygotowanie do montażu

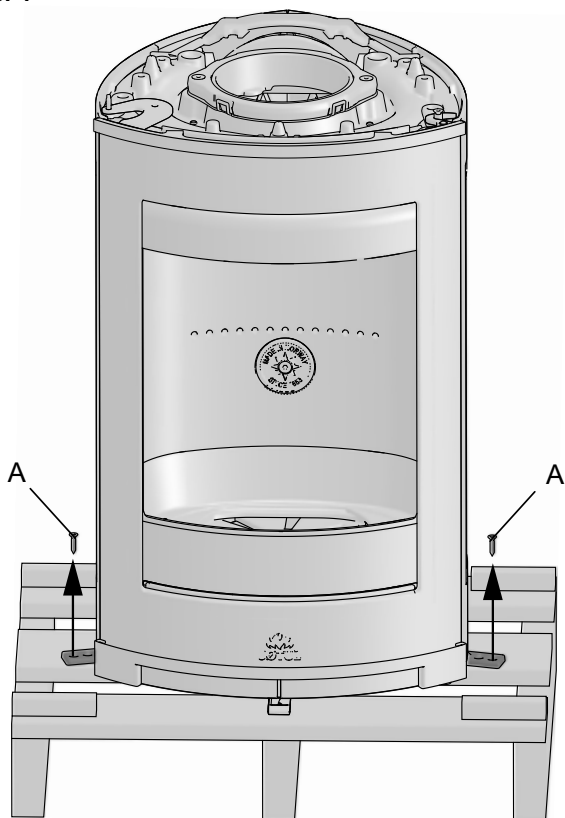
- Fabryczna wersja urządzenia jest dostarczana w dwóch opakowaniach. Pierwsze zawiera samą komorę spalania, natomiast w drugim opakowaniu znajduje się podstawa lub cokół wykonane z żeliwa.
- Po rozpakowaniu produktu, należy wyjąć/usunąć popielnik i jego zawartość, ruszt, płyty wewnętrzne, płytę dopalającą i deflektor. Rysunki: 23, 24, 33, 34 i 36.

Rys. 3



1. Usunąć ścianę górną (**A**).
2. Sprawdzić czy ręczki funkcji kontrolnych (**B**) działają bez oporu.

Rys. 4

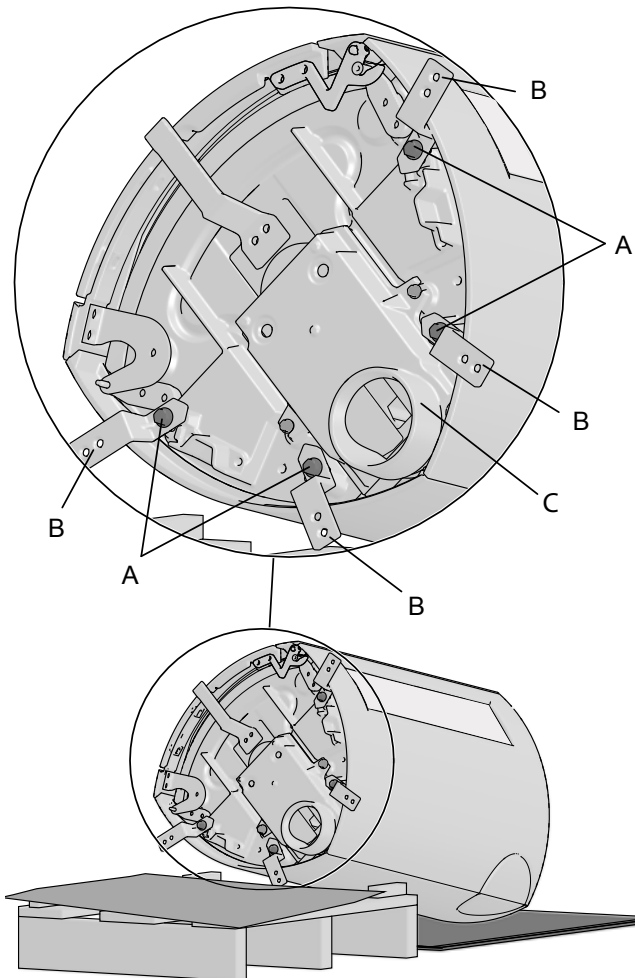


3. Usunąć 4 śruby mocowania transportowego (A) znajdujące się po bokach i z tyłu pieca.

4.2 Montaż

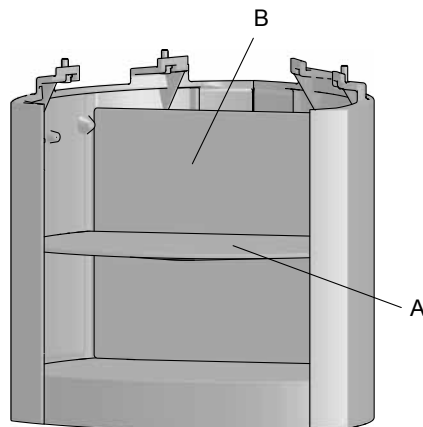
Jøtul F 371 Advance – wersja z podstawą

Rys. 5



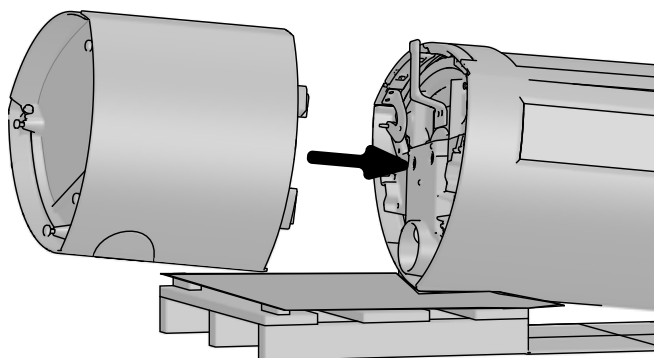
1. Rozłożyć na podłodze kartonowe opakowanie, w którym piec został dostarczony. Rozłożyć kolejne opakowanie na drewnianej palecie, do której piec był przytwierdzony w transporcie. W ten sposób przy montażu zabezpieczymy powłokę malarską przed uszkodzeniem. Następnie bardzo ostrożnie położyć komorę spalania na boku, kładąc ją na palecie przykrytej kartonem.
2. Odkręcić śruby (A) i wyjąć wsporniki (B).

Rys. 6a



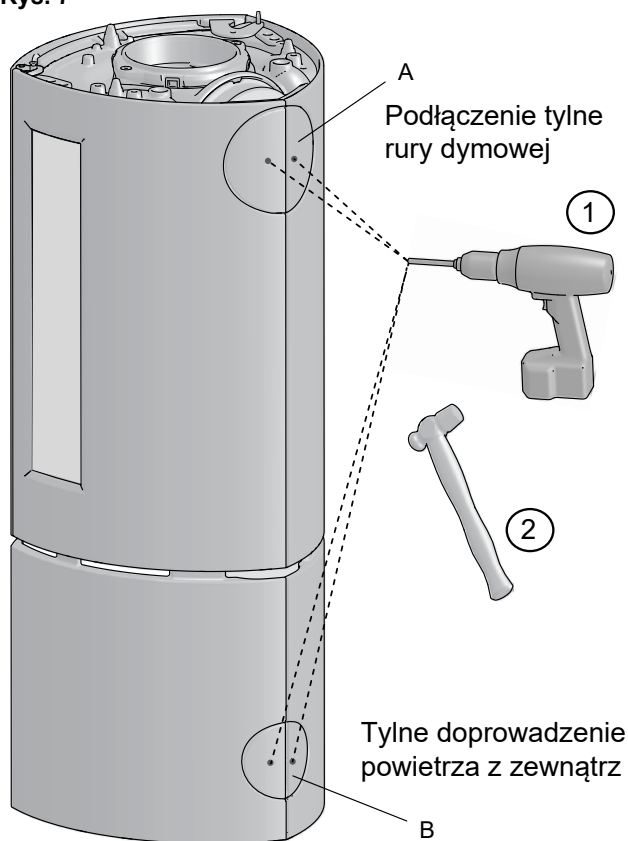
1. Przed zamontowaniem podstawy do komory spalania należy usunąć półkę (A) oraz tylną płytę (B) z wnętrza podstawy.

Rys. 6b



2. Przymocować podstawę do komory spalania przy pomocy śrub (rys. 5 A), znajdujących się w zestawie do instalacji.

Rys. 7



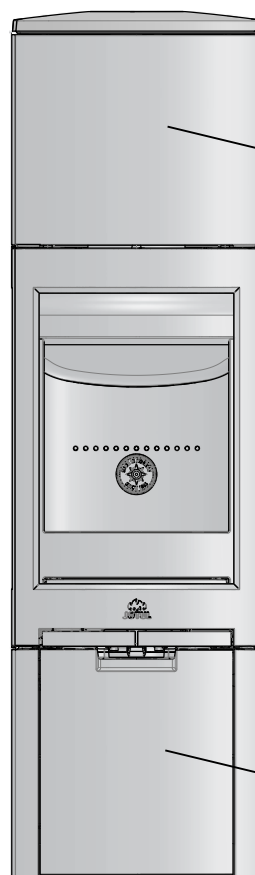
Podłączenie tylne

3. Wywiercić otwory w zaślepce (A) na łączeniu ścian bocznych komory spalania, a następnie wybić zaślepkę przy pomocy młotka.

Tylne doprowadzenie powietrza z zewnątrz (wyposażenie dodatkowe)

4. Jeśli ma być zastosowane tylne doprowadzenie powietrza z zewnątrz, wówczas należy wywiercić otwory w zaślepce (B) na łączeniu ścian bocznych podstawy, a następnie wybić zaślepkę młotkiem. **Uwaga! Przy użyciu łącznika powietrza z zewnątrz poprzez podłogę podstawy, zaślepka nie może zostać usunięta.**

Jøtul F 371 HT Advance – model z podstawą i elementem High Top



Instrukcja montażu dla elementu High Top pozycja 10050932

Instrukcja montażu produktu w wersji z żeliwnymi drzwiczkami w podstawie - pozycja 10051081

Jøtul F 377 Advance – model z podstawą i płytami ze steatytu



Instrukcja montażu produktu w wersji zestawem płyt steatytowych, pozycja 10050929

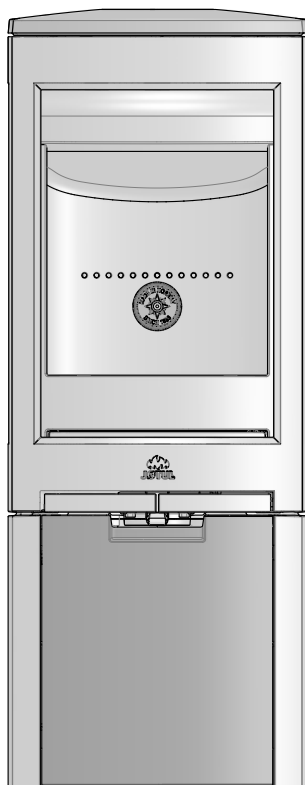
Jøtul F 377 HT Advance – model z podstawą, płytami ze steatytu i elementem High Top

Instrukcja montażu dla elementu High Top - pozycja 10050932

Instrukcja montażu produktu w wersji z żeliwnymi drzwiczkami w podstawie - pozycja 10051081



Jøtul F 378 Advance – model z podstawą i żeliwnymi drzwiczkami montowanymi w podstawie



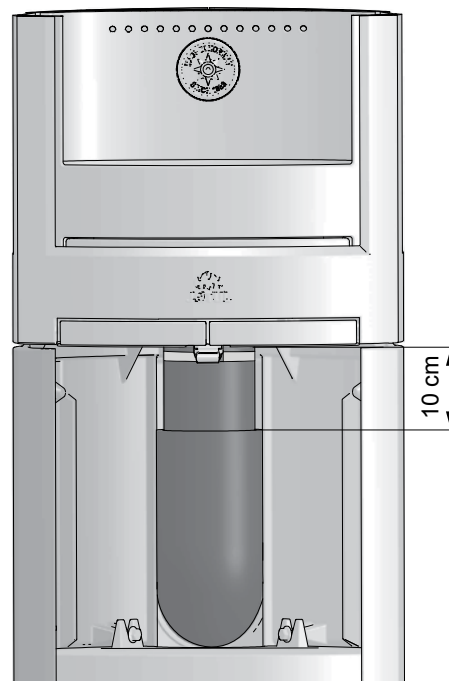
Instrukcja montażu żeliwnych drzwiczek w podstawie - pozycja 10051081

4.3 Montaż z dopływem powietrza zewnętrznego (wyposażenie dodatkowe)

Jøtul F 371 – dopływ powietrza zewnętrznego z tyłu

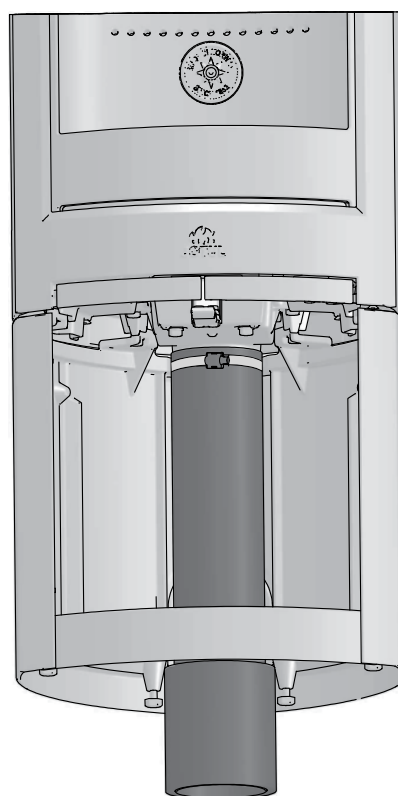
W przypadku instalacji doprowadzenia powietrza z zewnątrz, należy zapoznać się z instrukcją.

Rys. 8



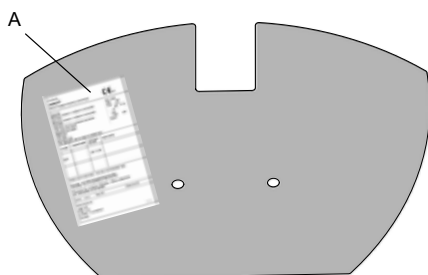
Jøtul F 371 – dopływ powietrza zewnętrznego prowadzony przez podłogę

Rys. 9



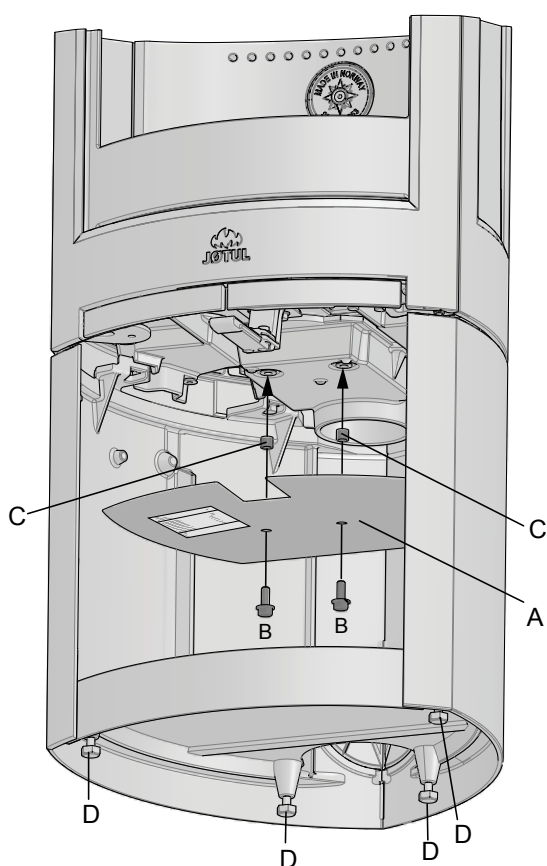
4.4 Etykieta znamionowa

Rys. 10



5. Przymocować etykietę znamionową, znajdującą się w popielniku, od spodu osłony ciepłej komory spalania. (Etykieta ta potwierdza dopuszczenie do użytku niniejszego produktu).

Rys. 11

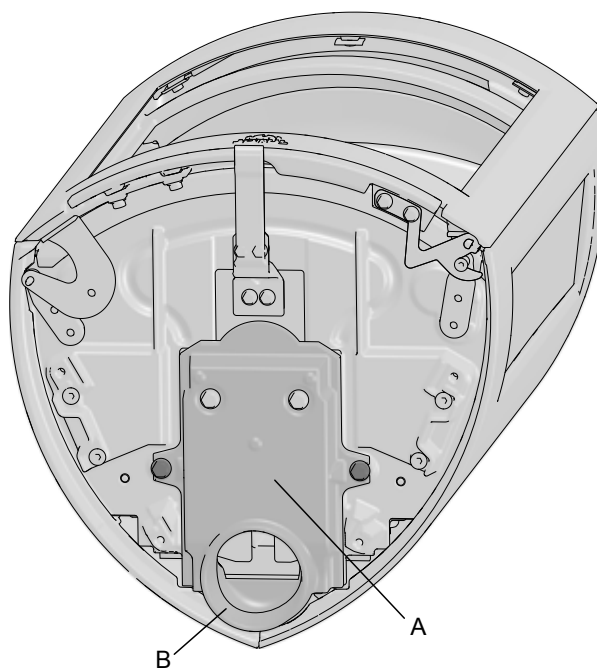


1. Umieścić tylną płytę w podstawie (A).
2. Zamontować osłonę ciepłą (A) dołączoną do komory spalania, używając do tego celu śrub (B) i podkładek dystansowych (C), znajdujących się w woreczku z drobnymi elementami montażowymi.
3. Następnie przy pomocy 4 śrub regulacyjnych (D) wypoziomować piec. **Uwaga! W przypadku użycia szklanej płyty podłogowej (wyposażenie dodatkowe), podstawę należy podnieść na ok. 8 mm nad podłogę, aby płyta podłogowa mogła być wsunięta pod przednią krawędź podstawy.**
4. W przypadku montażu doprowadzenia powietrza z zewnątrz, należy przeciągnąć giętki przewód przez otwór

w płycie spodniej i przymocować go do króćca za pomocą opaski zaciskowej. Wykonując tą czynność należy upewnić się, że przewód ma odpowiednią długość, by sztukowanie nie było potrzebne.

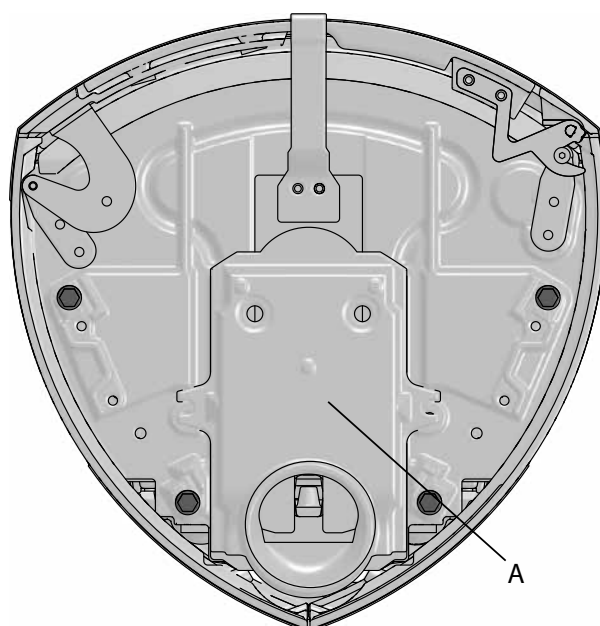
Jøtul F 373 Advance – wersja z kolumną

Rys. 12



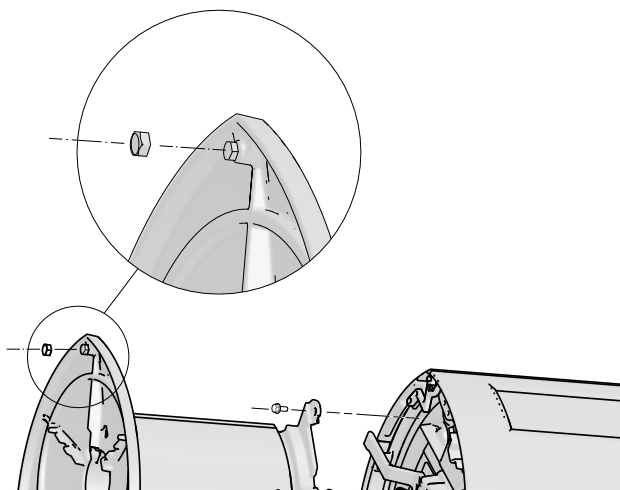
- Element doprowadzenia powietrza z zewnątrz (A) z króćcem (B) został fabrycznie umieszczony z tyłu komory spalania.

Rys 13



Uwaga! W przypadku doprowadzenia powietrza z zewnątrz przez podłogę, element ten (A) należy najpierw obrócić (Rys. 15 A).

Rys. 14

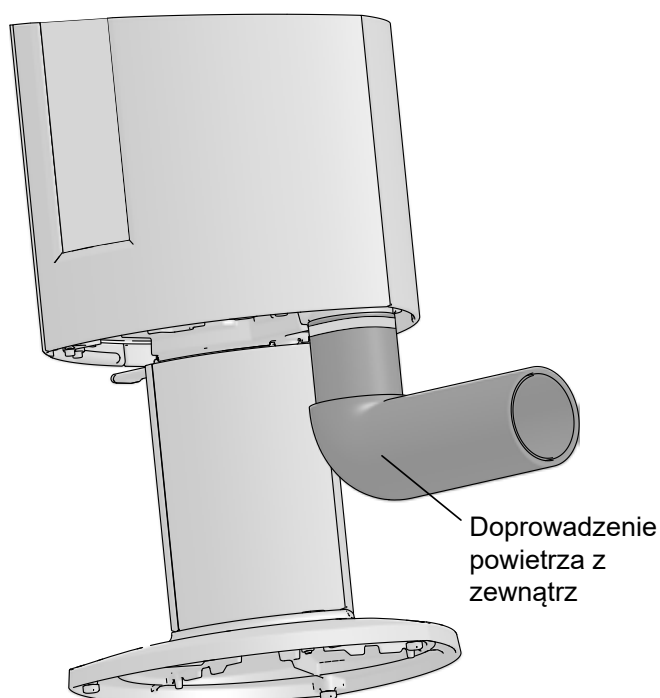


- Żeby przymocować kolumnę do komory spalania, należy użyć śrub (5 A), znajdujących się w woreczku z drobnymi elementami montażowymi.
- Podnieść piec do góry i ustawić na podstawie.

4.5 Montaż pieca z doprowadzeniem powietrza z zewnątrz z tyłu (wyposażenie dodatkowe)

Jøtul F 373 – model z doprowadzeniem powietrza z tyłu

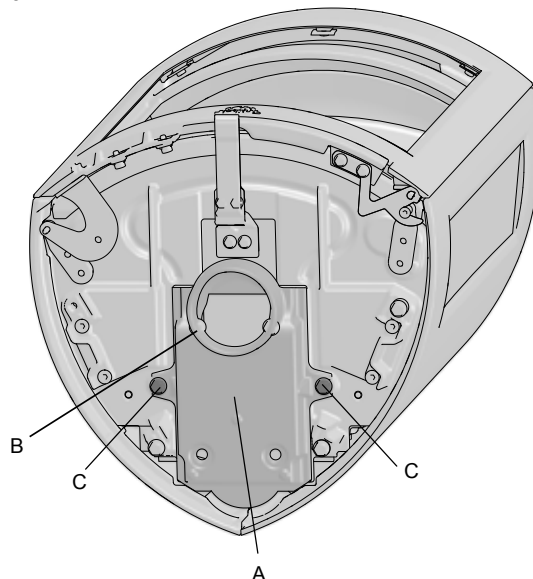
Rys. 15



Jøtul F 373 – doprowadzenie powietrza z zewnątrz prowadzone poprzez podłogę

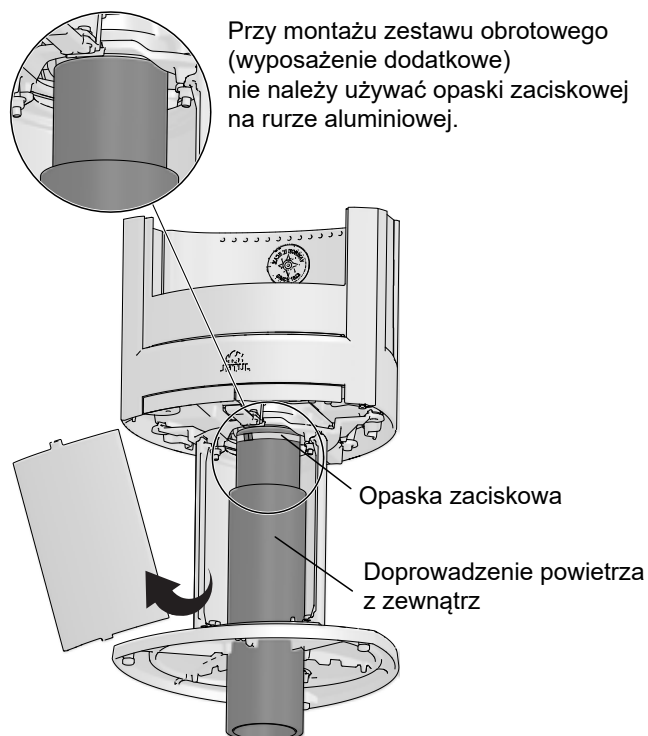
Jeżeli model pieca Jøtul F 373 Advance ma być zainstalowany z doprowadzeniem powietrza z zewnątrz przez podłogę i kolumnę, wówczas element doprowadzający powietrze zewnętrzne (A) należy zamontować zgodnie z rysunkiem 18.

Rys. 16



1. Wykręć śruby (C), zmień położenie elementu (A) zgodnie z rys. 14 i zamocuj go ponownie śrubami (C).

Rys. 17



Przy montażu zestawu obrotowego (wyposażenie dodatkowe) nie należy używać opaski zaciskowej na rurze aluminiowej.

2. Zestaw doprowadzenia powietrza z zewnątrz jest przytwierdzony do króćca powietrza zewnętrznego, który znajduje się na spodzie komory spalania. **Uwaga! W przypadku montażu mechanizmu obrotowego, te elementy należy zamontować przed ustawieniem pieca w pozycji pionowej.** By uzyskać więcej informacji, należy zapoznać się z instrukcją montażu, załączoną do zestawu obrotowego.

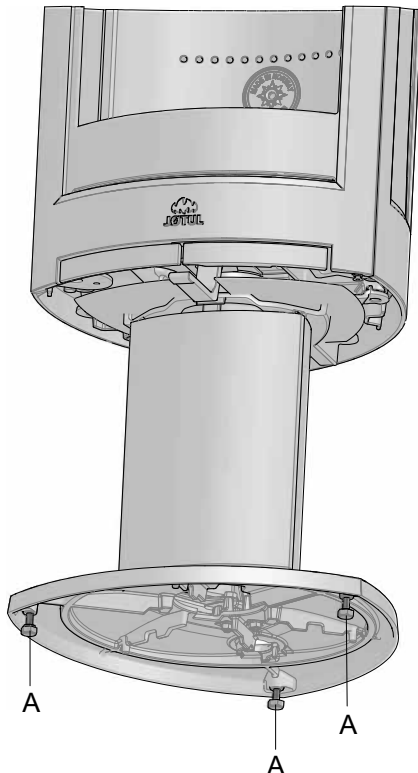
4.6 Umieszczenie naklejki znamionowej

Rys. 18



1. Zdemontować przednią ścianę kolumny.
2. Naklejkę znamionową (A) umieszczoną w popielniku przymocować do wewnętrznej strony ściany przedniej. (Ta naklejka jest niezbędna, aby potwierdzić dopuszczenie produktu do użytkowania).

Rys. 19



Wypoziomować montowany piec używając do tego 3 śrub regulacyjnych (A).

Uwaga! W przypadku użycia szklanej płyty podłogowej (nr kat. 50012994), piec należy podnieść około 8-10 mm nad podłogę przy użyciu 3 śrub regulacyjnych.

4.7 Komin i rury połączeniowe

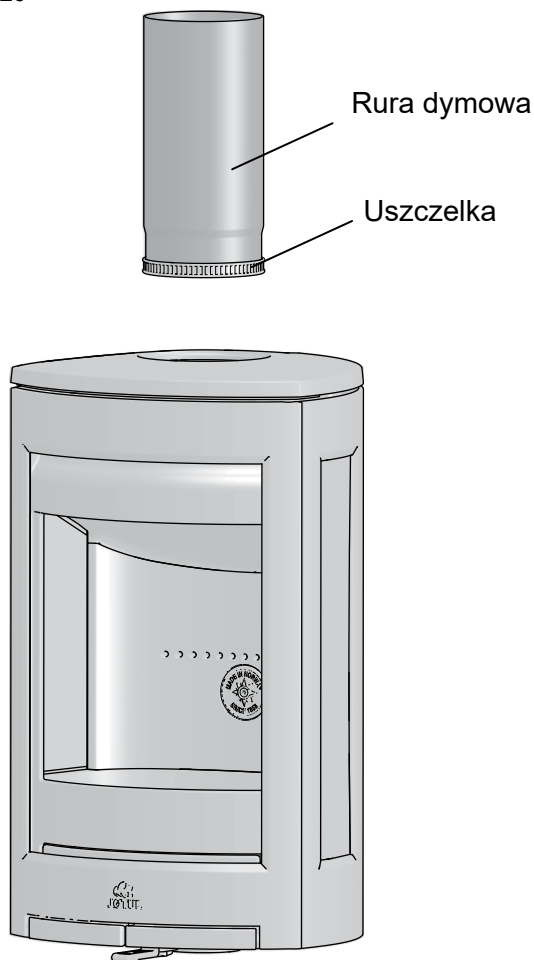
- Piec należy podłączyć do kominu i przewodu dymowego przeznaczonych do połączeń palenisk na paliwa stałe o temperaturze spalin zgodnej ze specyfikacją podaną w dziale «2.0 Dane techniczne».
- Przy montażu zachować podane odległości od materiałów palnych.
- Przy podłączaniu pieca używać wyłącznie rur dymowych opatrzonych oznakowaniem CE.
- Bez względu na zachowaną zalecaną odległość rury dymowej do materiałów palnych.
- Proces podłączenia pieca należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją montażu dostawcy kominu.
- Przed wykonaniem otworu w kominie należy najpierw przeprowadzić próbny montaż pieca i zaznaczyć prawidłową pozycję pieca i otworu w kominie. Zachować minimalne odległości - Rys. 1.
- W przypadku podłączenia górnego, należy zastosować kolano z otworem rewizyjnym, które umożliwi i w znacznym stopniu ułatwi przyszłe czyszczenie rury dymowej.
- W połączeniach tych elementów, należy bezwzględnie zachować ich elastyczność, aby uniknąć powstawania pęknięć na skutek późniejszych ruchów instalacji.
- Aby uzyskać informacje na temat prawidłowych wartości przekroju kanału dymowego i parametrów zalecanego ciągu kominowego, należy odnieść się do specyfikacji podanej w dziale «2.0 Dane techniczne» w załączonej instrukcji montażu.
- Zalecany wymiar rury spalinowej patrz „Dane techniczne 2.0”.
- Podczas korzystania z częściowo izolowanego przewodu spalinowego (sekcja początkowa), element musi spełniać co najmniej klasę T 400-N1-D-Vm-L50050-G100. Wymagania instalacyjne – patrz rysunek.
- Funkcja kominu i przewodu spalinowego pod względem odległości bezpieczeństwa musi być spełniona. Komin musi być zgodny z normą EN 13384-2:2015+A1:2019 w zależności od konkretnej sytuacji na miejscu.

Uwaga! Minimalna zalecana wysokość kominu wynosi 4,5 m od dna komory paleniskowej. Jeśli ciąg jest za mocny, wówczas możemy zamontować szyber, dzięki któremu będziemy mogli regulować siłę ciągu.

Montaż rury dymowej / połączenie górne

Urządzenie jest fabrycznie dostosowane do połączenia górnego.

Rys. 20



3. Zamontować uszczelkę na dolnej krawędzi rury dymowej. Umieścić rurę dymową w ścianie górnej.

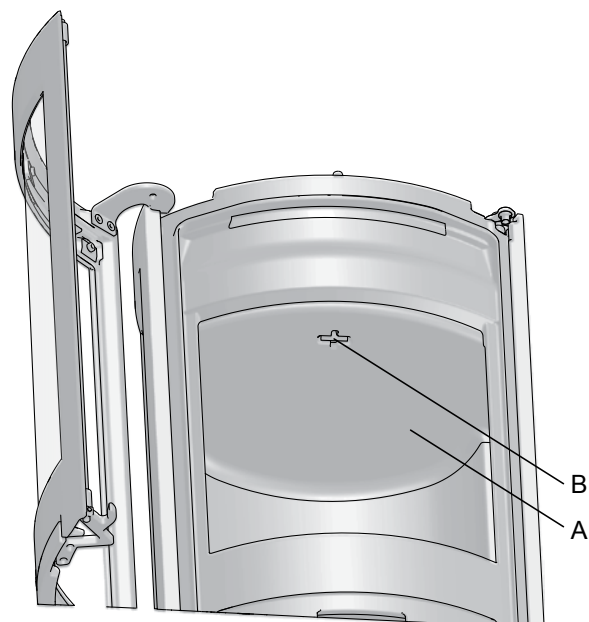
Montaż rury dymowej / połączenie tylne

Urządzenie jest fabrycznie dostosowane do połączenia górnego. W przypadku połączenia tylnego należy postępować następująco:

- Umieścić urządzenie w prawidłowej pozycji (patrz Rys. 21).

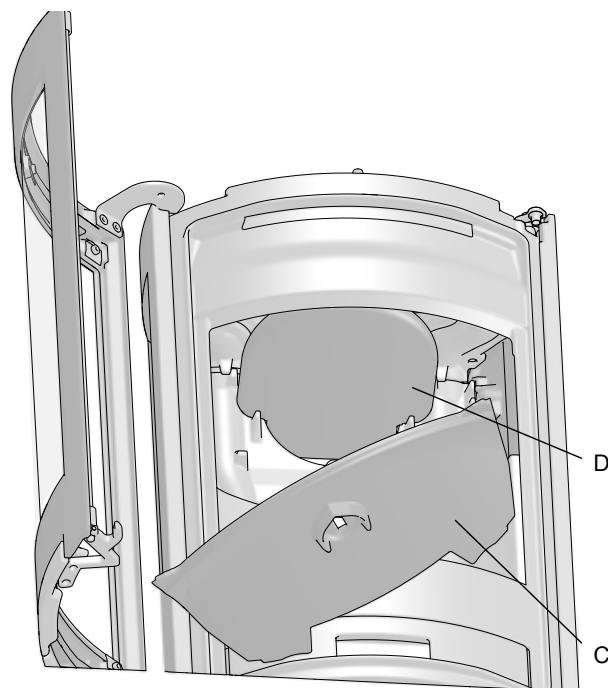
Pierwszym krokiem przy zmianie połączenia górnego na tylne jest wyjęcie płyty dopalającej i obu deflektorów żeliwnych znajdujących się w komorze spalania.

Rys. 21



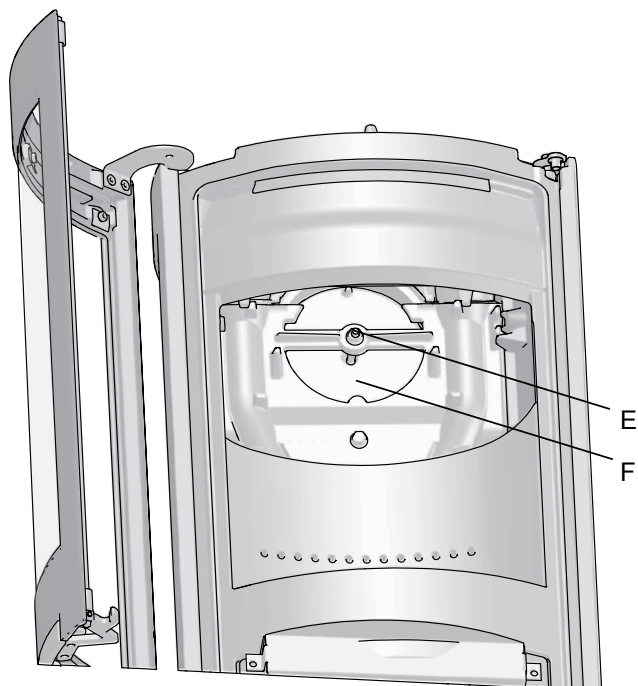
1. Podnieść płytę dopalającą i przekręcić klucz (B) znajdujący się w tej płycie (A) o 90°, a następnie go usunąć.
2. Podnieść tylną krawędź płyty dopalającej (A) i ją wychylić.

Rys. 22



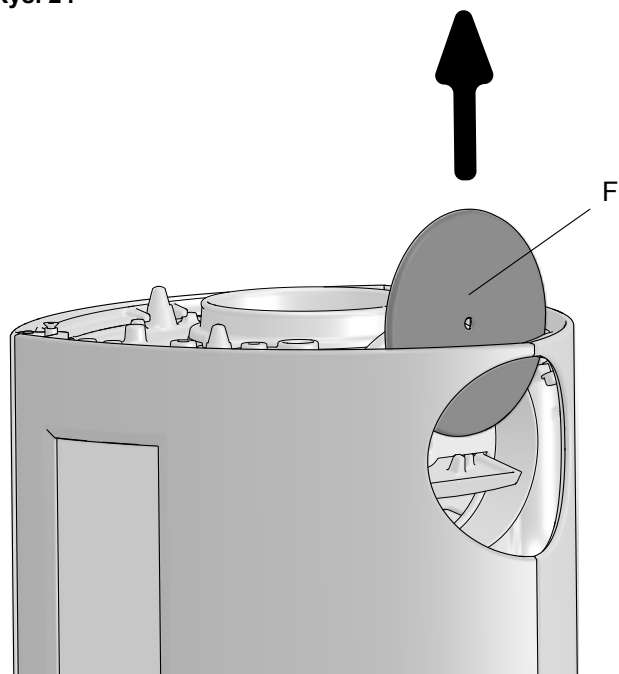
3. Podnieść tylną krawędź dolnego deflektora (C) i wyjąć go z komory spalania.
4. Następnie wyjąć górny deflektor żeliwny (D).

5. Rys. 23



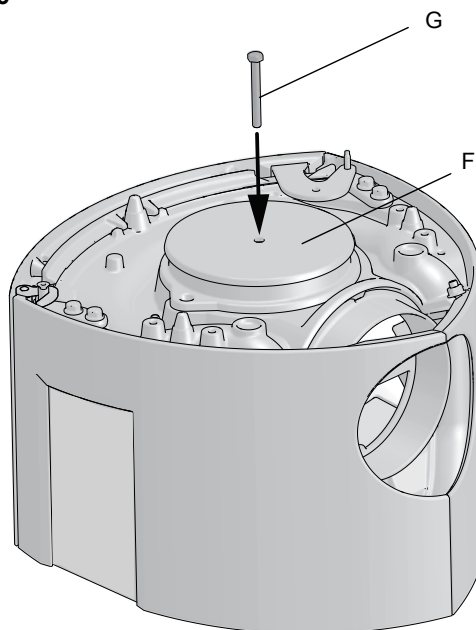
6. Odkręcić śrubę (E) mocującą zaślepkę (F).

Rys. 24



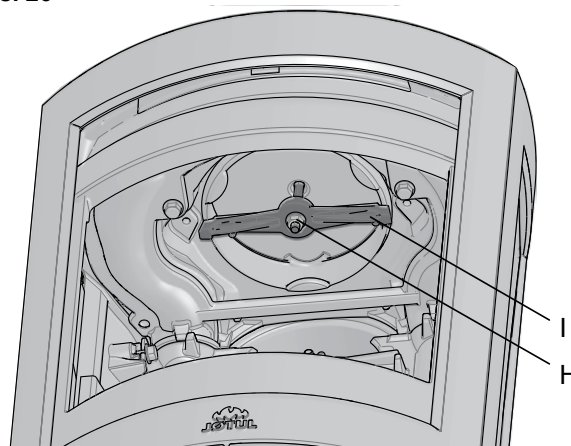
7. Wyciągnąć zaślepkę (F) ku górze.

Rys. 25



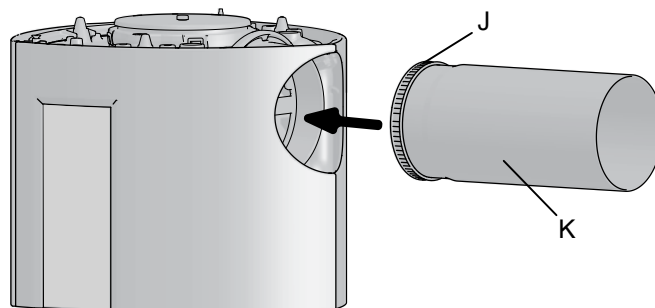
8. Przełożyć zaślepkę z wyjścia tylnego do wyjścia górnego i zamocować zgodnie z rys. 26 i 27.

Rys. 26



9. Zamontować poprzeczny element mocujący z popielnika (I) na śrubie (G) za pomocą nakrętki (H).

Rys. 27



10. Umieścić uszczelkę (J) na krawędzi rury dymowej (K).

11. Umieścić rurę dymową w króćcu dymowym.

12. Następnie umieścić płytę dopalającą i oba deflektory żeliwne w miejscach, z których uprzednio zostały usunięte.

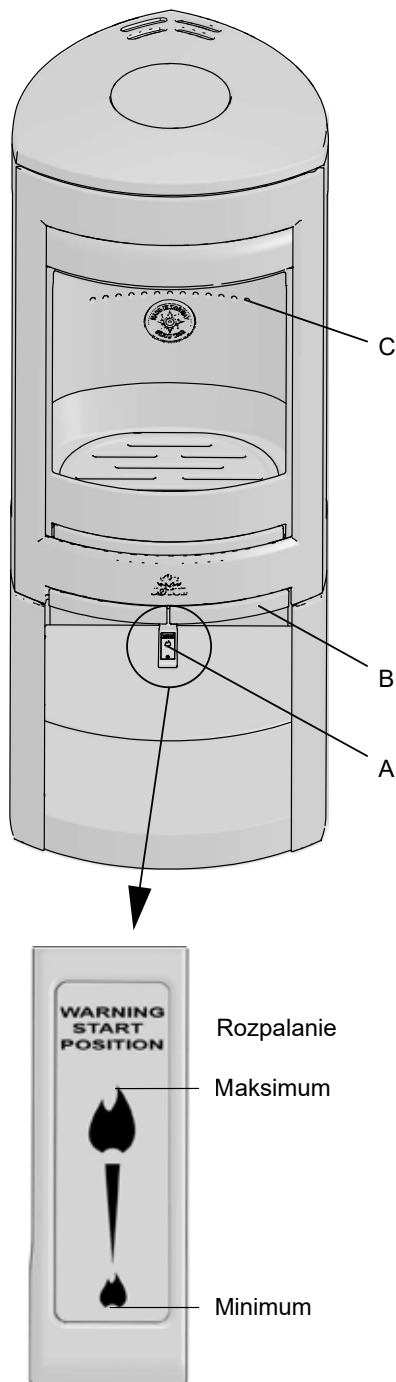
Uwaga! Istotnym jest, by wszystkie połączenia były szczelne. W przeciwnym razie uchodzące powietrze może spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.

4.8 Kontrola działania

Gdy piec jest podłączony należy zawsze przeprowadzić test funkcji kontrolnych. Ruchome elementy powinny poruszać się z łatwością i funkcjonować w prawidłowy sposób.

Jøtul F 370 Advance został wyposażony w następujące funkcje kontrolne:

Rys. 28



Zawór powietrza do rozpalania i palenia (A):

Wciśnięty do środka: zamknięty

Wyciągnięty na zewnątrz: otwarty

Kłamka drzwi (B):

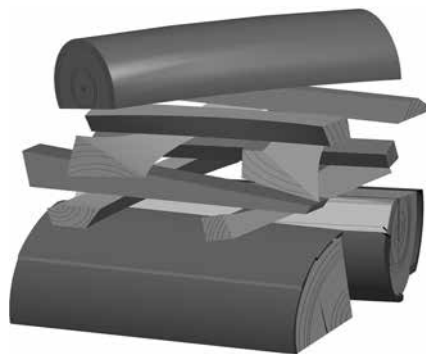
Drzwi otwierają się poprzez pociągnięcie uchwytu na zewnątrz.

Maksymalny poziom (C), do którego należy układać opał (otwory nie mogą być zakryte).

4.9 Użytkowanie

- Otworzyć regulatory dopływu powietrza przez całkowite wyciągnięcie cięgna na zewnątrz (A). Jeśli zaistnieje taka konieczność, należy zostawić drzwiczki pieca w pozycji lekko uchylonej (Należy użyć rękawicy lub podobnego przedmiotu o właściwościach ochronnych, na wypadek gdyby rączki funkcji kontrolnych były zbyt gorące).
- Ułożyć dwa średniej wielkości polana na dnie komory spalania. **Uwaga!** Żeby zapobiec osadzaniu się sadzy na szybie, ważne jest, aby polana umieszczone w komorze spalania nie stykały się z powierzchnią szyby.
- Umieścić parę kawałków rozpałki (lub kory brzozej) pomiędzy polanami, następnie ułożyć kilka cieńszych kawałków drewna w pozycji "na krzyż" i podpalić rozpałkę.
- Stopniowo zwiększać płomień dodając polana. Należy jednak pamiętać, aby wysokość stosu opału nie przekroczyła linii otworów znajdujących się na tylnej płycie wewnętrznej urządzenia.
- Na koniec położyć średniej wielkości polano na szczycie stosu.
- **UWAGA: Maksymalna wysokość stosu polan powinna znajdować się poniżej linii otworów znajdujących się na tylnej płycie wewnętrznej. Otwory te nie mogą być zakryte.**
- Upewnić się, że dopalanie się rozpoczęło. O rozpoczętym procesie dopalania najlepiej świadczą żółte, migoczące płomienie pojawiające się w otworach na tylnej płycie.
- Następnie można ustawić intensywność spalania tak, aby uzyskać zadaną temperaturę regulując dopływ powietrza.
- Zamknąć drzwiczki kominka. Podczas trwającego cyklu palenia drzwiczki pieca powinny zawsze pozostawać zamknięte.

Rys. 29



Dokładanie opału

Należy podkładać do ognia często, ale dodając jedynie małe ilości opału za każdym razem. Jeśli piec jest za bardzo wypełniony opałem, ciepło wytworzone na drodze spalania może przyczynić się do dużego obciążenia termicznego w kominie. Należy dodawać opał z rozwagą i unikać tłącego się ognia, gdyż ten wytwarza najwięcej zanieczyszczeń. Ogień jest najlepiej rozpalony, kiedy w piecu dobrze się pali, a dym z komina jest prawie niewidoczny.

4.10 Niebezpieczeństwo przegrzania

Pieca nie wolno używać w sposób, który powoduje przegrzanie.

Przegrzanie ma miejsce, gdy jest za dużo opału i/lub jest zbyt dużo powietrza, co powoduje wytwarzanie się zbyt wysokiej temperatury. Wyraźnym sygnałem przegrzania są żarzące się na czerwono części pieca. Jeśli zaistnieje podobna sytuacja, natychmiast należy zmniejszyć dopływ powietrza do spalania.

Zaleca się zasięgnięcie profesjonalnej porady jeśli istnieje podejrzenie, że komin ma nieprawidłowe parametry ciągu (zbyt mocny/zbyt słaby). Aby dowiedzieć się więcej przeczytaj <<4.7 Komin i rury podłączeniowe>>.

Kondensacja

W piecu / przewodzie kominowym / kominie może nastąpić kondensacja. To zjawisko może być spowodowane jest wilgotnym drewnem opałowym, zbyt dużym przekrojem kanału dymowego lub różnicami temperatur w kominie/piecu i na zewnątrz budynku.

Skroplona para wodna pochodząca z pieca pojawia się w postaci czarnej, smolistej cieczy. Należy ją natychmiast zetrzeć, aby uniknąć odbarwienia pieca, podłogi lub otaczających piec elementów.

Ważne jest, aby drewno szybko się rozpało, aby uniknąć kondensacji. Jeśli kondensacja pojawia się nadal, piasek mineralny pochłaniający wilgoć można umieścić na dnie paleniska.

4.11 Usuwanie popiołu

Model Jøtul F 370 Advance posiada popielnik, który ułatwia usuwanie popiołu.

- Popiół należy usuwać tylko, gdy piec całkowicie ostygnie.
- Aby popiół spadł do popielnika, należy kilkakrotnie przegarnąć popiół po dnie rusztu paleniska przegarniaczem z zestawu kominkowego. Należy użyć rękawicy ochronnej lub innego przyrządu o podobnych właściwościach, by chwycić rączkę popielnika.
- Upewnić się, że popielnik nie jest przepelniony, co może blokować spadanie popiołu przez ruszt do popielnika.

5.0 Codzienna eksploatacja

Zapachy emitowane podczas pierwszego użycia pieca

Piec może wydzielać drażniący zapach podczas pierwszego użycia. Przyczyną jest utwardzanie się powłoki malarskiej. W takiej sytuacji należy otworzyć okno i pomieszczenie dokładnie wywietrzyć. Pozwól, aby przez pewien czas, ogień palił się przy dużym dostępie powietrza do spalania, aż dym lub zapach nie będą już wyczuwalne.

Zalecenia dotyczące palenia

Uwaga! Polana, które są składowane na zewnątrz należy przenieść do budynku na 24 godziny przed użyciem, by osiągnęły temperaturę pokojową.

Istnieje kilka różnych sposobów opalania drewnem, ale istotne jest aby ostrożnie do wybierać materiały używane do opalania kominka. Patrz dział <<Jakość drewna opałowego>>.

Jakość drewna opałowego

Poprzez dobrą jakość drewna opałowego rozumiemy polana np. brzozy, buka, świerku oraz sosny.

Drewno dobrej jakości powinno być wysuszone, tak aby stopień wilgotności sięgał maksimum 20 %.

Aby to osiągnąć, drzewo należy ścinać najdalej późną zimą. Powinno zostać pocięte oraz ułożone na stosie w sposób umożliwiający cyrkulację powietrza. Stosy drewna należy zabezpieczyć przed nadmierną absorpcją wody deszczowej. Jesienią drewno powinno być schowane wewnątrz budynku mieszkalnego, aby nadawało się do zastosowania w okresie zimowym.

Nigdy nie należy rozpałać ognia w piecu przy użyciu następujących materiałów:

- Śmieci, torby plastikowe, itp.
 - Malowane bądź impregnowane drewno (wysoko toksyczne).
 - Płyty wiórowe lub płyty z laminatu.
 - Drewno wyrzucone przez morze (zanieczyszczone solą)
- Taka praktyka może uszkodzić urządzenie i zanieczyścić atmosferę.

UWAGA! Nie stosować do rozpalania ognia płynów łatwopalnych takich jak benzyna, nafta, alkohol lub podobnych. Może to spowodować zagrożenie zarówno dla użytkownika jak i samego urządzenia.

Zużycie opału

Kominek Jøtul F 370 Advance posiada moc nominalną wynoszącą **ok. 5,9 kW**.

Zużycie opału podczas pracy z mocą znamionową wynosi średnio **ok. 2,1 kg/h**.

Kolejnym bardzo istotnym czynnikiem mającym wpływ na wielkość zużycia opału jest zastosowanie polan o odpowiedniej wielkości. Wymiary polan dla serii Jøtul F 370 Advance są następujące:

Drewno do rozpałki:

Długość: 27 - 30 cm

Średnica: 2-5 cm

Ilość: 6-8 szt.

Drewno opałowe (polana):

Długość: ok. 27 - 30 cm

Średnica: ok. 8 cm

Dokładanie do ognia: co ok. 45 min

Wielkość jednorazowego wsadu: 1,6 kg

Ilość polan wymagana przy każdym cyklu palenia: 2 szt.

Moc znamionową uzyskuje się, gdy dopływ powietrza do spalania jest otwarty w ok. w 22% (**Rys. 27 A**), a rączka regulatora spalania jest wysunięta na 12,5 mm.

5.1 Wpływ wiatru i warunków pogodowych na działanie urządzenia

Osiągi i wydajność pieca mogą w dużej mierze ulec zmianie pod wpływem siły wiatru działającej na komin. Z tego względu bardzo istotne jest dostosowanie ilości powietrza do spalania, aby zapewnić odpowiednią wydajność. Ponadto dobrym rozwiązaniem może być zamontowanie szybra w rurze dymowej tak, aby ciąg kominowy mógł być regulowany w zależności od siły wiatru.

Ponadto istotnym czynnikiem pogodowym, który także może mieć ogromny wpływ na parametry ciągu kominowego jest mgła. W przypadku wystąpienia mgły może okazać się konieczne zastosowanie innych ustawień dopływu powietrza do spalania.

5.2 Znaczenie kominia

Komin jest motorem napędzającym piec i z tego względu jedynie zakup kominia wysokiej jakości gwarantuje prawidłowe działanie pieca.

Ciąg kominowy wytwarza podciśnienie w piecu. Powietrze wykorzystywane w procesie spalania sphywa na drzwi i po wcześniejszym podgrzaniu (airwash system), utrzymuje szybę w drzwiczkach kominika w czystości, bez odkładającej się na niej sadzy.

Ciąg kominowy wytworzony w kominie powstaje jako efekt różnicy temperatur wewnątrz i na zewnątrz kominia. Im większa różnica temperatur, tym mocniejszy ciąg w kominie. Z tego powodu niezwykle istotne jest, aby komin osiągnął swoją temperaturę roboczą zanim zaczniemy ustawiać ciśnno powietrza do palenia, aby ograniczyć spalanie w piecu (komin wykonany z cegły potrzebuje dłuższego czasu, aby osiągnąć swoją temperaturę roboczą niż komin stalowy).

Jak najszybsze osiągnięcie temperatury roboczej przez komin jest bardzo ważne, szczególnie w dniach kiedy, ciąg kominowy jest słaby ze względu na niekorzystny wiatr i inne warunki pogodowe. W takich sytuacjach należy zadbać, aby opał rozpalili się jak najszybciej.

Praktyczna wskazówka: jeśli piec nie był używany od dłuższego czasu, wówczas trzeba przeprowadzić inspekcję przewodu dymowego w kominie, sprawdzając czy nie powstały w nim jakieś zatary blokujące dym.

5.3 Uwagi ogólne

- UWAGA! Podczas palenia piec rozgrzewa się do bardzo wysokich
- temperatur. Zachowaj ostrożność - powierzchnie zewnętrzne pieca stają się bardzo gorące.
- Używaj rękawicy podczas obsługi pieca.
- Popiół może zawierać tłący się żar – wysypuj go tylko do pojemnika wykonanego z materiałów niepalnych.
- Aby zapobiec wydostawaniu się dymu, drzwi pieca mają być zamknięte przez cały czas palenia. Otwieraj je jedynie przy rozpalaniu oraz dokładaniu drewna.
- Dopilnuj, aby nic nie zablokowało wlotu i wylotu powietrza podczas palenia w piecu.
- Gdy piec nie jest używany, należy zamknąć szyber i przepustnice wlotu powietrza, aby uniknąć nadmiernego wychłodzenia pieca.
- Po dłuższych przerwach w używaniu pieca, przed rozpaleniem należy sprawdzić, czy rury dymowe i przewód dymowy w kominie są drożne.

UWAGA! Pod żadnym pozorem nie należy umieszczać materiałów palnych w strefie promieniowania ciepłego.

6.0 Konserwacja

6.1 Czyszczenie szyby

Niniejsze urządzenie jest zaopatrzone w system samooczyszczania (air wash), który pomaga utrzymać szybę w czystości. Powietrze jest zasysane w górnej części komory spalania i sphywa ku dołowi wzdłuż wewnętrznej powierzchni szyby.

Niestety niewielkie ilości sadzy zawsze będą się odkładać na szkle, ale ich ilość zależy głównie od bieżących parametrów ciągu kominowego i ustawienia zaworu powietrza do palenia. Większość tej warstwy sadzy, która odłożyła się na szybie, wypali się, kiedy ciśnno powietrza do spalania znajdować się będzie w pozycji całkowicie otwartej, a ogień w kominku będzie intensywnie płonąć.

Zalecana metoda czyszczenia: w celu wyczyszczenia szyby należy zwilżyć ciepłą wodą papierowy ręcznik i dodać trochę popiołu z komory spalania. Następnie rozetrzeć popiół na szybie, po czym umyć szybę czystą wodą. Dokładnie wytrzeć do sucha. Jednak jeśli zaistnieje potrzeba dokładniejszego czyszczenia, zalecamy zastosowanie preparatu do czyszczenia szyb kominkowych Jotul (*należy postępować według instrukcji na pojemniku z preparatem*).

6.2 Czyszczenie i usuwanie sadzy

Podczas eksploatacji na wewnętrznych powierzchniach kominika może odkładać się sadza. Jest ona doskonałym izolatorem i z tego względu może ograniczyć wydajność ciepłą kominika. Jeśli sadza odkłada się podczas eksploatacji produktu, może być ona łatwo usunięta za pomocą środka do usuwania sadzy.

Aby uniemożliwić odkładanie się sadzy i smoły w kominku należy rozpalać ogień do trochę wyższych temperatur, co pozwoli pozbyć się tej warstwy. Aby uzyskać jak najlepsze efekty grzewcze, wskazane jest przeprowadzanie corocznego czyszczenia wnętrza kominika. Dobrym rozwiązaniem jest połączenie tej czynności z czyszczeniem kominia i rur dymowych.

6.3 Czyszczenie rur dymowych

W przypadku niektórych modeli pieców wolno stojących istnieje możliwość podniesienia ściany górnej i wymiatania popiołu od góry, przez rurę dymową.

W pozostałych przypadkach popiół z rur dymowych należy wymiatać przez otwór rewizyjny lub przez drzwi kominika. Jednak, aby przeprowadzić ten proces należy najpierw usunąć płytę dopalającą.

6.4 Kontrola pieca

Firma Jøtul zaleca dokładną kontrolę kominika po każdym czyszczeniu. Należy sprawdzić wszystkie widoczne powierzchnie czy nie powstały pęknięcia. Ponadto należy sprawdzić szczelność wszystkich łączy i pozycje uszczelki. Te elementy, które wykazują uszkodzenia lub oznaki zużycia, należy wymienić.

Zagłębienia, w których osadzone są uszczelki należy dokładnie wyczyścić, odtłuścić, a następnie nałożyć klej ceramiczny (do nabycia u dealerów firmy Jøtul). Uszczelkę (sznur uszczelniający) wcisnąć na miejsce i poczekać do wyschnięcia kleju.

6.5 Konserwacja części zewnętrznych

Po kilku latach eksploatacji części pokryte farbą mogą zmienić kolor. W takich przypadkach należy oczyścić powierzchnię produktu usuwając wszystkie odstające cząsteczki, a następnie pomalować piec.

Uwaga! Nie należy stawiać na górnej płycie pieca żadnych przedmiotów, bo może to spowodować trwałe uszkodzenie lakieru.

7.0 Serwisowanie

Wprowadzanie jakichkolwiek, nieautoryzowanych zmian w budowie urządzenia jest zakazane! Jedynie oryginalnie części mogą być stosowane!

Rys. 30

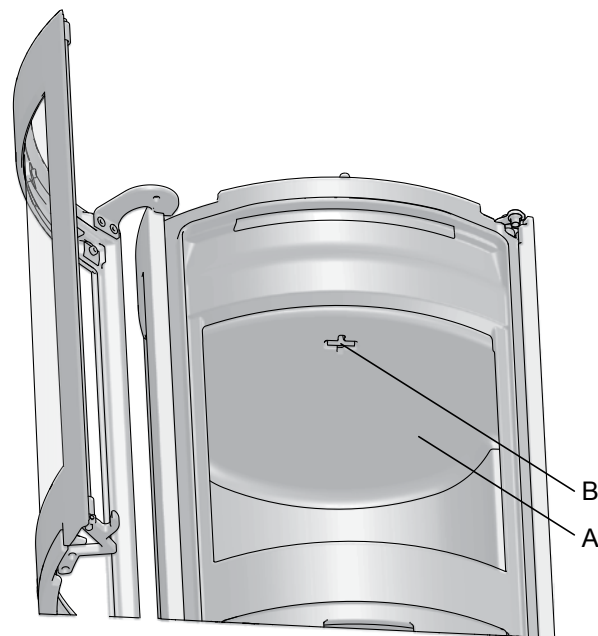


7.1 Wymiana części w komorze spalania

Narzędzi należy używać z wielką ostrożnością. Szczególnie ostrożnie należy postępować z płytą dopalającą i tylną płytą wewnętrzną, które wykonane są z wermikulitu (Skamol), aby zapobiec ewentualnym uszkodzeniom.

Wymiana płyty dopalającej

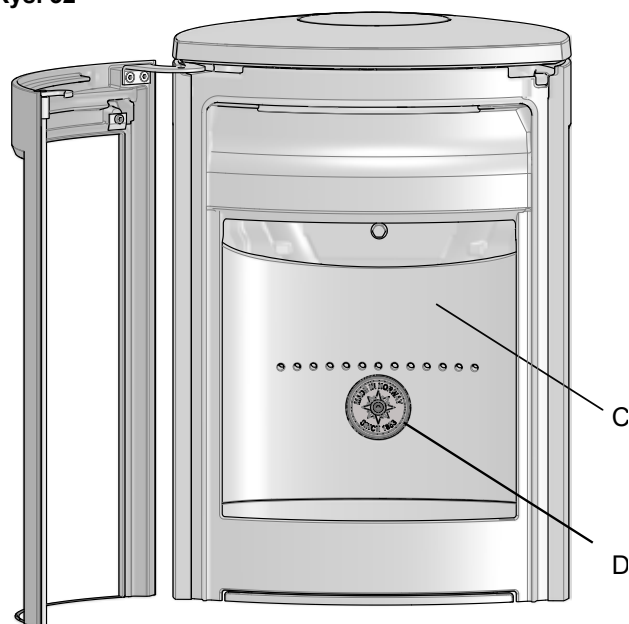
Rys. 31



1. Unieść lekko płytę dopalającą (A) i przekrócić klucz o 90° znajdujący się w tejże płycie i wyjąć go z płyty. Unieść tylną krawędź płyty dopalającej, a następnie wychylić ją na zewnątrz.

Wymiana tylnej płyty wewnętrznej

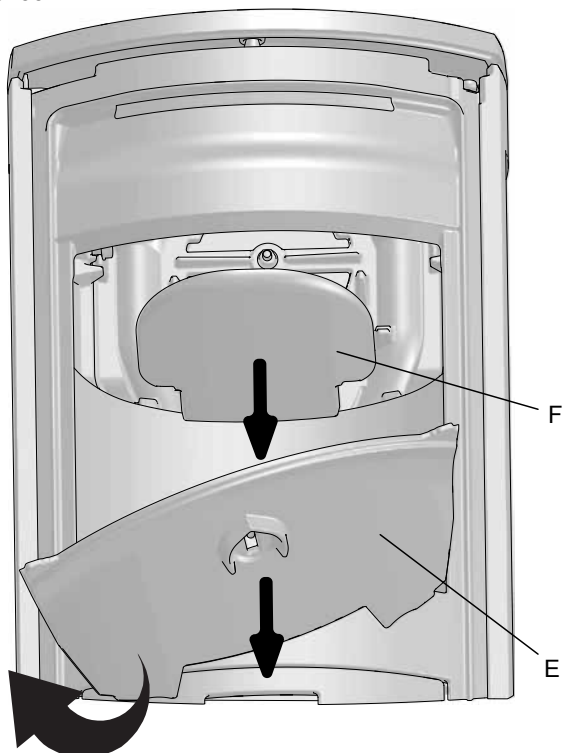
Rys. 32



2. Usunąć tylną płytę wewnętrzną (C) po odkręceniu śruby (D) znajdującej się na środku. Następnie unieść płytę do góry i wyciągnąć ją na zewnątrz.

Wymiana deflektorów żeliwnych

Rys. 33



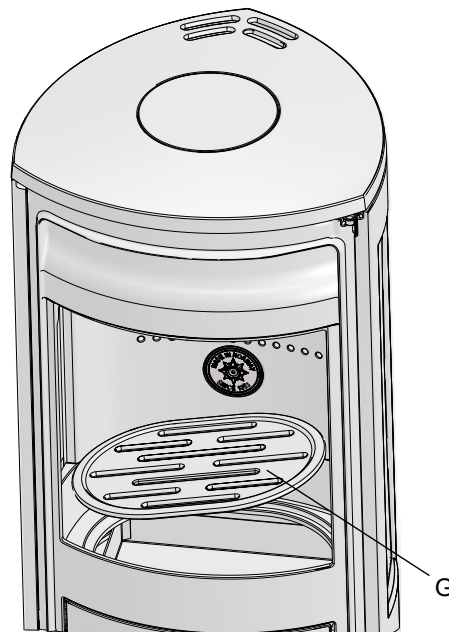
3. Dolny i górny deflektor żeliwny znajdują się nad płytą dopalającą. Najpierw należy usunąć dolny deflektor (E) unosząc go lekko do góry od strony tylnej krawędzi, a następnie wyciągnąć go na zewnątrz.
4. Unieść górny deflektor (F) tak, by wyszedł z rowków, w których był zamocowany. Następnie wyjąć deflektor z komory spalania na zewnątrz kominka.

W przypadku ponownego montażu usuniętych części należy postępować zgodnie z powyższymi krokami tylko w odwrotnej kolejności.

7.2 Wymiana płyty wewnętrznej dennej i rusztu

(W przypadku używania narzędzi przy demontażu, należy zachować ostrożność przy obchodzeniu się z płytą Skamol, aby uniknąć ewentualnych uszkodzeń tej części).

Rys. 34



1. Unieść płytę dopalającą i obrócić o 90° klucz (Rys. 31 B) znajdujący się w płycie dopalającej (Rys. 31 A), a następnie usunąć klucz. Unieść tylną krawędź płyty dopalającej (G) po czym odchylić i wyjąć ją na zewnątrz.
2. Usunąć tylną płytę wewnętrzną (Rys. 32 C) odkręcając śrubę (Rys. 32 D) znajdującą się po środku. Następnie unieść płytę wewnętrzną, odchylić ją i wyjąć na zewnątrz.
3. Usunąć ruszt G.

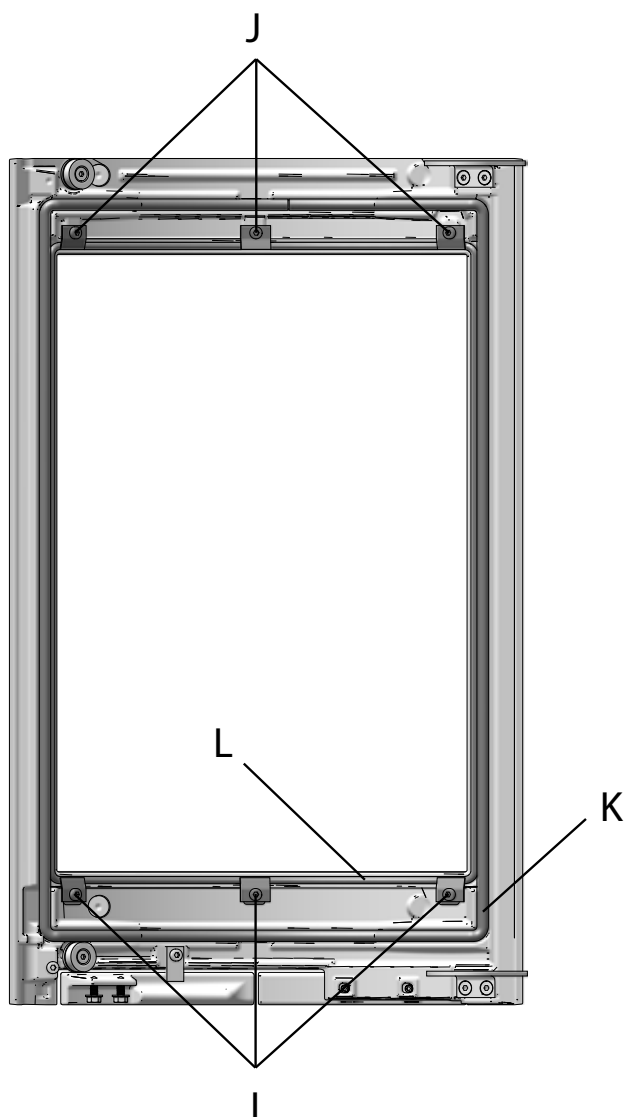
Rys. 35



4. Unieść płytę denną (H), odchylić i wyjąć na zewnątrz.
- W przypadku ponownego montażu usuniętych części należy postępować zgodnie z powyższymi krokami tylko w odwrotnej kolejności.**

7.3 Wymiana uszczelki szyby i drzwi

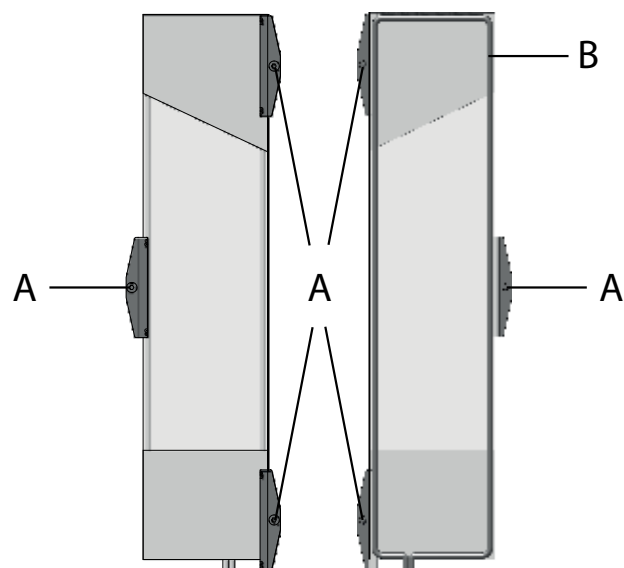
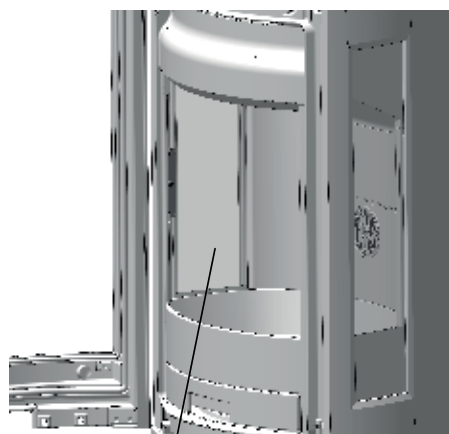
Rys. 36



1. Aby wymienić szybę w drzwiach, należy rozpocząć od odkręcenia 3 dolnych śrub (**I**). Następnie odkręcić 3 górne śruby (**J**). Ostrożnie wyjąć szybę z ramy drzwi.
2. Usunąć uszkodzone uszczelki (wewnątrz (**L**) i/lub na zewnątrz (**K**)). Wyczyścić rowki, w których zostaną zamontowane nowe uszczelki (sznury uszczelniające) i przy pomocy kleju zamontować nowe uszczelki na wskazanym miejscu.

7.4 Wymiana bocznych szyb i uszczelki

Rys. 37



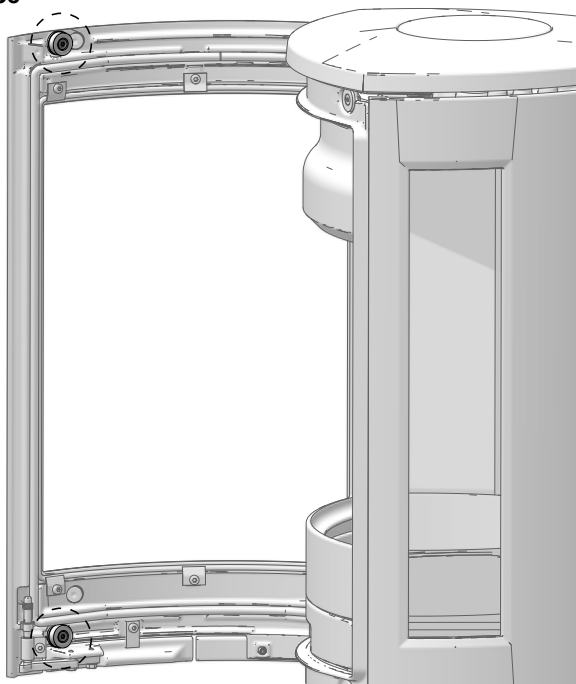
1. Unieść płytę dopalającą i przekręcić klucz (**Rys. 31 B**) o 90° znajdujący się w płycie dopalającej (**Rys. 31 A**), a następnie wyjąć klucz. Unieść tylną krawędź płyty dopalającej, odchylić ją i wyjąć.
2. Dolny i górny deflektor żeliwny znajdują się nad płytą dopalającą. Usunąć dolny deflektor (**Rys. 32 C**) unosząc i odchylając go od strony tylnej krawędzi. Unieść górny deflektor żeliwny (**Rys. 32 D**) i wyjąć go z rowków, a następnie wyjąć go z komory spalania.
3. Usunąć ruszt (**Rys. 34 G**).
4. Unieść płytę denną (**Rys. 35 H**) i wyjąć ją z komory.
5. Odkręcić zaciski (**A**), które trzymają boczną szybę na miejscu.
6. Ostrożnie unieść szybę.
7. Wyjąć szybę i wymienić uszczelki (**B**), jeśli zaistnieje taka potrzeba.

W przypadku ponownego montażu usuniętych części należy postępować zgodnie z powyższymi krokami tylko w odwrotnej kolejności.

7.5 Wymiana magnesów

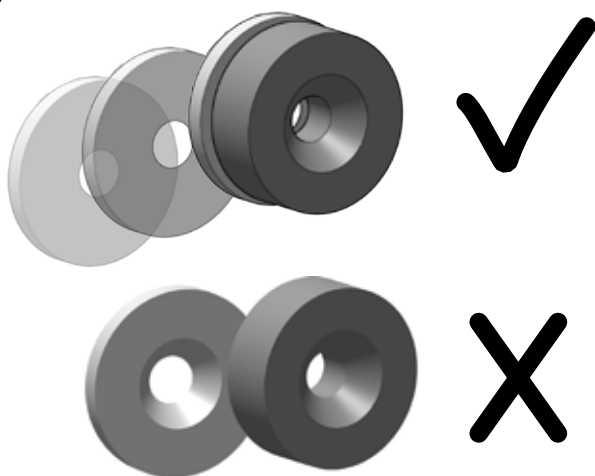
Uwaga! Magnesy są bardzo mocne!

Rys. 38



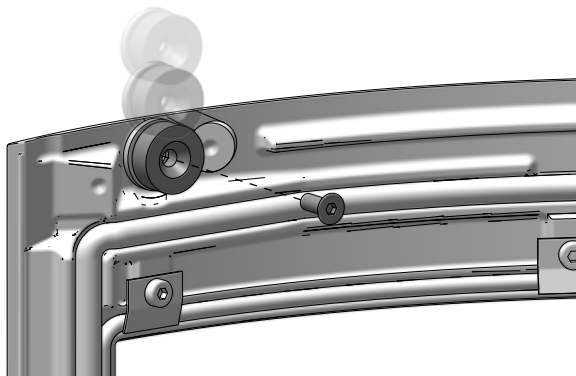
1. Odkręć śruby mocujące dwa magnesy jak pokazano na rysunku. **Porada!** Zsuń magnes z drzwi razem z podkładką..

Rys. 39



2. Nasuń podkładkę na nowy magnes. **Uwaga!** Zrób to ostrożnie, aby się nie skaleczyć.

Rys. 40



3. Wsuń magnes z podkładką na miejsce, a następnie zabezpiecz śrubą. **UWAGA!** Śrubę dokręć ostrożnie, aby nie uszkodzić magnesu.

8.0 Rozwiązywanie problemów z eksploatacją

Słaby ciąg

Sprawdzić wysokość komina i zgodność z lokalnymi przepisami i regulacjami prawnymi. (Dodatkowe informacje zawierają punkty <<2.0 Dane techniczne>> i <<4.7 Komin i rury podłączeniowe>> w instrukcji montażu.

Upewnić się, że minimalny przekrój kanału dymowego jest zgodny z podanym w punkcie <<2.0 Dane techniczne>> w instrukcji montażu.

Upewnić się, że nic nie blokuje dymu: gałęzie, drzewa itp.

Podejrzewając zbyt duży / mały ciąg w kominie, należy poprosić fachowca o przeprowadzenie pomiaru i dokonanie regulacji.

Ogień po chwili gaśnie

- Upewnić się, że drewno jest dostatecznie suche.
- Sprawdzić, czy w budynku występuje podciśnienie, zamknąć wentylatory mechaniczne i otworzyć okno w pobliżu kominka.
- Sprawdzić, czy dopływ powietrza do spalania jest otwarty.
- Sprawdzić, czy wyjście dymowe lub rury dymowe nie są zapchane sadzą.

Na szybie osadza się zbyt duża ilość sadzy

Niewielkie ilości sadzy zawsze będą przywierać do szyby, natomiast jej ilość zależy od:

- wilgotności opału,
- ciągu kominowego,
- otwartego dopływu powietrza do spalania.

Większość sadzy w sposób naturalny ulegnie spaleniu po całkowitym otwarciu dopływu powietrza do spalania, kiedy ogień w kominku będzie się intensywnie palić. (**Punkt <<6.1 Czyszczenie szyby>>**).

9.0 Wyposażenie dodatkowe

9.1 Mechanizm obrotowy (Jotul F 373 Advance)

(Osobna instrukcja montażu)

Nr kat. 51050989 Mechanizm obrotowy dla modelu Jotul F 373 Advance

9.2 Żeliwne drzwiczki podstawy (Jøtul F 371 Advance)

Nr kat. 51050944 Drzwi podstawy Jotul F 370 Advance BP

9.3 Element High Top

Nr kat. 51050934 Nadstawka HT do Jotul F 370 Advance BP

9.4 Masa akumulacyjna - HSS

Nr kat. 10026701 Masa akumulacyjna HSS do Jotul F 370 Advance.

9.5 Zestaw dopływu powietrza zewnętrznego

Nr kat. 51012164 Dopływ powietrza zewnętrznego Ø100, długość 1m

9.6 Płyta steatytowa, górna, komplet

Nr kat. 22052834 Płyta steatytowa górna, kpl. BP
Nr kat. 22052835 Płyta steatytowa górna, kpl. WHE
Nr kat. 22052836 Płyta steatytowa górna, kpl. BLE

10.0 Recykling

10.1 Recykling opakowania

Państwa piec dostarczany jest w następujących rodzajach opakowań:

- drewniana paleta, którą można pociąć na kawałki i spalić w piecu;
- kartonowe opakowanie, które należy oddać do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym;
- plastikowe torby, które należy oddać do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym.

10.2 Recykling pieca

Państwa piec został wyprodukowany z następujących materiałów:

- żeliwa, które należy oddać do recyklingu w lokalnym punkcie recyklingowym;
- szkła, które należy usunąć, jako niebezpieczny odpad (szkło z pieca nie powinno być umieszczane w normalnym pojemniku do segregacji odpadów);

11.0 Gwarancja

11.1 Gwarancja Jøtul obejmuje

Jøtul gwarantuje, że wszystkie żeliwne części zewnętrzne w momencie zakupu nie posiadają wad materiałowych ani produkcyjnych. Istnieje możliwość wydłużenia gwarancji na zewnętrzne części z żeliwa do 25 lat od daty sprzedaży. Aby przedłużyć gwarancję, należy zarejestrować zakupione urządzenie na stronie internetowej jotul.com i wydrukować kartę przedłużonej gwarancji w przeciągu trzech miesięcy od dokonanego zakupu. Zalecamy przechowywanie Karty Gwarancyjnej razem z dowodem zakupu. Jøtul udziela gwarancji, że wszystkie stalowe części w momencie zakupu nie posiadają wad materiałowych, ani produkcyjnych i podlegają one 5-letniej gwarancji z prawem do ich zwrotu. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie jedynie, gdy proces montażowy został przeprowadzony przez wykwalifikowanego instalatora zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami krajowymi, stosując się do zaleceń instrukcji montażowej i eksploatacyjnej Jøtul. Urządzenia naprawione jak i produkty wymienione podlegają pierwotnemu okresowi gwarancji producenta.

11.2 Gwarancja nie obejmuje:

- 2.1 Uszkodzenia materiałów zużywających się, takich jak płyty wewnętrzne, ruszty, płyty dopalające, deflektory, szyby, uszczelki i wszelkie inne materiały, które ulegają zużyciu w wyniku standardowej eksploatacji.
- 2.2 Uszkodzenia spowodowane nieprawidłową eksploatacją, przegrzaniem, użyciem nieodpowiedniego opału (tj. drewna dryfującego, impregnowanego, ścinek z desek drewnianych, płyty wiórowej itp.) lub zbyt wilgotnego / mokrego opału.
- 2.3 Instalacji wyposażenia dodatkowego, np. mającego na celu poprawianie właściwości ciągu, ujęcia powietrza lub innych czynników będących poza kontrolą firmy Jøtul.
- 2.4 Uszkodzeń wywołanych nieautoryzowanymi zmianami / modyfikacjami konstrukcyjnymi wprowadzanymi w urządzeniu, bądź uszkodzeń wywołanych zastosowaniem nieoryginalnych zamienników części.
- 2.5 Uszkodzeń spowodowanych składowaniem u dystrybutora, transportem na adres dostawy lub podczas procesu instalacji urządzenia.
- 2.6 Urządzeń zakupionych u nieautoryzowanych sprzedawców na terenie prowadzonej selektywnej sprzedaży urządzeń Jøtul.
- 2.7 Powiązаныmi kosztami (np. lecz nie wyłącznie, dotyczącymi transportu, potencjału ludzkiego, podróży) i wszelkimi innymi szkodami pośrednimi.

Dla elementów szklanych, wykonanych z kamienia lub betonu, emalii i powłok malarskich (dot. uszkodzeń takich jak: odpryski, pęknięcia, wybrzuszenia, odbarwienia, pęknięcie) mają zastosowanie przepisy krajowego ustawodawstwa obowiązującego w sprzedaży towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja obowiązuje w przypadku nabytych urządzeń w Europejskiej Strefie Ekonomicznej. Wszelkie kwestie dotyczące gwarancji i reklamacji należy zgłaszać do lokalnego autoryzowanego sprzedawcy Jøtul w czasie 14 dni od wykrycia wady lub uszkodzenia. Szczegółowy wykaz importerów i autoryzowanych dystrybutorów na stronie internetowej www.jotul.com.

W przypadku, gdy Jøtul nie będzie w stanie wypełnić swoich zobowiązań określonych w warunkach niniejszej gwarancji, wówczas Jøtul dokona nieodpłatnej wymiany urządzenia z

identycznymi właściwościami i parametrami grzewczymi, które zostało pierwotnie zakupione.

Jøtul zastrzega sobie prawo do odmowy wymiany części lub zapewnienia konkretnej usługi w przypadku, gdy nie dokonano rejestracji internetowej gwarancji na zakupione urządzenie. Niniejsza gwarancja nie narusza żadnych praw, które mogą mieć zastosowanie na mocy przepisów krajowych, regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Prawo do złożenia reklamacji ma zastosowanie od momentu zakupu, a zgłoszenie gwarancyjne honorowane jest jedynie po okazaniu dowodu zakupu / nr seryjnego zakupionego urządzenia.

Information to Enable Better Reproduction of Tests:

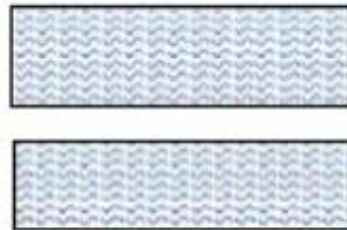
- Refueling criteria used at the ITT: Mass is the default criteria. Make an explanatory note if CO₂ is used instead.
- Basic fire bed from the beginning of the test: 458 grams
- Average CO₂ value at refueling: 5.5 % (always, regardless of the refueling criteria)
- Average increment of the BFB from one refueling to the other: 25 grams

For output testing the door was closed immediately after refuelling. The primary and secondary air was 100 % for 2:30–3:00 min. After 3 minutes the primary air was closed, and the secondary air was set on 12.5 mm open. This was the setting during the rest of the test period.

Nominal output test:



The stove on the test rig, output test



The output test fuel load

1.60 kg birch wood in total, distributed among two wood logs each 270 mm long.

The wood logs were placed at the bottom, parallel to the loading door.

Safety test



The stove on the test rig, safety test



Placement of the fuel load in the firebox

2.45 kg in total, distributed among six pieces of timber each 200 mm long and three pieces of lumber each 310 mm long. The cross dimension is 50×50 mm nominal measure.

The safety test fuel load is placed with the longest cribs at the middle and in parallel with the loading door.

Art. no. 10061122-P00
EN 16510
Jøtul AS, Sept, 2025

Jøtul pursue a policy of constant product development. Products supplied may therefore differ in specification, colour and type of accessories from those illustrated and described in the brochure.

Jøtul vise sans cesse à améliorer ses produits. C'est pourquoi, il se réserve le droit de modifier les spécifications, couleurs et équipements sans avis préalable.

Quality

Our policy gives the customers quality and safety piece of mind as a result of Jøtul's vast experience dating back to when the company first started in 1853.

Qualité

Cette politique nous permet d'offrir à nos clients une qualité et une sécurité reposant sur la vaste expérience accumulée par Jøtul depuis sa création en 1853.



Jøtul AS,
P.o. box 1411
N-1602 Fredrikstad,
Norway
www.jotul.com